

# Notice d'utilisation Installation à bûches Neo-MHV 30-45

**HARGASSNER**  
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



**Lire et conserver la notice**

**HARGASSNER Ges mbH**

A 4952 Weng Haute-Autriche  
Tél. : +43/7723/5274-0  
Fax. : +43/7723/5274-5  
office@hargassner.at  
www.hargassner.at

FR - V01 04/2020 - 11062737

<b>Chapitre I: Caractéristiques techniques</b>	<b>5</b>
1 Dimensions.....	5
2 Conditions d'utilisation.....	5
3 Émissions annuelles liées au chauffage des locaux.....	5
4 Qualité du combustible.....	5
5 Réalisation de la chaufferie.....	6
6 Aménagement du silo.....	7
7 Conception des circuits de chauffage.....	7
8 Ballon tampon.....	7
9 Dispositif de recyclage.....	7
10 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée.....	7
11 Valeurs de raccordement électriques.....	8
12 Émissions sonores.....	8
<b>Chapitre II: Consignes de sécurité</b>	<b>9</b>
1 Instructions générales de sécurité.....	9
2 Risques résiduels.....	10
3 Mesures en cas de danger.....	11
<b>Chapitre III: Utilisation</b>	<b>13</b>
1 Présentation des composants de l'installation.....	13
2 Avant la mise en Service.....	14
3 Démarrage.....	16
4 Pupitre.....	25
5 Modes de fonctionnement.....	28
6 Affichages de l'état de l'installation.....	29
7 Menu Info.....	32
8 Mode manuel.....	36
9 Menu de réglage.....	40
10 Paramètres utilisateur.....	43
11 Paramètres installateur.....	50
12 Reports de commande en option.....	65

<b>Chapitre IV: Nettoyage et entretien</b>	<b>67</b>
1 Contrat d'entretien . . . . .	67
2 Fréquence d'entretien . . . . .	68
3 Nettoyage avant chaque combustion / avant toutes les troisièmes combustions . . . . .	69
4 Nettoyage lors du message « Nettoyage des surfaces de chauffe »	71
5 Nettoyage et entretien annuels . . . . .	73
6 Instruction d'élimination des déchets . . . . .	79
<b>Chapitre V: Correction des défauts</b>	<b>80</b>
1 Affichage des informations et défauts . . . . .	80
2 Accès à la liste des défauts . . . . .	80
3 Acquiescement et élimination d'un défaut . . . . .	80
4 Liste des messages d'information et de défaut . . . . .	83
<b>Annexe</b>	<b>91</b>
1 Note de protection . . . . .	91
Déclaration de conformité . . . . .	92

---

## Cher client !

Vous avez fait le choix d'une chaudière à bois innovante. L'installation de la société Hargassner Ges mbH est fabriqué selon les dernières technologies. Nous nous réjouissons de votre décision et vous garantissons un produit des plus fiables.

Gardez à l'esprit cependant que même le meilleur des produits nécessite une installation, une mise en service et un entretien par des professionnels qualifiés. Respectez les schémas hydrauliques, ainsi que les plans de raccordement et de montage préconisés. Pour la meilleure efficacité et durée de vie de l'installation, respectez scrupuleusement les instructions qui suivent. Vous éviterez ainsi des pannes et des frais de réparation.

### **Tenez la notice d'utilisation disponible.**

Cette notice vous permet:

- de découvrir l'installation
- et d'exploiter les possibilités d'utilisation conformément à l'usage prévu

La notice contient des consignes importantes afin d'exploiter l'installation de façon

- sûre
- conforme
- respectueuse de l'environnement
- et rentable

Respecter cette notice permet :

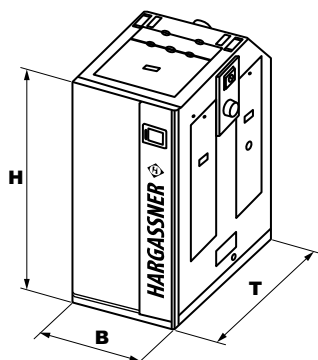
- d'éviter les dangers
- de minimiser les coûts de réparation et les temps d'arrêt
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'installation



## Chapitre I: Caractéristiques techniques

### 1 Dimensions

Cotes en (...) valables pour Neo-MHV 45



Repère	Désignation	Neo-MHV	Unité
B	Largeur totale avec groupe de recyclage	770 850 (915)	mm
T	Profondeur totale	1436	mm
H	Hauteur totale	1770	mm
	Poids	1030	kg

### 2 Conditions d'utilisation

La chaudière à bois est prévue uniquement pour le chauffage de l'eau. N'utiliser que les combustibles préconisés par Hargassner Ges mbH. L'installation doit toujours être maintenue en parfait état technique. Corriger immédiatement les défauts. Pour une utilisation conforme, il convient de respecter également le mode d'emploi et les consignes d'inspection et d'entretien.


### 3 Émissions annuelles liées au chauffage des locaux

Monoxyde de carbone	< 700 mg/m <sup>3</sup>
Oxyde d'azote	< 200 mg/m <sup>3</sup>
Composés organiques gazeux	< 30 mg/m <sup>3</sup>
Poussière	< 60 mg/m <sup>3</sup>

Émissions annuelles du chauffage des locaux à 10 % d'oxygène résiduel dans les fumées sèches

### 4 Qualité du combustible

N'utiliser que des combustibles conformes à la norme **EN ISO 17225-5**

<b>A V E R T I S S E M E N T</b>	
	<p>N'utiliser que les combustibles préconisés ou homologués par Hargassner Ges mbH.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Nouveaux combustibles uniquement sur concertation</li> <li>☞ Des tests pourront éventuellement être effectués par Hargassner Ges mbH</li> </ul>

# I Caractéristiques techniques

## 4.1 Bois bûches de chauffage

- Bois bûches de chauffage selon **EN ISO 17225-5 Classe de combustible A**
  - ☞ Avec une longueur max. de 108 cm debout ou de 55 cm couché
  - ☞ Normalisation en Allemagne : classe de combustible N° 5 (§3 de 1. BimSchV i.d.g.F.)
- Degré de séchage : sec à l'air
  - ☞ Séché au moins 1 an et teneur en eau < 20 %
- Bois résiduel non traité d'entreprises de traitement de bois

## 4.2 Combustibles proscrits

- Combustible avec une teneur en eau > 20 %
  - ☞ Formation de condensation
  - ☞ Augmentation de la corrosion dans l'installation
- Sciure, poussière de ponçage
- Granulés, bois déchiqueté de petite ou moyenne taille (< G100)
- Papier, carton (sauf pour le démarrage, en petite quantité)
- Bois imprégné et traité (traverses de chemin de fer, aggloméré)
- Pierre, lignites, charbon
- Déchets, plastiques et matières non naturelles

## 4.3 Durée de combustion

- Les données se rapportent à la valeur de chauffe inférieure, à une pleine charge et à une période de combustion
- En fonction du type d'admission, de la teneur en humidité, etc.

Type	Hêtre	Épicéa	Contenu énergétique - hêtre (remplissage de combustible)
	1 m / 1/2 m	1 m / 1/2 m	1 m / 1/2 m
Neo-MHV 30	env. 10 / 12 h	env. 7 / 9 h	env. 345 / 430 kWh
Neo-MHV 35	env. 9 / 11,5 h	env. 6,5 / 8 h	env. 345 / 430 kWh
Neo-MHV 40	env. 8,5 / 11 h	env. 6 / 7 h	env. 345 / 430 kWh
Neo-MHV 45	env. 8 / 10 h	env. 5,5 / 6,5 h	env. 345 / 430 kWh

## 5 Réalisation de la chaufferie

La chaufferie doit respecter les réglementations locales.

⇒ [Voir la notice de Montage « Ventilation de la chaufferie »](#)

- Les orifices d'entrée d'air de l'installation doivent être dégagés
- Ne pas stocker de produits facilement inflammables
- Respecter les propriétés de résistance au feu, la planéité et la solidité du sol et des plafonds
- Protection de la chaufferie contre le gel
- Faire raccorder l'interrupteur général du chauffage correctement par un électricien, conformément aux dispositions (en fonction de la réglementation du BTP)
- Extincteurs
- Température ambiante maximale 40 °C

## 6 Aménagement du silo

Les silos à combustible doivent respecter les réglementations locales.

## 7 Conception des circuits de chauffage

La conception des circuits de chauffage est primordiale pour le fonctionnement optimal de l'installation

⇒ [Voir les schémas du chauffage](#)

L'installateur concevra son installation (Tampon, pompes, vanne motorisées) selon les normes en vigueur

## 8 Ballon tampon

Pour évacuer la chaleur de l'installation, raccorder impérativement un ballon tampon.

⇒ [Voir "Installations hydrauliques" dans la notice de montage](#)

Installation à bûches	Capacité du ballon tampon en litres					
	Bois tendre		Bois mélangé		Bois dur	
	minimum	optimum	minimum	optimum	minimum	optimum
Neo-MHV 30-45	3000	4500	4000	5500	5000	7000

## 9 Dispositif de recyclage

Lorsque la température de l'eau de retour descend en-dessous de la valeur paramétrée, on y rajoute de l'eau de départ. Le dispositif de recyclage est obligatoire pour faire fonctionner l'installation.

⇒ [Voir la notice de montage « Dispositif de recyclage »](#)

## 10 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée

Désignation	Unité	Neo-MHV 30	Neo-MHV 35	Neo-MHV 40	Neo-MHV 45
Puissance nominale	kW	30	35	40	45
Température des fumées	°C	175	178	180	175
CO <sub>2</sub>	%	14			
Débit massique des fumées	kg/sec	0,0155	0,0178	0,0201	0,0223
Pression de refoulement requise	Pa	2			
Max. Kaminzugbegrenzung	Pa	15			
Diamètre du conduit de fumées	mm	150			

## 11 Valeurs de raccordement électriques

⇒ [Voir la notice électrique](#)

Alimentation électrique	Caractéristiques	Unité
Tension de fonctionnement	230	V ± 5 %
Fréquence	50	Hz ± 5 %
Protection	13	A
Puissance absorbée <sup>a</sup>	39 - 65	W

a. Déterminée selon les exigences d'audit de l'EN 303-5 sans pompes

- Le raccordement électrique ne doit être réalisé que par un électricien agréé selon la Notice électrique jointe et les normes en vigueur, et notamment la NF C 15-100
- Protection max. **13 A** (Courbe C)
- Respecter les polarités de Phase **L** et Neutre **N**
- Raccorder les liaisons équipotentielles
- Les raccordements doivent exclusivement être effectués avec des fils souples et des d'embouts d'extrémité

## 12 Émissions sonores



Niveau de puissance acoustique	Valeur	Unité
L <sub>WA</sub>	60	dB(A)



## Chapitre II: Consignes de sécurité

### 1 Instructions générales de sécurité

#### 1.1 Devoir d'instruction, visiteurs extérieurs, enfants

<b>D A N G E R</b>	
 	<p><b>Mort, blessures, dommages causés par une manipulation inadaptée</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Respecter la notice d'utilisation et ses consignes de sécurité sur l'installation</li><li>• Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service</li><li>• Les travaux réalisés sur l'installation sont réservés à des personnes expérimentées et qualifiées</li><li>• Déterminer le responsable de l'installation</li><li>• Toutes personnes étrangères au service, non formées et/ou non autorisées doivent être tenues à l'écart de l'installation et du silo</li><li>• Ne pas divulguer les codes d'accès aux menus de la régulation</li><li>• Veiller à respecter l'âge légal du personnel</li><li>• Placer un panneau d'interdiction sur la chaufferie et sur le silo</li></ul>

Les interventions sur l'équipement électrique de l'installation ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié et conformément aux prescriptions électrotechniques.






Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les systèmes de chauffage et de tuyauterie.


#### 1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

- Respecter les règlements concernant le fonctionnement des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents
- Contrôles à effectuer avant la mise en service
  - ⇒ Voir "Contrôles à effectuer avant la mise en service" à la page 14.
- Effectuer les contrôles avant la mise en marche
  - ⇒ Voir "Vérifications préliminaires" à la page 15.

### 2 Risques résiduels

Même lorsque toutes les précautions ci-dessus sont prises, des risques résiduels subsistent:

 	<p style="text-align: center;"><b>D A N G E R</b></p> <p><b>Brûlures par surfaces et cendres brûlantes</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Arrêter et laisser refroidir l'installation avant toute intervention de réparation ou d'entretien</li><li>• Ne pas intervenir sur une installation sous tension</li><li>• Porter des gants de protection résistant à la chaleur<ul style="list-style-type: none"><li>☞ La cendre conserve la chaleur dans le cendrier</li></ul></li><li>• Ne pas transférer les cendres chaudes dans une poubelle<ul style="list-style-type: none"><li>☞ Stocker les cendres dans des contenants hermétiques et non inflammables</li></ul></li></ul> <p><b>Brûlures par éclaboussures d'eau chaude</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler visuellement et régulièrement l'étanchéité de toutes les conduites, tuyaux et raccords</li><li>• Corriger les éventuels dégâts</li><li>• Dépressuriser l'installation avant les travaux d'entretien sur le circuit d'eau</li><li>• Contrôler la position de toutes les vannes</li></ul>
 	<p style="text-align: center;"><b>D A N G E R</b></p> <p><b>Risque 'incendie et d'explosion</b></p> <p><b>Risque de brûlures par la combustion explosive de gaz résiduels (CO) dans le foyer</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrir la porte du foyer / de remplissage avec précaution<ul style="list-style-type: none"><li>☞ Commencer par entrouvrir la porte</li><li>☞ Maintenir le visage et le corps à l'écart de la porte du foyer / de remplissage</li></ul></li><li>• Le risque d'explosion est d'autant plus grand que l'état de la chaudière n'est plus contrôlé (coupure de courant)</li><li>• Ne pas ouvrir la porte du foyer / de remplissage pendant ou après une coupure de courant</li><li>• Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant le fonctionnement de la chaudière</li></ul> <p><b>Endommagements dus à une porte de remplissage ouverte</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fermer immédiatement la porte du foyer / de remplissage après le contrôle de quantité ou après l'appoint. Les flammes peuvent endommager le pupitre</li></ul>
	<p style="text-align: center;"><b>D A N G E R</b></p> <p><b>Choc électrique en cas de contact avec les bornes sous tension lors des travaux sur la commande</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Respecter les panneaux d'avertissement</li><li>• Avant les travaux, vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension</li></ul>

	<p style="text-align: center;"><b>D A N G E R</b></p> <p><b>Intoxication par les fumées dans la chaufferie / le bâtiment</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'étanchéité des portes et des joints de l'installation</li> <li>• Les cendres de combustion de bois pollués (peinture, vernis, colle, imprégnation...,) peuvent être toxiques</li> <li>☞ Éviter tout contact avec la peau et les yeux</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>A V E R T I S S E M E N T</b></p> <p><b>Situations imprévues en mode manuel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors des travaux en mode manuel, il n'y a pas de surveillance automatique des fins de course et des moteurs</li> <li>• Le mode manuel ne doit être utilisé que par du personnel formé et qualifié</li> </ul>

### 3 Mesures en cas de danger

Le fonctionnement de la chaudière à bûches ne permet **pas de coupure d'urgence** une fois que le combustible est allumé.

#### 3.1 Trop peu d'extraction de chaleur lorsque l'espace de remplissage est rempli et que l'allumage a été effectué

La commande de la chaudière régule le dégagement calorifique et la puissance de la chaudière.

Si le tampon est rempli et que le dégagement calorifique est impossible par les zones de chauffage (température extérieure élevée, vannes des corps de chauffe fermées) ou bien par le ballon, la chaudière surchauffe et les fonctions de sécurité se déclenchent.

- Possibilités pour évacuer la chaleur
  - Vider le ballon (ouvrir l'eau chaude)
  - Ouvrir les vannes des radiateurs
  - Ouvrir les fenêtres

#### 3.2 En cas de coupure de courant

Pendant une coupure de courant, ne pas ouvrir la porte de la chaudière.

☞ Risque d'explosion

☞ Après le rétablissement de l'alimentation électrique, la commande démarre et surveille la température des fumées.

- Si la température des fumées monte
  - ☞ la chaudière fonctionne et commande le dégagement calorifique
- Si la température des fumées descend
  - ☞ le feu de la chaudière s'est éteint
  - ☞ Voir "Procédure d'allumage" à la page 19.

## II Consignes de sécurité

---

### 3.3 Défaut d'étanchéité dans le circuit d'eau

Si la pression d'eau est insuffisante, le dégagement calorifique généré par la chaudière est insuffisant pour être transféré vers les zones de chauffage et le tampon.

☞ Risque de surchauffe de la chaudière

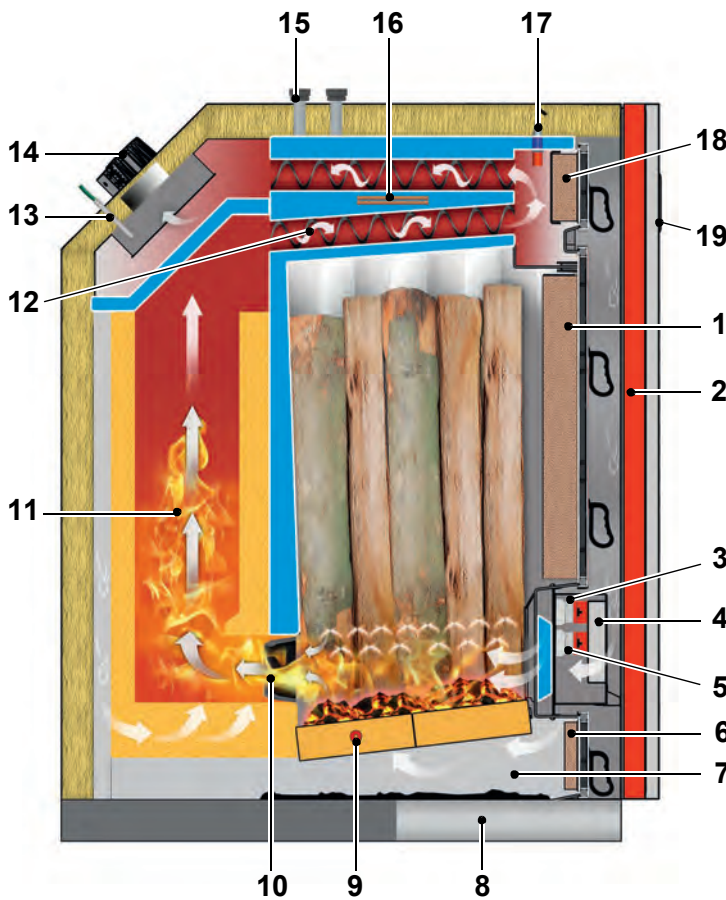
- Ne pas démarrer la chaudière
- Rétablir l'étanchéité
- Surveiller la pression de l'eau

### 3.4 Défaut d'étanchéité de la chaudière (fuite de fumées)

- Ne pas démarrer la chaudière
- Contrôler les joints des portes de foyer et des trappes, les remplacer si nécessaire

## Chapitre III: Utilisation

### 1 Présentation des composants de l'installation




Position	Désignation
1	Porte de remplissage
2	Porte
3	Quantités d'air du motoréducteur pour air secondaire
4	Soufflante
5	Quantités d'air du motoréducteur pour air primaire
6	Porte d'accès aux cendres
7	Chambre de décendrage
8	Cendrier (en option)
9	Allumage
10	Alvéole à gaz
11	Zone d'extinction à haute température
12	Turbulateurs
13	Sonde de fumées
14	Extracteur de Fumées
15	Dispositif de recyclage
16	Soupape de sécurité thermique
17	Sonde Lambda
18	Porte de nettoyage
19	Pupitre

L'installation est constituée d'un foyer et d'un échangeur de chaleur. L'extracteur de fumées et les volets d'air régulent l'air de combustion. La sonde Lambda surveille les fumées. Les sondes intégrées surveillent les températures de l'installation et des fumées. L'échangeur de chaleur est équipé de turbulateurs et accessible par l'avant. La cendre est collectée dans la chambre de décendrage et peut notamment être évacuée dans un cendrier. L'allumage peut être effectué par un allumeur automatique ou manuellement. Les gaz sont transportés dans la cheminée via l'extracteur de fumées.

#### 1.1 Fonctionnalités

- Allumage et combustion du combustible
- Commande de la conductivité thermique sur le circuit d'eau chaude
- Évacuation des fumées

## 2 Avant la mise en Service

	D A N G E R
	<p><b>Risques par des états de fonctionnement imprévisibles</b></p> <p><b>Mise en service par du personnel non formé ou non autorisé</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La première mise en service / chaque mise en service doit être effectuée par la <b>Sté Hargassner Ges mbH</b> ou du <b>personnel professionnel formé</b></li> </ul>


	D A N G E R
	<p><b>Risque de dommages, de blessures voire de mort en cas d'équipements et dispositifs de sécurité défectueux, manquants ou pontés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier attentivement le fonctionnement correct et irréprochable des équipements et dispositifs de sécurité</li> <li>• Ne pas ponter les dispositifs de sécurité</li> <li>• Procéder immédiatement aux réparations en cas de défaut ou de dysfonctionnement</li> <li>• L'emplacement, la disposition et le fonctionnement des dispositifs de sécurité doivent être parfaitement connus</li> </ul>

### 2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service

- Sécurité et installations côté client
- Montage de l'installation
- Vérification de tous les composants à installer
  - Vérifier le serrage, la fonctionnalité, le sens de rotation des moteurs, etc.
  - Veiller à la position correcte des réfractaires du foyer

### 2.2 Démarrage de la mise en service

Après vérification de la conformité de l'installation et de tous les dispositifs de sécurité, la mise en service peut être effectuée en suivant la liste de contrôle de mise en service dans le livret de contrôle.

	A T T E N T I O N
	<p>La <b>Mise en service</b> doit être effectuée par un technicien Hargassner ou un Installateur agréé. Le carnet de contrôle doit être retourné à Hargassner Ges mbH dans un délai de 30 jours après la mise en service, <b>sous peine de perdre la garantie</b> (cf. bordereau de garantie). Une copie reste dans le livret d'entretien.</p>

#### 2.2.1 Formation des clients

- Expliquer l'entretien et la fréquence du nettoyage
- Expliquer les précautions à prendre pour le remplissage du silo
- Expliquer la conduite et la correction des défauts
- Expliquer la chauffe et l'ajout

## 2.3 Démarrage initial de l'installation

Une fois la procédure de mise en service terminée, le premier démarrage de l'installation peut avoir lieu.

- Passer en mode **Auto** ou **Ballon**
- Remplir l'installation avec du combustible
- Allumer le combustible
- ☞ En fonction du réglage, l'installation s'allume
  - Automatiquement selon les besoins
  - Manuellement avec un allumeur électrique
  - Manuellement (briquet ou allumette)

### 2.3.1 Vérifications préliminaires

- Contrôler la pression de l'eau dans le système de chauffage (installation, zones de chauffage, tampon, etc.)
- Contrôler le fonctionnement de la soupape de sécurité thermique
- Vérifier l'affichage à l'écran (défauts, état de la chaudière)
- Corriger les défauts

#### **Test de l'extracteur de fumées**

Lors de l'ouverture de la porte d'habillage, l'extracteur de fumées démarre automatiquement pour aspirer les éventuels gaz de carbonisation.

- ☞ L'extracteur de fumées fonctionne tant que la porte d'habillage est ouverte

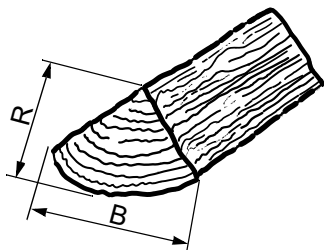
## 3 Démarrage

### 3.1 Introduction du bois

3.1.1 L'introduction du bois de chauffage dans le foyer est un facteur essentiel pour un processus de combustion optimal.

#### 3.1.2 Taille de bois

Pour une combustion optimale et régulière, la taille des bûches est importante.



	Petites bûches	Bûches moyennes
B	6 - 8 cm	8 - 12 cm
R	2 - 5 cm	6 - 8 cm

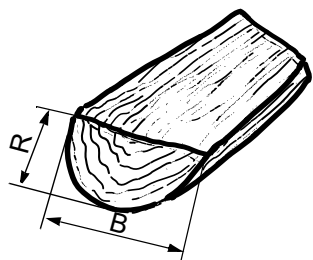
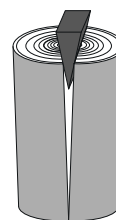
☞ Couper au moins une fois le bois rond

**Longueur env. 50 cm**

- Recommandation : 50 - 55 cm
- Longueur maxi.: 55 cm

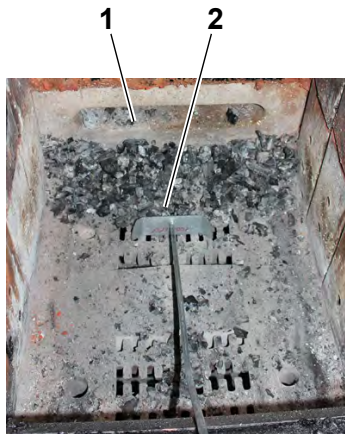
**Longueur env. 100 cm**

- Recommandation : 100 - 105 cm
- Longueur maxi.: 108 cm



#### 3.1.3 Généralités Module de chauffe

Le module de chauffe sert à garantir un allumage fiable avec le moins d'émissions possibles.



#### Nettoyage avant la chauffe

- Nettoyer l'espace de remplissage avec la raclette avant chaque remplissage
  - Séparer la cendre du charbon
  - Placer le charbon de bois (1) au niveau de l'alvéole
  - Débarrasser la cendre par l'ouverture de grille
- Dégager la cendre et le charbon de l'ouverture d'allumage (2)
  - ☞ L'ouverture d'allumage doit être dégagée
  - ☞ Voir "Nettoyage avant chaque combustion / avant toutes les troisièmes combustions" à la page 69.



### 3.1.4 Module de chauffe Bûches d'1 m

## Module de chauffe Neo-MHV 30-45

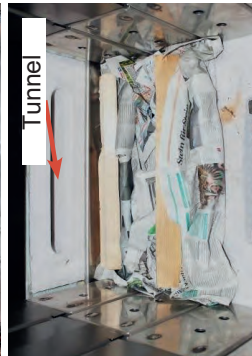
### Module de chauffe pour bûches de 1 m

Une chauffe optimale : cette notice sert à garantir un allumage fiable avec le moins d'émissions possibles



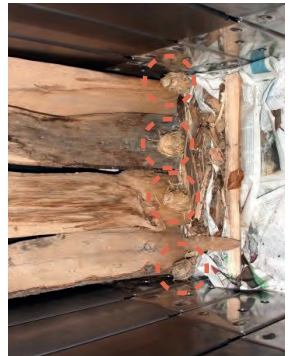
#### Charbon de bois, papier journal, morceaux de bois

- Étaler le charbon de bois au niveau de l'alvéole
- Le charbon de bois est fortement énergétique et idéal pour le prochain processus de chauffe
- Faire du papier journal une mèche d'allumage et l'insérer dans l'ouverture d'allumage
- Répartir plusieurs papiers journaux jusqu'au centre de la grille
- Poser des lamelles de bois d'env. 3x5 cm (bûches de hêtre ou de résineux) devant et derrière l'ouverture d'allumage
- Ne pas poser ou placer de bûches sur l'ouverture d'allumage
- Répartir les petits morceaux de bois entre les lamelles de bois



#### Allume-feu

- Placer quatre bûches d'un mètre debout sur les lamelles de bois
- Le tunnel doit être complètement recouvert, les grands interstices doivent être évités. Affecter les bûches au plus près possible du consommable.
- Positionner quatre allume-feux devant la première rangée
- Ouvrir les aides à l'allumage légèrement avant de les poser



- Placer une autre rangée de bûches moyennes sur les lamelles de bois
- L'écorce ne doit jamais être dirigée vers les flammes
- Positionner deux autres allume-feu sur les lamelles de bois situées à l'avant

#### Remplissage de l'installation

- Remplir l'installation de bûches
- Placer de plus grosses bûches dans la moitié avant (vers la porte)
- Lorsque la chaudière est remplie au 3/4, pousser tout le bois contre l'alvéole
- Se servir d'une bûche comme levier
- Continuer de remplir l'installation de bûches
- Fermer la porte de remplissage

L'installation est prête à être allumée. L'état **Attente allumage** s'affiche sur le pupitre.



# Module de chauffe Neo-MHV 30-45

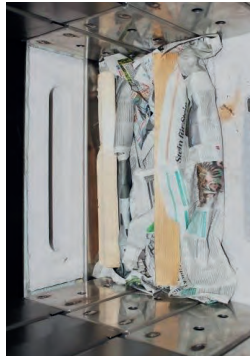
## Module de chauffe pour bûches de 1/2 m

Une chauffe optimale : cette notice sert à garantir un allumage fiable avec le moins d'émissions possibles



### Charbon de bois, papier journal, morceaux de bois

- Étaler le charbon de bois au niveau de l'alvéole
- Le charbon de bois est fortement énergétique et idéal pour le prochain processus de chauffe
- Faire du papier journal une mèche d'allumage et l'insérer dans l'ouverture d'allumage
- Répartir plusieurs papiers journaux jusqu'au centre de la grille
- Poser des lamelles de bois d'env. 3x5 cm (bûches de hêtre ou de résineux) devant et derrière l'ouverture d'allumage
- Ne pas poser ou placer de bûches sur l'ouverture d'allumage
- Répartir les petits morceaux de bois entre les lamelles de bois



### Allume-feu

- Poser deux allume-feux entre les lamelles de bois
- Ouvrir les aides à l'allumage légèrement avant de les poser



### Pose des premières bûches

- Poser une couche de bûches de petite à moyenne taille sur les lamelles de bois
- Au moins 4 bûches doivent pouvoir être mises les unes à côté des autres. Il faut qu'il y ait un distance d'env. 1 à 3 cm entre la paroi de la chaudière et les bûches.
- L'écorce doit toujours être orientée vers l'extérieur ou le haut et les bûches ne doivent pas se coincer
- Affecter les bûches au plus près possible du consommable







### Remplissage de l'installation


- Remplir l'installation de bûches
- Fermer la porte de remplissage

L'installation est prête à être allumée. L'état **Attente allumage** s'affiche sur le pupitre.

### 3.1.6 Autres combustibles

- ☞ L'utilisation d'autres types de combustible requiert l'accord de Hargassner GesmbH. La chaudière à bois est homologuée selon EN 303-5 uniquement pour les bûches


Briquettes		Bois déchiqueté	
	Module de chauffe Bûches d'1/2 m <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trois couches de bûches d'1/2 m</li> <li>• Une couche de briquettes et une couche de bûches d'1/2 m</li> </ul> ☞ Les briquettes ont un contenu énergétique plus important que les bûches		Module de chauffe Bûches d'1/2 m <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trois couches de bûches d'1/2 m</li> <li>• Une couche de bois déchiqueté et une couche de bûches d'1/2 m</li> </ul> ☞ N'utiliser que du bois déchiqueté sec
Copeaux de bois		Rondin	
	Module de chauffe Bûches d'1/2 m <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trois couches de bûches d'1/2 m</li> <li>• Une couche de copeaux de bois et une couche de bûches d'1/2 m</li> </ul> ☞ Les copeaux de bois ont une teneur élevée en eau et cendre		Module de chauffe Bûches d'1/2 m <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trois couches de bûches d'1/2 m</li> <li>• Une couche de rondins et une couche de bûches d'1/2 m</li> </ul> Module de chauffe Bûches d'1 m <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de rondin sur l'alvéole</li> </ul> ☞ Si possible, fendre les rondins, section max. 10-15 cm

<b>A T T E N T I O N</b>	
	<b>Suie (goudron) dans l'installation et l'échangeur de chaleur</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de matériau de petite taille pour la couche inférieure</li> <li>• Brûler le matériau de petite taille uniquement avec le module de chauffe</li> <li>• Max. 15 % de la quantité de remplissage</li> </ul>

- Ne remplir le bois déchiqueté, le matériau de petite taille ou les déchets de menuiserie que par-dessus trois couches de bois de chauffage au minimum

☞ Plus le matériau ajouté est petit, moins il faut y mélanger

### 3.2 Procédure d'allumage

<b>D A N G E R</b>	
	<b>Combustion explosive en cas de matériau d'allumage incorrect</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser d'essence, de térébenthine ou similaire comme aide au démarrage</li> <li>• Utiliser du papier, bois naturel et allume-feux comme moyen d'allumer le feu</li> </ul>

## REMARQUE



### Ne pas effectuer d'allumage lorsque le tampon est rempli

Lorsque le tampon est rempli, la chaleur ne peut pas être évacuée de l'installation

↳ Risque de surchauffe

- Contrôler la température du tampon
- Contrôler l'affichage « **Degré de remplissage du tampon** »

- Avant chaque allumage, s'assurer des points suivants :
  - de l'alimentation en air frais de l'espace est garanti
  - du retrait des résidus de combustion de la grille
    - ↳ de laisser le charbon de la combustion précédente dans l'espace de remplissage
  - Contrôler la chambre de dépoussiérage


### 3.2.1 Allumage manuel



- Préparer le module de chauffe
  - ↳ Voir "Généralités Module de chauffe" à la page 16.
- Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe
  - ↳ Voir "Quantité de remplissage du combustible" à la page 23.
- Verrouiller la porte de remplissage
- Ouvrir la porte d'accès aux cendres
- Allumer le papier par la grille arrière ou l'ouverture d'allumage
- Laisser la porte d'accès aux cendres ouverte jusqu'à ce que la température des fumées augmente distinctement (min. 10 K) et que la chaudière passe à l'état **Chauffe**
- Fermer la porte d'accès aux cendres
- Fermer la porte
- ↳ La commande régule automatiquement le processus de combustion

### 3.2.2 Allumage manuel avec un allumeur électrique



- Enfoncer le papier dans l'ouverture d'allumage
  - ↳ Veiller à ce que le papier ne soit pas serré dans l'ouverture et soit en contact avec l'élément d'allumage
- Préparer le module de chauffe
  - ↳ Voir "Généralités Module de chauffe" à la page 16.
- Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe
  - ↳ Voir "Quantité de remplissage du combustible" à la page 23.
- Verrouiller la porte de remplissage et d'accès aux cendres
- Fermer la porte
- Appuyer sur la touche « **Allumage** » 
- ↳ La commande allume la bobine
- La commande régule automatiquement le processus de combustion

### 3.2.3 Allumage électrique automatique selon les besoins

**Attention** : le papier dans l'installation peut s'allumer avec les braises avant la mise en marche de l'allumage automatique.

☞ Retirer les braises avec un racleur

L'allumage automatique selon les besoins n'est possible que si le paramètre Installateur (N° D1 « **Allumage auto** ») a été mis sur « **Oui** ».

Enfoncer le papier dans l'ouverture d'allumage

☞ Veiller à ce que le papier ne soit pas serré dans l'ouverture et soit en contact avec l'élément d'allumage

Préparer le module de chauffe

⇒ Voir "Généralités Module de chauffe" à la page 16.

Remplir l'espace de remplissage de combustible en fonction du besoin de chauffe

⇒ Voir "Quantité de remplissage du combustible" à la page 23.

Verrouiller la porte de remplissage

Fermer la porte

Régler en mode **Auto**  ou **Ballon** 

L'allumage démarre lorsque le tampon a besoin de chaleur.

☞ La commande active la bobine et allume le papier

☞ Le processus de combustion démarre automatiquement

**Exemple :**


- Sonde de tampon haut : 65 °C

- Zone de chauffage consigne : 66 °C

☞ Besoin supérieur au tampon

☞ L'allumage démarre


### 3.2.4 Interruption du processus d'allumage électrique

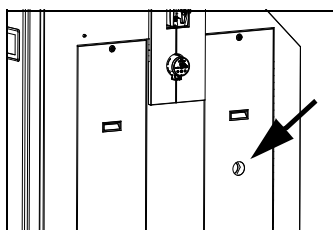
Appuyer sur la touche « **Interrompre allumage** » 

☞ La commande interrompt le processus d'allumage (manuel électrique / automatique)

☞ La chaudière passe en état « **Attente allumage** »

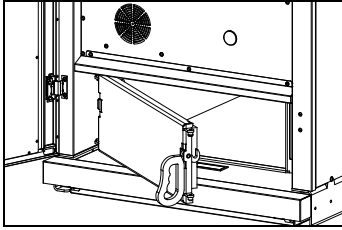
### 3.2.5 Contrôle des flammes

<b>ATTENTION</b>	
	<p><b>Air incorrect dans l'installation dû à une porte ouverte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le processus de chauffe ou de combustion uniquement par le regard du couvercle latéral</li> </ul> <p>☞ De l'air parasite pénètre dans la chaudière en ouvrant la porte de remplissage, nettoyage ou d'accès aux cendres</p> <p>☞ Cela influence le processus de combustion</p>



☞ Utiliser le regard du couvercle latéral pour le contrôle des flammes

### 3.2.6 Contrôle de la combustion




- ☞ Procéder au contrôle de la combustion uniquement par la porte d'accès aux cendres
- ☞ La porte de remplissage doit rester fermée
- ☐ N'ouvrir que brièvement la porte d'accès aux cendres
- ☞ Processus de combustion incontrôlé

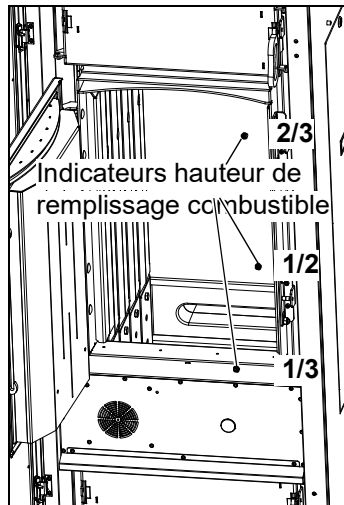
### 3.3 Ajout de combustible

<b>D A N G E R</b>	
	<p><b>Risque de combustion explosive des gaz résiduels (CO) dans l'espace de remplissage et le foyer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas ouvrir la porte de remplissage en état <b>Chauffe</b> ou <b>Combustion pour décentrage</b></li> <li>• Ouvrir la porte de remplissage avec précaution           <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Commencer par entrouvrir la porte</li> <li>☞ Tenir le corps et le visage à l'écart de la porte de remplissage</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Risque de blessures dû aux surfaces brûlantes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Porter des gants et des vêtements de protection lors des travaux sur la chaudière</li> </ul> <p><b>Surchauffe de l'installation en cas d'ajout précoce</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer l'ajout une fois que l'installation est passée en état « <b>Veille</b> », « <b>Extinction</b> » ou « <b>Refroidissement</b> »</li> <li>• Ne pas effectuer d'ajout en état « <b>Combustion</b> »</li> </ul>

3.3.1 Quantité de remplissage du combustible

	<b>A T T E N T I O N</b>
	<p><b>Endommagement de l'installation en cas de surchauffe</b></p> <p><b>Quantité de remplissage en été pour la préparation de l'eau chaude (sans chauffage)</b></p> <p>Pour éviter une surchauffe de l'installation, déterminer correctement la quantité de remplissage.</p> <p>La quantité de remplissage dépend des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taux de charge actuel et taille du tampon</li> <li>• Besoin pour le chauffage et le ballon</li> <li>• Saison et température extérieure (été / hiver)</li> <li>• Type de bois</li> </ul>


**Quantité de remplissage en hiver (saison de chauffage)**



Taux de charge du tampon à 4000 l	Allumage	Quantité de remplissage maxi. du combustible	
		1 m (100 % = env. 80 kg de bois de chêne)	1/2 m (100 % = env. 100 kg de bois de chêne)
< 25 %	Manuel	100 %	100 %
	Automatique	100 %	100 %
25 - 50 %	Manuel	100 %	2/3
	Automatique	100 %	100 %
50 - 75 %	Ne pas effectuer d'allumage manuel	<b>Ne pas faire l'appoint</b>	<b>Ne pas faire l'appoint</b>
	Automatique	<b>Ne pas faire l'appoint</b>	1/2
> 75 %	Ne pas effectuer d'allumage manuel	<b>Ne pas faire l'appoint</b>	<b>Ne pas faire l'appoint</b>
	Automatique	<b>Ne pas faire l'appoint</b>	1/3

3.3.2 Rajout en présence de braises

- ☞ Contrôle de l'obtention de l'état **Extinction, Veille** ou **Chaleur résiduelle**
- Ouvrir la porte
- Ouvrir lentement la porte de remplissage et contrôler la présence de braises
- Rajouter du combustible en fonction du besoin de chauffe
- Fermer la porte de remplissage
- Fermer la porte
- ☞ La commande détecte la procédure d'ajout

	<b>R E M A R Q U E</b>
	<p><b>Installation en état Arrêt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser la porte ouverte jusqu'à ce que l'installation passe en état « <b>Chauffe</b> »</li> </ul>

- ☞ Poursuivre le processus de combustion
- ☞ La commande applique le programme paramétré

### 3.3.3 Remplissage en l'absence de braises incandescentes

- Nettoyer l'espace de remplissage
  - ⇒ Voir "Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet" à la page 67.
- Remplir

### 3.3.4 Combustion à vide

Si la température des fumées à l'état **Combustion pour décendrage** passe sous la valeur de consigne sur une durée prolongée (env. 30 minutes) ou si la valeur de consigne de l'oxygène n'est pas atteinte, contrôler l'absence de combustion à vide de l'installation.

- Ouvrir la porte d'accès aux cendres lentement et avec précaution

#### Création / Évitement d'une combustion à vide

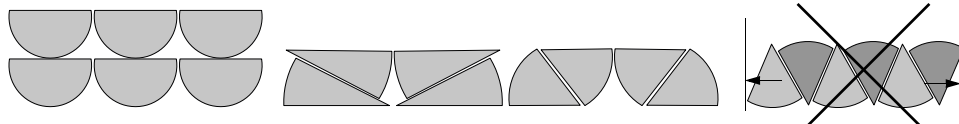
Si le combustible ne peut pas glisser vers le bas pendant la combustion, un pont se forme (combustion à vide).

Conséquences d'une combustion à vide fréquente :

- Formation de goudron dans la chaudière
- Intervalles d'entretien rapprochés

Évitement d'une combustion à vide :

- Veiller à ce que le combustible puisse glisser dans l'espace de remplissage, éviter l'effet d'imbrication



- Ne pas utiliser des bûches trop longues
- La partie ronde des bûches doit être orientée vers le bas

## 3.4 Stockage, séchage, valeur de chauffe


La qualité du combustible est importante pour l'efficacité et la longévité de l'installation.

L'humidité du bois doit être inférieure à 20 % (sec à l'air).

Une humidité supérieure augmente la corrosion de l'installation.

☞ Stocker le combustible dans des endroits bien aérés et protégés des intempéries

Durée du séchage de bûches fendues :


<b>R E M A R Q U E</b>	
	<b>Durée pour atteindre l'état sec à l'air (&lt; 20 %)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peuplier, épicéa : 1 an</li> <li>• Tilleul, aulne, bouleau : 1,5 ans</li> <li>• Hêtre, frêne, arbres fruitiers : 2 ans</li> <li>• Chêne : 2,5 ans</li> </ul>

Séchage du bois non fendu (bûches rondes) :

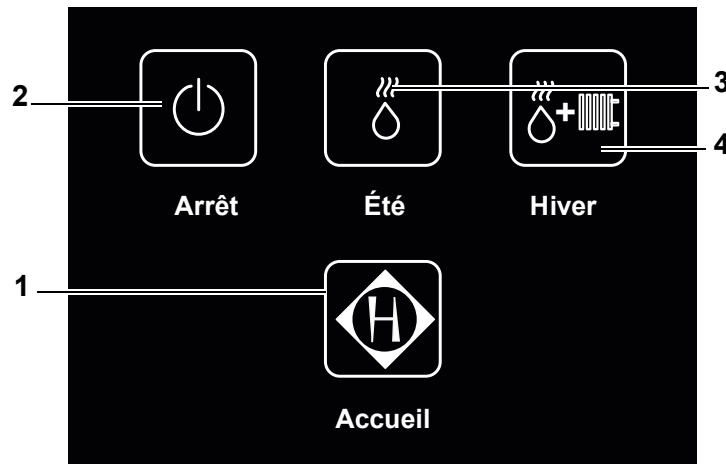
- ☞ Au moins 2 mois de plus que le bois fendu



## 4 Pupitre

	DANGER
	<p><b>Risque de blessures et de dommages sur l'installation par des états de fonctionnement imprévisibles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisation de la régulation exclusivement par du personnel compétent et formé</li> <li>• L'accès à aux fonctions de la commande est protégé par des codes             <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Paramètres Usine et paramètres Installateur</li> <li>☞ Les codes ne doivent pas être divulgués à des personnes non autorisées</li> </ul> </li> </ul>

### 4.1 Accueil





Pos	Désignation	Fonction
1	Menu Standard	Passage de l'affichage <b>Accueil</b> à <b>Standard</b> ⇒ Voir "Écran Standard" à la page 27.
2	Mode de fonctionnement <b>Arrêt</b>	Touche de sélection rapide pour le mode <b>Arrêt</b> ⇒ Voir "Modes de fonctionnement" à la page 28.
3	Mode de fonctionnement <b>Été</b>	Touche de sélection rapide pour le mode <b>Été</b> (production d'ECS)
4	Mode de fonctionnement <b>Hiver</b>	Touche de sélection rapide pour le mode <b>Hiver</b> (automatique)

☞ Après écoulement de la durée réglée dans le paramètre **N° 02 Réglages de l'affichage Accueil**, la commande passe automatiquement à la vue Accueil

## 4.2 Écran tactile

La chaudière est commandée par un écran tactile.

☞ Commande par pression du doigt sur l'écran

Passage d'un menu à l'autre avec  

Retour au menu précédent avec  **Standard**

Retour au menu standard avec  **Standard** (appuyer éventuellement 2 fois)  
☞ Exécutable dans tous les menus

Activation du mode de fonctionnement avec la touche  **Fonction**

Activer un champ de saisie en appuyant dessus

☞ Les valeurs s'affichent en **Rouge**

Modification de la valeur active : 

☞ Les valeurs clignotent en **rouge**

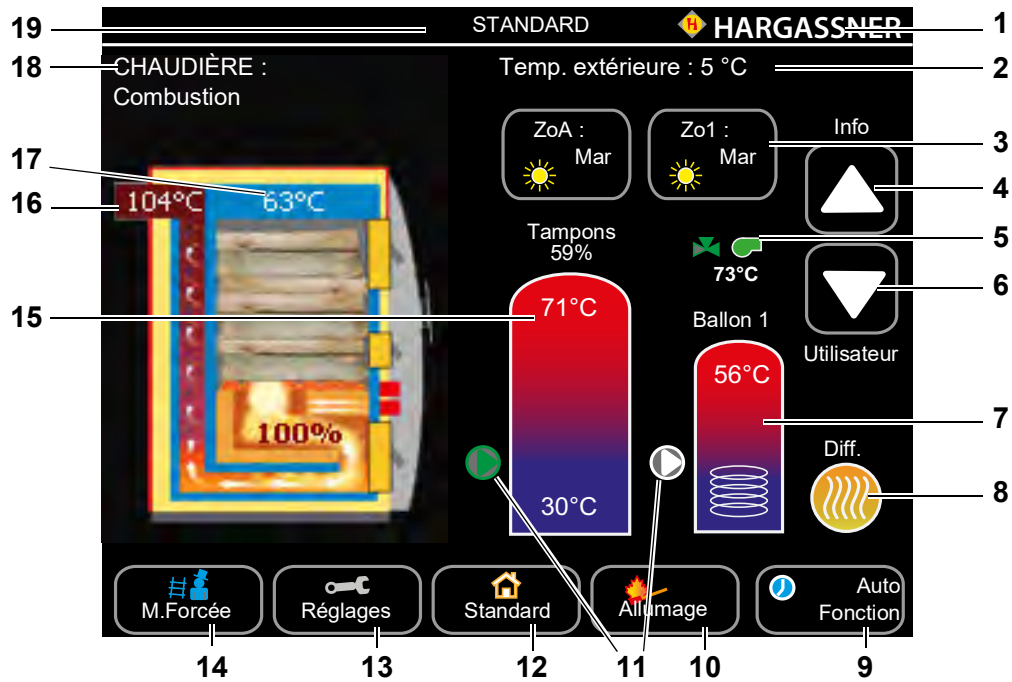
☞ Les sélections clignotent en **vert**

Confirmation et enregistrement des modifications avec 

Saut direct vers les paramètres client en appuyant sur le graphique correspondant du menu standard

☞ Possible pour: installation, tampon, ballon, chaudière à chaleur externe et zones de chauffage

### 4.3 Écran Standard



Position	Désignation	Fonction
1	Logo Hargassner	Appuyer sur le logo pour afficher les données de l'installation
2	Température extérieure	Température extérieure mesurée avec la sonde
3	État des Zones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arr - zones de chauffage désactivées</li> <li>• ☀ Soleil: Zone en confort</li> <li>• 🌙 Lune: Zone en réduit</li> <li>• ❄ Flocon: Zone en hors gel</li> </ul>
4	Info	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ▲ Passage au menu Info</li> </ul>
5	Chaudière à chaleur externe (à granulés)	État de la chaudière à chaleur externe (si paramétrée) vert: autorisée; blanc: arrêt
6	Utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ▼ Passage aux Paramètres Utilisateur</li> </ul>
7	Température du Ballon	Affichage de la température du Ballon
8	Régulateur Différentiel	Appuyer sur le symbole pour passer à l'affichage des infos sur la régulation différentielle
9	Fonction	Sélection du mode de fonctionnement de la chaudière ⇒ Voir "Modes de fonctionnement" à la page 28.
10	Allumage	Démarrer / interrompre l'allumeur électrique
11	Pompe	Mode de fonctionnement de la pompe: vert: La pompe tourne; blanc: La pompe est arrêtée
12	Standard	Affichage du menu Standard. Le menu Standard est accessible directement depuis n'importe quel menu. Si aucune saisie n'est effectuée, l'affichage retourne automatiquement à l'écran <b>Standard</b> au bout de 10 minutes
13	Réglages	Passage aux menus de réglages d'usine, installateur, utilisateur, ainsi qu'à la configuration de la commande.
14	Marche forcée (ramoneur)	La marche forcée permet de démarrer la chaudière pour effectuer des mesures de combustion
15	Température du ballon tampon (Si paramétré) Affichage du taux de charge du tampon en %	Températures actuelles (haut, milieu et bas) de la sonde de tampon Quantité de chaleur déjà emmagasinée
16	Température des fumées	Affichage de la température actuelle des fumées
17	Température de la chaudière	Affichage de la température actuelle de la chaudière
18	État de la chaudière	⇒ Voir "Affichages de l'état de l'installation" à la page 29.
19	Affichage de l'état de la régulation Représentation du nom du menu actuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Description du menu activé</li> <li>• Défaut (rouge clignotant) / Information (jaune) ⇒ Voir "Liste des messages d'information et de défaut" à la page 83.</li> <li>• Position actuelle dans l'arborescence du menu</li> <li>• Verrouillage dans x jours - Erreur clé</li> </ul>

## 5 Modes de fonctionnement



### • Automatique (Auto)

Pour le fonctionnement en **hiver** pour le chauffage et l'ECS

- Allumage automatique selon les besoins
- Régulation de la production de chaleur (installation et chaleur supplémentaire), tampon, ballon et zones
- ↳ Gestion complémentaire des zones avec un report de commande



### • Eau chaude (ballon)

Pour le fonctionnement en **été** d'ECS

- Allumage automatique selon les besoins
- Régulation de la production de chaleur (installation et chaleur supplémentaire), tampon et ballon
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
- ↳ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**



### • Arrêter (Arrêt)

- L'extracteur de fumées est activé lorsque la porte est ouverte
- Régulation de la production de chaleur (chaleur supplémentaire) et transfert de chaleur au tampon
- Pas d'allumage automatique selon les besoins
- ↳ L'allumage doit être effectué à la main ou avec un allumeur électrique manuel
- Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
- ↳ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- ↳ Lorsque les critères du hors gel sont remplis (température extérieure sous la température réglée), **mais** que le mode de fonctionnement est sur **Arrêt**, alors l'info **Installation en mode Arrêt** est émise si la température de consigne de départ n'est plus atteinte (zone de chauffage). **Protection contre le gel pas assurée**



### • Mode manuel (à la main)

Pour le test manuel de certaines fonctions de l'installation, comme les servomoteurs et les moteurs d'entraînement, pompes et sondes

- Pas de régulation des ballons et zones, pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- ↳ **Attention** : toutes les fonctions de régulation automatiques sont désactivées



### • Marche Forcée

Permet le **Démarrage** et l'**Arrêt** manuel pour les mesures des émissions.

Si un tampon est paramétré, la commande passe automatiquement en mode **Pleine puissance** lorsque la touche est actionnée. Dans ce mode, tous les programmes de régulation sont arrêtés. L'installation régule en pleine puissance, simule une température extérieure très basse et cherche à évacuer un maximum de chaleur dans les circuits de chauffage. Tous les dispositifs de régulation tels que les robinets thermostatiques ou vannes de régulation automatiques, doivent être ouverts à la main pour assurer la dissipation de la chaleur requise. Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 2 heures.



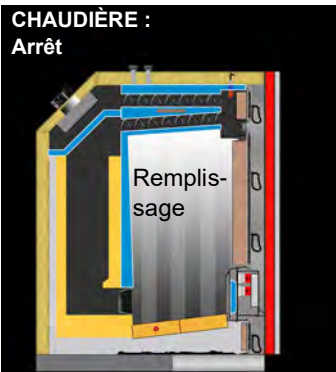
### • Arrêt combustion

Touche d'arrêt de l'allumage. La combustion peut être arrêtée immédiatement ou à un instant prédéterminé.

- ↳ La régulation des circuits de chauffage avec pompes et mélangeurs se poursuit, seule la combustion est arrêtée

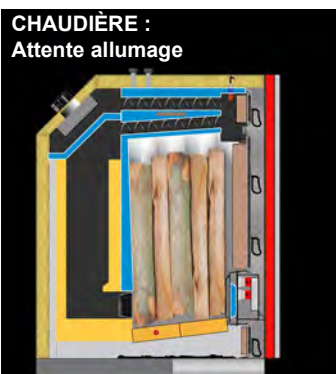
## 6 Affichages de l'état de l'installation

Les températures et la teneur des fumées permettent à l'installation de reconnaître son état.



### Arrêt

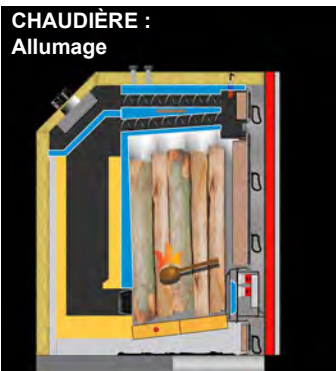
Après la combustion, la veille et l'utilisation de la chaleur résiduelle, l'installation passe à l'état **Arrêt**.



### Attente allumage

Si la porte est restée ouverte plus de 90 secondes et que l'installation était à l'état **Arrêt**, elle passe en **Attente allumage** après la fermeture de la porte.

- L'installation est remplie de combustible
- L'allumage automatique est activé
  - ↳ La commande attend la requête du tampon
- L'allumage peut être effectué manuellement ou avec un allumeur électrique manuel



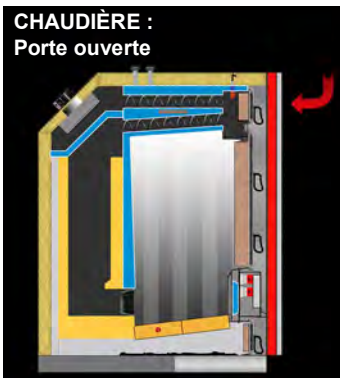
### Allumage

- L'allumage électrique est activé
- L'extracteur de fumées passe sur **Arrêt**
  - ↳ Le symbole s'éteint au bout de 3 minutes



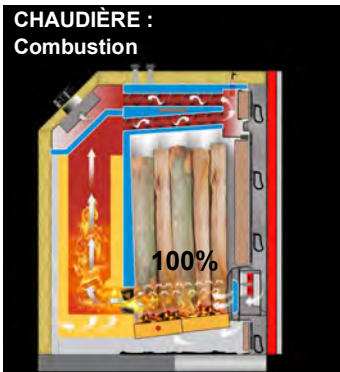
### Chauffe

- Extracteur de fumées sur 100 %
- La soufflante se met en marche
- Volet d'air primaire ouvert (100 %)
- La commande contrôle la montée de la température des fumées
  - ↳ Si une augmentation de la température des fumées de 10 °C est atteinte en 10 minutes et la température des fumées réglée en 45 minutes
- La commande passe alors à l'état **Combustion**
- Si une température des fumées de 100 °C n'est pas atteinte, l'installation passe sur **Arrêt**



### Porte ouverte

- Porte ouverte
- Si la porte reste ouverte plus de 5 minutes alors que le combustible est déjà allumé, un message de défaut est émis



### combustion pour décentrage

- La commande régule l'extracteur de fumées et les clapets d'air pour une combustion optimale à la température des fumées calculée



### Extinction

Si la teneur en oxygène dépasse 16 % pendant plus de 15 min, l'installation passe à l'état **Extinction**.

Le système règle l'extinction en fonction de la teneur en O<sub>2</sub> et les temps d'extinction minimal et maximal définis (paramètres de service).

- Température max. de chaudière en extinction 90 °C
  - ↪ Réduction de l'air primaire et secondaire
  - ↪ Réduction de la vitesse d'extraction de fumées



### En veille

Si la teneur en oxygène dépasse 16 % pendant plus de 10 min, l'installation passe l'état **Veille**.

L'état **Veille** dure 600 minutes en mode **Confort**.

⇒ Voir "N° D35 Mode de fonctionnement En Veille - bûches" à la page 61.

### Chaleur résiduelle

Utilisation de la chaleur résiduelle de l'installation pour charger le tampon. Après **Veille** ou **Extinction**, l'installation passe à l'état **Chaleur résiduelle**.

L'état **Chaleur résiduelle** dure 360 minutes en mode **Eco**.

⇒ Voir "N° D35 Mode de fonctionnement En Veille - bûches" à la page 61.

**CHAUDIÈRE :**  
Contrôle de braises



**Contrôle de braises**

En l'absence de demande calorifique et si la chaudière est à l'état **Attente allumage**, le contrôle de braises intervient une fois au bout de 30 minutes. Le réglage d'usine de la durée du contrôle de braises est de 120 secondes.

- En cas de détection de braises, la chaudière passe à l'état **Chauffe**
- En l'absence de détection de braises, la chaudière passe à l'état **Attente allumage**

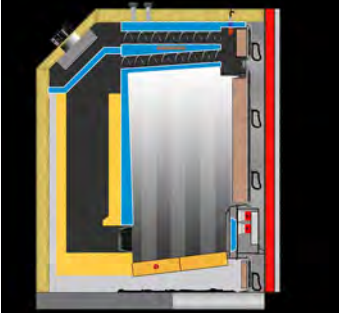
☞ Le réglage d'usine **Contrôle de braises** est désactivé

**Surchauffe**

Si la température de la chaudière dépasse 90 °C, l'installation passe à l'état **Surchauffe**

- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
  - Le volet d'air primaire se met au minimum (15 %)
  - Le volet d'air secondaire régule la valeur O<sub>2</sub>
  - Pompes **Marche** et vanne mélangeuse **Ouverte**
- ☞ La température repasse sous 90 °C

**CHAUDIÈRE :**  
TS




**STB (thermostat de sécurité)**

Si la température de la chaudière atteint 100 °C, l'installation passe à l'état **TS**.

- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
- Volets d'air primaire et secondaire sur **Ouvert**
- Message d'erreur : « **N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché** »  
☞ Voir "N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché" à la page 81.


## 7 Menu Info

Dans le menu **Standard**, appuyer sur 

Passage d'un menu à l'autre avec 

**Consigne** : Valeur réglée / Consigne

**Réel** : Valeur actuelle (position)

Dans le menu Info respectif, appuyer sur  pour passer directement aux paramètres

### 7.1 Aperçu

Mo.25.11.18 08:19	Info / Aperçu	HARGASSNER
Zone A	REDUIT	
Zone 1	REDUIT	
Zone 2	REDUIT	
Zone 3	REDUIT	
Ballon A	Arrêt	
Ballon 1	Arrêt	
Tampons	Arrêt	
Cendrier	OK	

Affiche une vue d'ensemble des circuits de chauffage, des ballons et des autres composants du système de chauffage individuel.

### 7.2 Pompe de réseau

Mo.25.11.18 08:19	HARGASSNER
Pompe de réseau 1	Mar
Pompe seule	

Si une zone de chauffage dispose d'un réseau, le statut de la pompe de réseau est affiché (vert = **Marche**, blanc = **Arrêt**).

### 7.3 Zone de chauffage externe

Mo.25.11.18 08:19	HARGASSNER
Zone externe 1	Mar
Pompe	Mar
Temp. Consigne	60°C
Zone Externe	

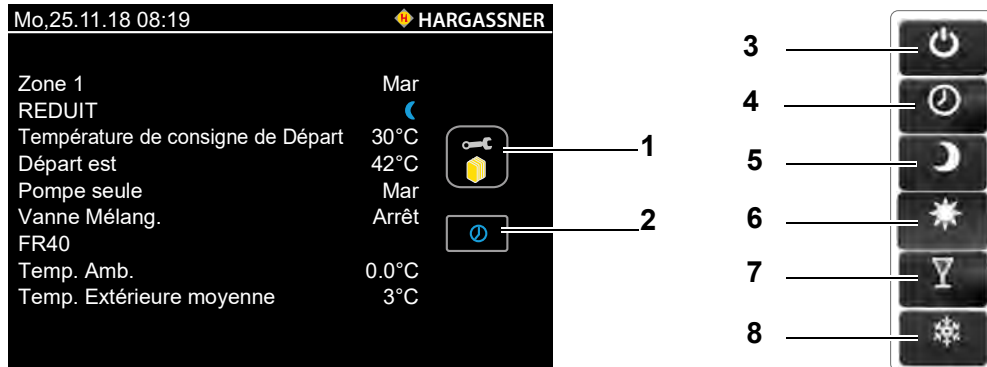
Si une zone externe est présente, une page info correspondante se trouve à cet endroit.



## 7.4 Zones

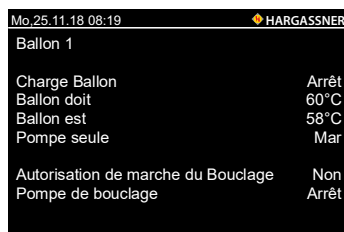
Indique le statut des zones de chauffage. Une zone de chauffage est représentée par page. S'il existe plusieurs zones de chauffage, le menu compte le nombre de pages info correspondant. Si la pompe de vanne mélangeuse fonctionne, un texte et un symbole de flèche verte l'indiquent.

- Appeler les pages de configuration avec la touche à côté de la zone de chauffage (1)
- ☞ Si FR25, FR35 ou FR40 est utilisé, une ligne supplémentaire s'affiche
- Sélectionner le mode de chauffage avec la touche Mode de chauffage (2)




Pos	Désignation	Fonction
1	Configuration de la zone de chauffage	La touche à côté de la zone de chauffage correspondante permet d'accéder aux possibilités de réglage des pages de configuration
2	Configuration du mode de chauffage	Cette touche permet d'accéder au menu popup pour la sélection du mode de chauffage
3	Arrêt	La zone est désactivée (à l'exception de la fonction hors-gel)
4	Automatique	La zone fonctionne selon les réglages de la minuterie
5	Réduction permanente	La température d'ambiance est amenée de manière permanente à la température de consigne d'ambiance (mode Réduit)
6	Confort permanent	La température d'ambiance est amenée de manière permanente à la température de consigne d'ambiance (mode Chauffage)
7	1x Confort	La zone chauffe à la température de consigne d'ambiance (mode Confort) et repasse en minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (au plus tard après 24 heures)
8	1x Réduit	La zone abaisse à la température de consigne d'ambiance (mode Réduit) et repasse en minuterie automatique au cycle de chauffage suivant (au plus tard au bout de 24 heures)

## 7.5 Ballon

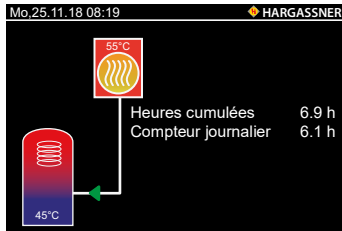


Page d'informations sur le statut du ballon (charge, température de consigne, température réelle et statut de la pompe). Le nombre de pages d'information correspond au nombre de ballons. Si la pompe fonctionne, un symbole de flèche entourée (vert : marche, blanc : arrêt) s'affiche à côté du graphique de ballon.

- ☞ Le graphique du ballon permet d'accéder aux possibilités de réglage dans les pages de configuration

- Touche **Charge unique** 
- ☞ Appuyer sur la touche pour charger le ballon une fois à la température de consigne

## 7.6 Régulateur Différentiel



Page info sur l'état actuel de la régulation différentielle

- Heures de fonctionnement de la régulation différentielle
- Total / jour
- Température actuelle de la source de chaleur
- Température actuelle de la sonde différentielle (S2)

## 7.7 Chaudière

Mo.25.11.18 08:19	HARGASSNER	
Temp.Chaud.	DOIT 80°C	est 72°C
Extracteur de fumées	100%	0°C
O2	5.3%	6.0%
Air Primaire	4%	12%
Air secondaire	4%	7%
Allumage	Arrêt	
Delta Puissance	31%	
Delta opt.	26.3°	
Delta my	C	

Page info affichant les valeurs réelles et de consigne actuelles de la chaudière

- État de fonctionnement actuel de la chaudière
- Température de l'eau dans la chaudière
- Vitesse de l'extracteur de fumées en % de la vitesse max.
- Taux d'O2 dans les fumées mesuré par la sonde Lambda
- Position actuelle du clapet d'Air Primaire en % de l'ouverture Maxi
- Position du volet d'air secondaire en % de l'ouverture maximale
- Allumeur actif / inactif

## 7.8 Tampons

Mo.25.11.18 08:19	HARGASSNER
Tampon	80%
Pompe Tampon	Mar
Vanne de Charge Rapide	Arrêt
Vanne de Recyclage	Arrêt
Temp. Retour doit/est	62 °C / 60 °C
Pompe de réseau	Mar

Page info affichant les valeurs réelles actuelles du tampon

- Le taux de charge indique la quantité de chaleur emmagasinée dans le tampon, en %
  - ☞ Taux de charge 80 % = **rouge**
  - ☞ Taux de charge 30 % = **bleu**
  - ☞ Taux de charge entre 30 et 80 % = **bleu / rouge**
- Pompe Tampon
- Vanne de Charge Rapide
  - ☞ **Marche** - ouvert, tampon au centre
  - ☞ **Arrêt** - fermé, tampon en bas
  - ⇒ Voir "N° C5 Paramétrage de la vanne de charge rapide selon le schéma de chauffage" à la page 59.
- Vanne de Recyclage
  - ☞ **Arrêt** - immobile
  - ☞ **Ouvert** - s'ouvre
  - ☞ **Fermé** - se ferme
- Température de retour
  - ☞ Température de retour consigne / réelle = Température du retour de la chaudière
- Pompe de réseau



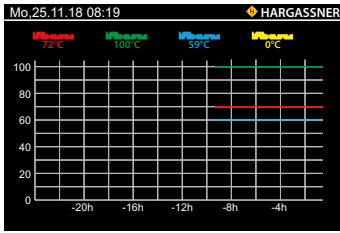
## 7.9 Chaleur externe

Mo.25.11.18 08:19	HARGASSNER
Brûleur	Autorisé(e)
Température chaleur supplémentaire	---°C
Pompe chaudière supplémentaire	Arrêt

Page info affichant les valeurs actuelles de la chaleur supplémentaire

- Voyant de fonctionnement de la chaleur supplémentaire
- Température actuelle de la sonde de chaleur supplémentaire
- Affichage de la vanne de zone chaudière supplémentaire
- Pompe chaudière supplémentaire

## 7.10 Enregistrement



Représentation graphique de l'historique des 24 dernières heures. S'affiche si le paramètre Installateur D23 est sélectionné.

- Température de la chaudière
  - Puissance
  - Taux de charge du Tampon
- ☞ L'axe du temps peut être réglé dans les paramètres de service

## 7.11 Compteur

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
Heures de mise sous tension	12h
Heures de Chauffage	7h
Heures de combustion	6h
Heures d'Allumage	0.0 h
Heures d'Extracteur de Fumées	7h
Heures de chaleur supplémentaire	0h

Liste des compteurs actuels

## 7.12 N° de Série

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
Type de Chaudière	Neo-MHV 40
N° installation	000000
Version de logiciel	V10.2i_FT
N° de série de Pupitre	575242
Version de la Platine I/O	
N° de série de Platine I/O	
Adresse IP	0.0.0.0
Etat de la Carte ID Chaudière	OK
Code système	3035B7B0
Dernière MàJ Logiciel	09/11/2018 11.26

Liste des données pertinentes de l'installation

## 7.13 Défaut

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
0305	Mauvaise Carte ID Chaudière Lu 19.11.2018 09h19
0307	Défaut Extracteur de Fumées Lu 19.11.2018 09h19
0309	Dépression insuffisante Lu 19.11.2018 09h19

Liste des défauts présents

- ☞ Dès que le défaut est validé, l'info défaut disparaît
- ⇒ Voir « Messages de défaut » dans le Livret de service

## 8 Mode manuel

### AVERTISSEMENT



#### Risque de blessures par des états de fonctionnement imprévisibles

- En mode manuel, les sécurités (détecteurs, surintensité moteur...) sont désactivées
  - ☞ Ne pas actionner la marche arrière des vis plus de 2 secondes
- Le mode manuel ne doit être utilisé que par du personnel formé et qualifié

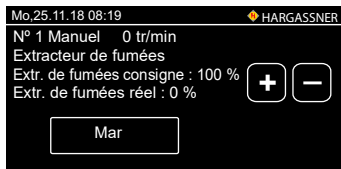
Le mode manuel sert à :

- la vérification de toutes les fonctions électriques
- l'actionnement manuel des entraînements en cas de défaut et pour contrôle



- Pour activer la fonction, appuyer sur la touche ou la maintenir enfoncée
- Pour quitter la fonction, appuyer de nouveau ou relâcher la touche
- ☞ Lorsque le menu Usine/Service est activé, le **fonctionnement continu** peut être activé par double clic (deux minutes max.)

Seule la fonction sélectionnée est active, les autres fonctions restent inactives.



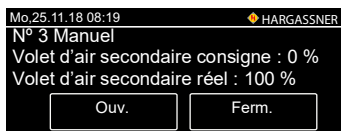
#### N° 1 Contrôle de fonctionnement de l'extracteur de fumées

- ☞ Vitesse atteinte : env. 3.200 tr/mn
- ☞ En cas d'écart important, le capteur Hall est défectueux
- ☞ L'extracteur de fumées démarre immédiatement après l'ouverture de la porte



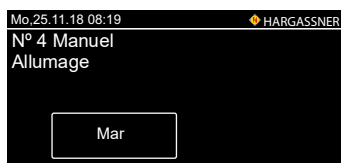
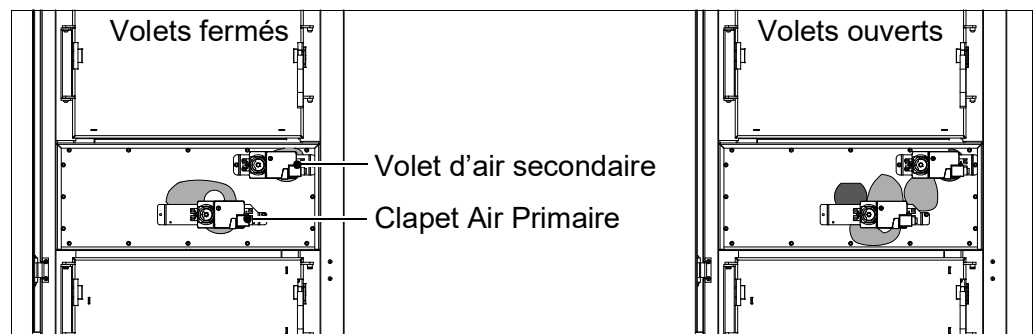
#### N° 2 Contrôle de fonctionnement et de position du volet d'air primaire

- ☞ 100 % - **Ouvert**; 0 % - **Fermé**
- Placer sur les deux positions extrêmes **0 % et 100 %**
- Appuyer sur **OUVERT** ou **FERMÉ** et contrôler le changement de la valeur réelle



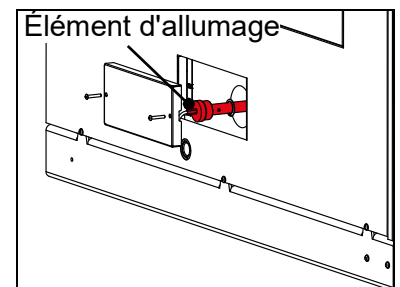
#### N° 3 Contrôle de fonctionnement et de position du volet d'air secondaire

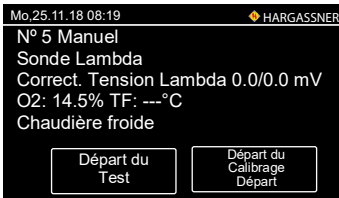
- ☞ 100 % - **Ouvert**; 0 % - **Fermé**
- Placer sur les deux positions extrêmes **0 % et 100 %**
- Appuyer sur **OUVERT** ou **FERMÉ** et contrôler le changement de la valeur réelle



#### N° 4 Contrôle de fonctionnement de l'élément d'allumage

- Ouvrir la porte d'allumage et contrôler l'échauffement de l'élément d'allumage
- ☞ Ne pas toucher le tube d'allumage
  - Au bout d'une minute, l'échauffement devrait être perceptible
  - Après trois minutes maximum, l'allumeur se désactive





N° 5 Test de la Sonde Lambda lors de la première mise en service (durée : 5 min env.)

Appuyer sur **Départ du Test**

☞ Au bout de 5 minutes, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV

☞ Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable

⇒ Voir "N° 21 Info sonde Lambda" à la page 81.

• **Calibrage** de la Sonde Lambda (durée: 15 min env.)

☞ Seulement si entrée préalable dans le menu Usine/Service

Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées

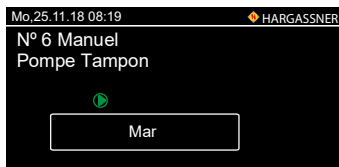
Nettoyer la sonde Lambda et l'écrou beige

Appuyer sur **Départ du Calibrage**

☞ A la fin du test, la tension doit être proche de -7,0 mV

☞ Les valeurs comprises entre -3 et -11 mV sont dans la tolérance acceptable

	<b>R E M A R Q U E</b>
	<b>Après le test, resserrer la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées</b>



N° 6 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de charge du tampon



N° 7 Contrôle de fonctionnement et du sens de rotation de la vanne de recyclage

• La vanne mélangeuse est **fermée** lorsque le circuit de l'installation est fermé

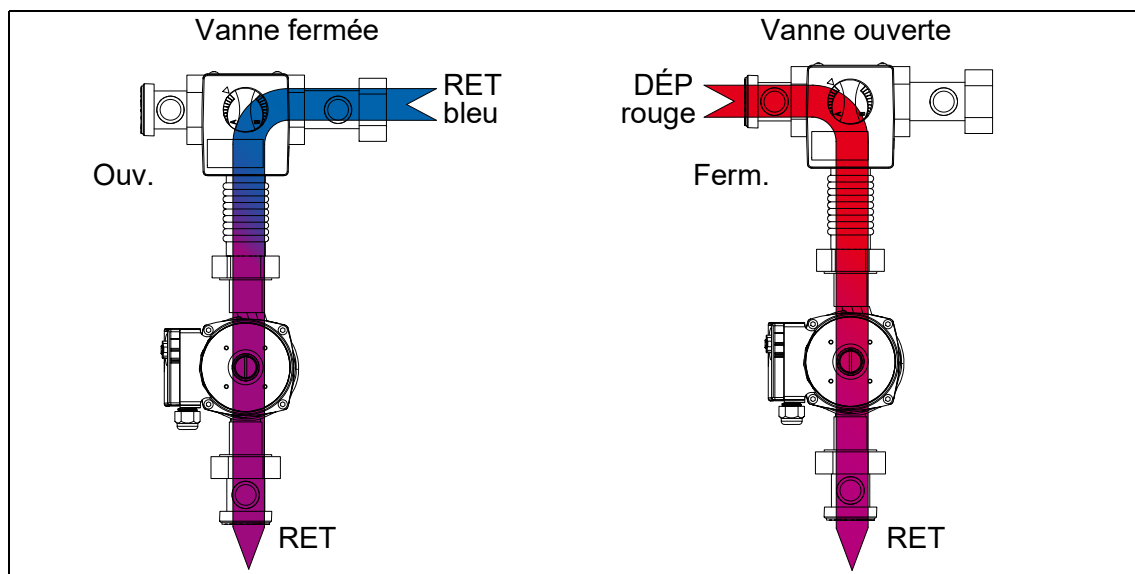
☞ Dispositif de recyclage au max., faible énergie pour le chauffage

• La vanne mélangeuse est **ouverte** lorsque le circuit de l'installation est ouvert

☞ Dispositif de recyclage au min., énergie maximale pour le chauffage

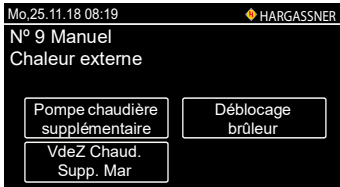
Lors de la chauffe, la vanne mélangeuse se **ferme** pour atteindre le plus rapidement possible la température de retour (installation).

Une fois la température de retour atteinte, l'installation maintient une température de retour constante en ouvrant la vanne mélangeuse (la vanne mélangeuse tourne en position **Ouvert** dans le sens inverse horaire).

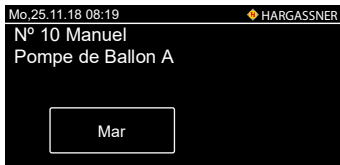




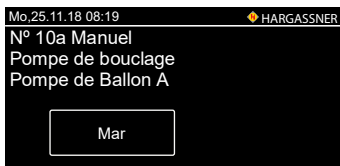
N° 8 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne de charge rapide.



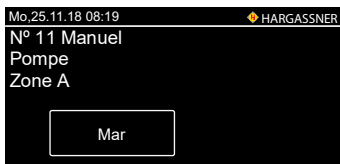
N° 9 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe chaudière supplémentaire ou de la vanne de zone chaudière supplémentaire Selon le paramétrage (pompe ou vanne)



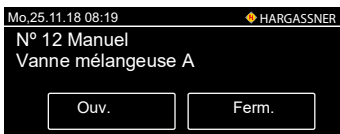
N° 10 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de ballon A



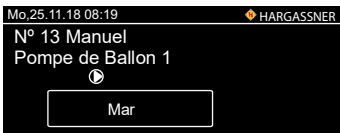
N° 10a Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de bouclage (Ballon A)



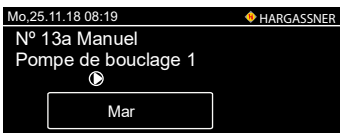
N° 11 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone A



N° 12 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone A



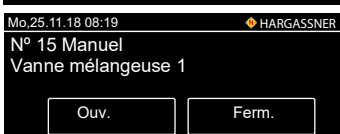
N° 13 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de ballon 1



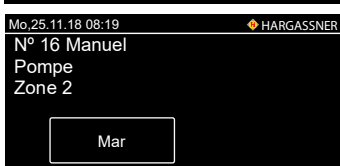
N° 13a Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de bouclage (Ballon 1)



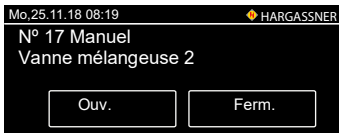
N° 14 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone 1



N° 15 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone 1



N° 16 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de Zone 2



N° 17 Test du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de Zone 2

### Module Bus 1/2

☞ N° 18 - 22 uniquement lorsque le module Bus 1 est raccordé

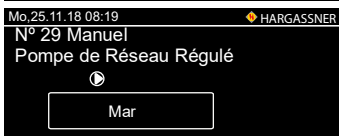
☞ N° 23 - 27 uniquement lorsque le module Bus 2 est raccordé

Test ou bref fonctionnement manuel des pompes et de la vanne mélangeuse raccordées

☞ Les sorties se trouvent sur le module Bus 1/2 ; si aucun module Bus n'est raccordé, le message suivant s'affiche : **Module Bus 1/2 non raccordé/défectueux**

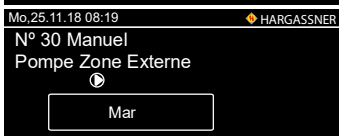


N° 28 Test ou bref fonctionnement manuel de la pompe de réseau



N° 29 Test ou fonctionnement manuel de la pompe de réseau régulée

☞ Seulement si RR paramétré



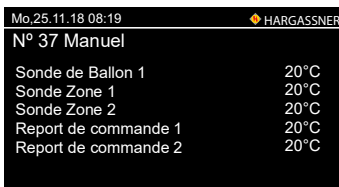
N° 30 Test ou fonctionnement manuel de la pompe de la Zone externe



N° 36 Test de fonctionnement des sondes

Comparaison de la température affichée et de la température réelle

- L'affichage est vide si aucune sonde n'est raccordée
- L'affichage indique - - -°C si la sonde est défectueuse (court-circuit)



N° 37 Test de fonctionnement des sondes individuelles

Comparaison de la température affichée et de la température réelle

- L'affichage est vide si aucune sonde n'est raccordée
- L'affichage indique - - -°C si la sonde est défectueuse (court-circuit)

## 9 Menu de réglage



Dans le menu standard, accéder au menu Réglage à l'aide de la touche **Régler** :

- Utilisateur
- Installateur
- Usine
- Configuration

### 9.1 Utilisateur

Cette touche permet d'accéder aux pages de configuration, qui peuvent également être appelées depuis le menu standard

Voir "Paramètres utilisateur" à la page 43.

### 9.2 Installateur

Possibilités de réglage supplémentaires de l'installation de chauffage, prévu pour l'installateur et le personnel de service. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration du chauffage.

Code : 33

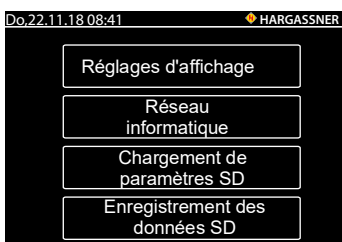
Voir "Paramètres installateur" à la page 50.

### 9.3 Usine

Paramétrage étendu, prévu pour le personnel de service. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration du chauffage.

**Remarque** : les paramètres usine et installateur sont protégés par un code. Les paramètres usine ne doivent être modifiés que par le personnel de service car, mal réglés, ils peuvent nuire au bon fonctionnement de l'installation.

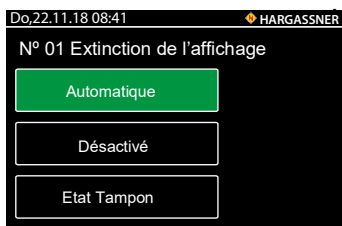
### 9.4 Configuration



Les possibilités de réglages suivantes sont disponibles :

- Réglages d'affichage
- Paramètres Réseau
- Transferts Carte SD <--> Pupitre
- Enregistrement des données (SD)

#### 9.4.1 Réglages d'affichage



N° 01 Extinction de l'affichage

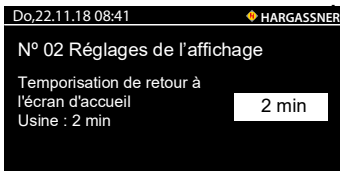
☞ Active ou désactive la mise en veille automatique de l'affichage



N° 01a Réglages de l'affichage

☞ L'affichage passe en mode veille après le temps réglé





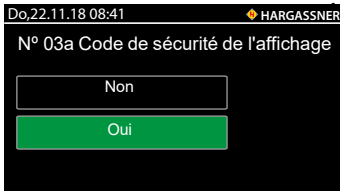
#### N° 02 Réglages de l'affichage

- ☞ Temps au bout duquel l'affichage passe en vue accueil



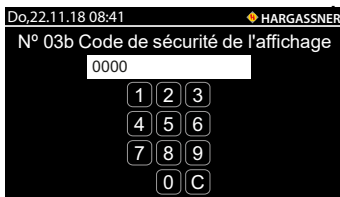
#### N° 03 Réglages de l'affichage

- ☞ Réglage du rétroéclairage (10 % - 100 %)



#### N° 03a Code de sécurité de l'affichage

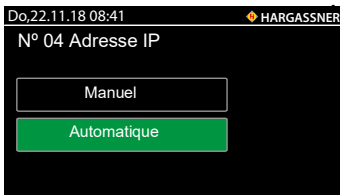
- ☞ Sélectionner s'il faut ou non entrer un code pour verrouiller l'affichage



#### N° 03a Code de sécurité de l'affichage

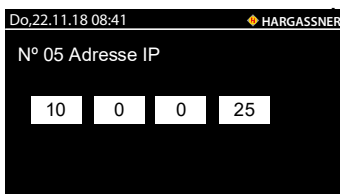
- ☞ Saisir un code de sécurité à 4 chiffres

### 9.4.2 Réglages Réseau



#### N° 04 Adresse IP

- ☞ Sélectionnez si une adresse IP doit être générée manuellement ou automatiquement



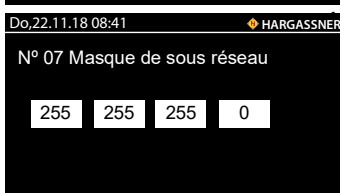
#### N° 05 Adresse IP

- ☞ Saisie manuelle de l'adresse IP



#### N° 06 Passerelle

- ☞ Saisie manuelle de la passerelle



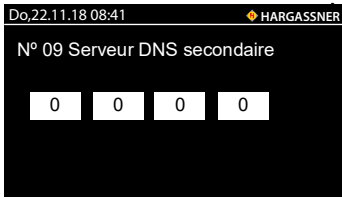
#### N° 07 Masque de sous réseau

- ☞ Saisie manuelle du masque de sous réseau

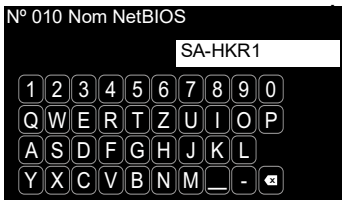


#### N° 08 Serveur DNS primaire

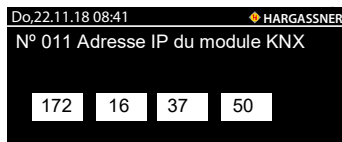
- ☞ Saisie manuelle du serveur DNS primaire



N° 09 Serveur DNS secondaire  
 ☞ Saisie manuelle du serveur DNS secondaire



N° 010 Affichage du nom de l'appareil



N° 011 Adresse IP du module KNX

N° 20-22 Numéro d'appel GSM  
 Numéros d'appel enregistrés auxquels le module GSM doit envoyer les messages. Il est conseillé d'enregistrer les numéros avec le préfixe international (par ex. 0033 pour la France)

#### 9.4.3 Transferts Carte SD <--> Pupitre

- ☞ Transfert des paramètres saisis sur la carte SD insérée
- Appuyer sur **Mémoriser paramètres**

#### 9.4.4 Enregistrement des données (SD)

- ☞ Enregistrement supplémentaire des données de l'installation sur la carte SD
- Pour arrêter, appuyer sur **Arrêt de l'enregistr. sur Carte SD**

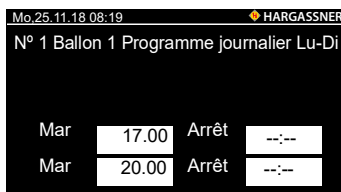
## 10 Paramètres utilisateur

- Effleurer la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Client**
  - Sélectionner la valeur de réglage avec la touche fléchée
  - Sélection des valeurs en appuyant sur les champs sur fond blanc
    - ☞ La couleur de police des paramètres passe au **rouge**
  - Régler les valeurs souhaitées avec les touches + et -, l'affichage clignote
    - ☞ Pour faire défiler plus rapidement, maintenir la touche + ou - appuyée
- Confirmer la valeur saisie avec la coche verte

### 10.1 Régulation ballon

- ☞ Le réglage du programme journalier et hebdomadaire, ainsi que du nombre de blocs s'effectue dans les réglages installateur (paramètre D9)

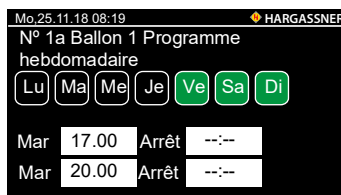
#### 10.1.1 Programme journalier



N° 1 Ballon 1 Programme journalier Lu-Di  
Réglage des créneaux de charge du ballon

Les temps de mise en marche et arrêt sont les mêmes pour tous les jours.

#### 10.1.2 Programme hebdomadaire



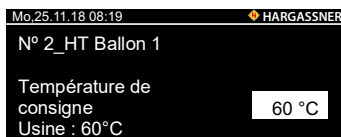
N° 1a Ballon 1 Programme hebdomadaire

Paramétrage des créneaux de chargement du ballon par le programme hebdomadaire

- ☞ Jour sélectionné = vert

Les temps de mise en marche et d'arrêt des zones peuvent être paramétrés pour tous les jours de la semaine. La programmation reste identique tous les jours de la semaine pour le Ballon.

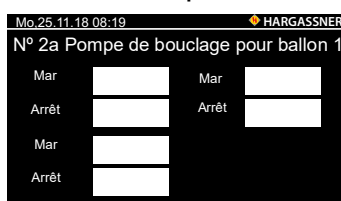
#### 10.1.3 Température de consigne



N° 2\_HT Ballon 1 - Réglage de la température de consigne du ballon

- ☞ Le chargement du ballon ne se fait que pendant les **Créneaux de chargement** réglés

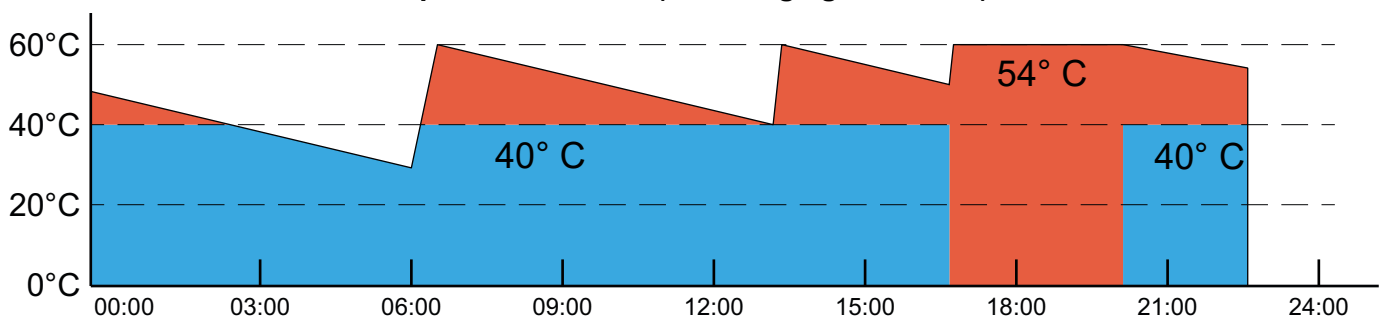
#### 10.1.4 Pompe de bouclage



N° 2a Pompe de bouclage pour ballon 1

- ☞ Réglage des créneaux de commutation de la pompe de bouclage (si présente)

Températures ballon (selon réglages d'usine)



La charge du Ballon démarre dès que sa température tombe en-dessous de 40 / 54°C.

## 10.2 Régulation de chauffage

- ☞ La commutation du programme journalier à hebdomadaire, ainsi que du nombre de blocs s'effectue dans les paramètres Installateur (D9)

La régulation de chauffage ne fonctionne qu'en mode « **Auto** » pour les zones paramétrées (1 - A).

La température des zones est régulée en fonction de l'état de fonctionnement:

- **Confort** pour une température ambiante demandée
- **Réduit** pour une température ambiante réduite demandée
- **Arrêt** - pas de chauffage
- **Protection gel** (pompes et régulation des mélangeurs actifs)

La régulation utilise une température extérieure moyenne

Modifier les consignes des températures ambiantes (confort/réduit) par petits pas, afin qu'un équilibre puisse s'établir.

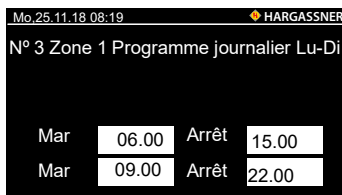
- ☞ Le changement du climat ambiant devient perceptible le lendemain

### Report de Commande:

Pour une petite correction de la température ambiante programmée, le report de commande (télécommande) peut être utilisé.

- ⇒ Voir "Reports de commande en option" à la page 65.

### 10.2.1 Programme journalier

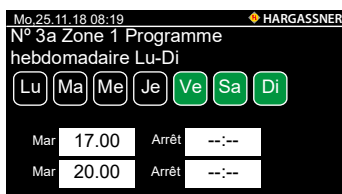


#### N° 3 Zone 1 Programme journalier Lu-Di

Réglage des créneaux de chargement du ballon

Les temps de mise en marche et arrêt sont les mêmes pour tous les jours.

### 10.2.2 Programme hebdomadaire

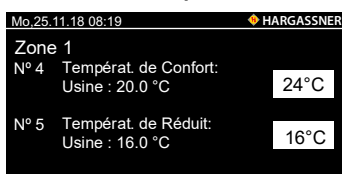


#### N° 3a Zone 1 Programme hebdomadaire

- ☞ Paramétrage des créneaux de chauffage par le programme hebdomadaire

- ☞ Entre les temps de chauffage, le chauffage passe en réduit

### 10.2.3 Température d'ambiance

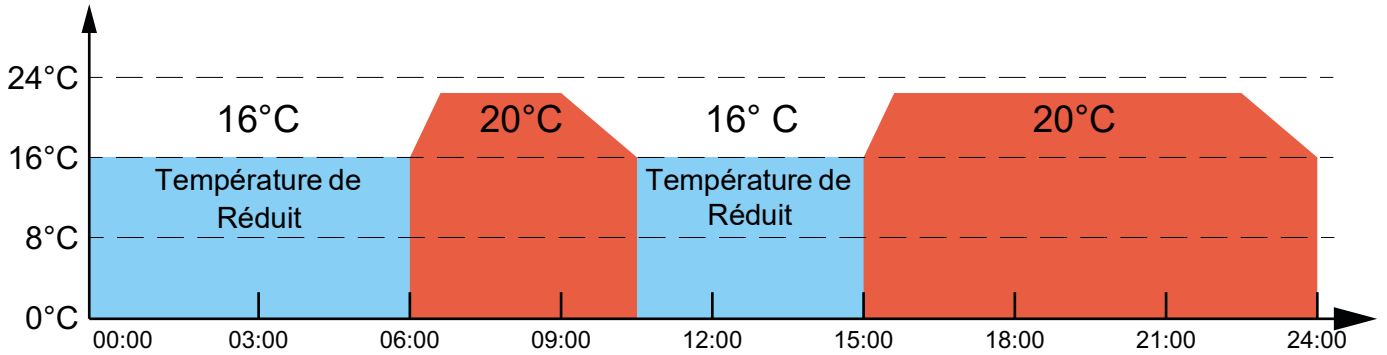


#### N° 4 Température Confort / N° 5 Température Réduit

- ☞ Réglage de la température de consigne dans la pièce
- ☞ Plage de réglage de la température Confort : 14 °C à 26 °C
- ☞ Plage de réglage de la température Réduit : 8 °C à 24 °C

- Réglage de la température de consigne dans la pièce.
  - N° 4 Température de confort entre 14 et 26 °C
  - N° 5 Température de réduit entre 8 et 20 °C

### Cycle de la température ambiante (selon les paramètres usine)



Exemple : heures de mise en marche et arrêt selon les cycles Confort/Réduit avec les paramètres d'usine

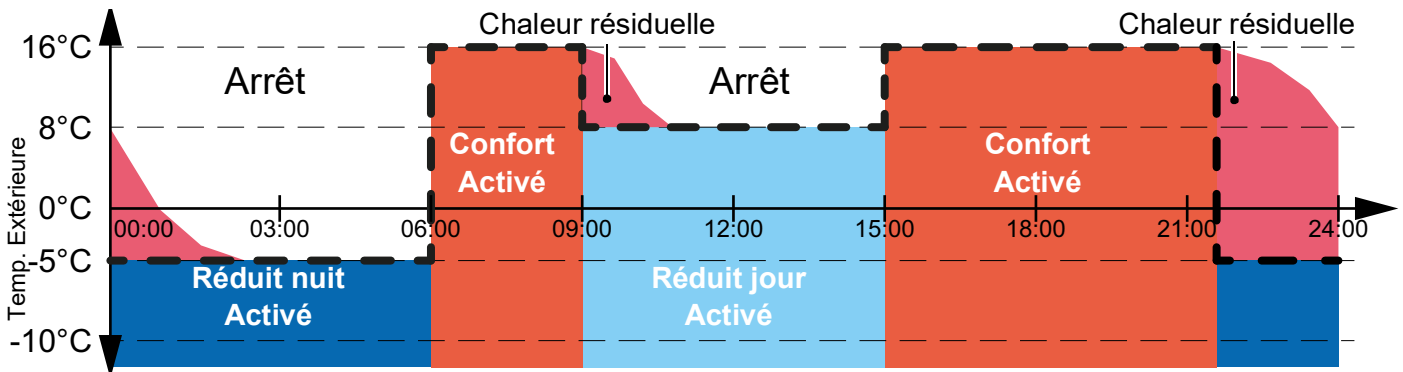
#### 10.2.4 Température extérieure d'arrêt

Mo.25.11.18 08:19		HARGASSNER	
Arrêt Chauffage Zones A à 6			
N° 11	selon la température extérieure	Usine : 16°C	16°C
N° 12	Réduit Jour si T. Ext. > à :	Usine : 8.0 °C	8°C
N° 13	Réduit Nuit si T. Ext. > à :	Usine : -5°C	-5°C

Réglage des températures pour l'arrêt chauffage selon la température extérieure

☞ 3 seuils d'arrêt possibles en fonction du programme et des horaires

- **N° 11 Arrêt toutes zones / par température extérieure**
  - ☞ Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée, les zones sont mise à l'arrêt (coupure estivale)
- **N° 12 Arrêt toutes zones / en réduit jour**
  - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de cette valeur en mode Réduit, les zones sont arrêtées
- **N° 13 Arrêt toutes zones / en réduit nuit**
  - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de cette valeur en mode Réduit nuit, les zones sont arrêtées



Exemple : créneaux de chauffage Mar 06:00 / Arr 09:00 et Mar 15:00 / Arr 22:00 selon réglages d'usine

#### Anti-gommage

Démarrage automatique des pompes et des vannes mélangeuses pour éviter leur blocage en cas de longues périodes d'arrêt.

- Tous les lundis à 12:00 h
- Les pompes se mettent en marche (1 min)
- Les vannes mélangeuses s'ouvrent et se ferment une fois

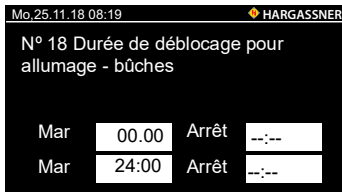
## 10.3 Réglages généraux

### 10.3.1 Mode congés



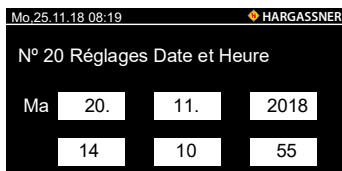
N° 15 Mode congés

### 10.3.2 Durée de débloccage pour allumage



N° 18 Durée de débloccage pour allumage - bûches

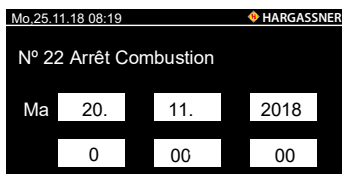
### 10.3.3 Date/Heure



N° 20 Réglages Date et Heure

☞ Réglages Date et Heure

### 10.3.4 Arrêt combustion



N° 22 **Arrêt** Combustion

☞ Réglage de la date et de l'heure pour l'arrêt de l'allumage (par ex. en cas d'enregistrement d'un ramoneur)

## 10.4 Liste des paramètres Utilisateur

Menu	Description	Usine	Adresse Modbus
1	Progr. journ. Lu-Di ballon 1	Mar 17:00 Arr 20:00	2001
1a-g	Programme hebdomadaire Ballon 1	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2005 - 2035 (pas de 5)
2	Température de consigne ballon 1	60°C	2040
2a	Pompe de bouclage Ballon 1	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00	2045
3	Progr. journ. Lu-Di zone 1	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2049
3a-g	Programme hebdomadaire Zone 1	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 6:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2053 - 2083 (pas de 5)
4	Zone 1 Température ambiante jour	20°C	2088
5	Zone 1 Température ambiante de réduit	16°C	2090
6	Progr. journ. Lu-Di zone 2	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2092
6a-g	Programme hebdomadaire Zone 2	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 6:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2096 - 2126 (pas de 5)
7	Zone 2 Température ambiante jour	20°C	2131
8	Zone 2 Réduit	16°C	2133

A l'aide du paramétrage **Arrêt chauffage séparé selon température extérieure** (paramètres installateur N° D12), diverses températures d'Arrêt Chauffage peuvent être réglées pour chacune des zones de chauffage

Menu	Description	Usine	Adresse Modbus
11	Arrêt Chauffage selon T.Ext.	16°C	2485
11a-h	Arrêt zone de chauffage 1 - A et Zone ext. par température extérieure	16°C	2486 - 2492 (pas de 1)
12	Arrêt chauffage en réduit jour si Temp. Ext. sup. à	8°C	2493
12a-g	Arrêt Zone 1 - A en réduit jour	8°C	2494 - 2500 (pas de 1)
13	Arrêt chauffage en réduit nuit si Temp. Ext. sup. à	-5°C	2501
13a-g	Arrêt Zone 1 - A en réduit nuit	-5°C	2502 - 2508 (pas de 1)
15	Mode congés	Désactivée	2510
15a-g	Prog. Congés Zones 1 - A	Désactivée	2520 - 2585
16	Période de Congés	de...à...	---
16a-g	Dates des Congés Zones 1 - A	de...à...	---
18	Durée de débloccage pour allumage - bûches	Mar 00:00 Arr 24:00	2596
19	Durée de débloccage combi (uniquement pour combi granulés)	Mar 06:00 Arr 22:00	3268
20	Date/Heure		---
21	Débloccage télémaintenance (uniquement pour combi granulés)	Non autorisé(e)	2600
21a	Désactivation automatique du débloccage de télémaintenance (0 min = pas de désactivation, uniquement pour combi granulés)	10 Min.	2601
30	Niveau de silo (uniquement pour combi granulés)		---
31	Granulés - Remplissage automatique et selon programme	En fonction de la chaudière combi à granulés	2725 / 2713

## 10.4.1 Module de Zone A

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
HP1	Progr. journ. Lu-Di ballon A	Mar 17:00 Arr 20:00	2135
HP1a-g	Programme hebdomadaire Ballon A	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2139 - 2169 (pas de 5)
HP2	Température de consigne ballon A	60°C	2174
HP2a	Bouclage Ballon A	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00	2175
HP3	Progr. journ. Lu-Di zone A	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2179
HP3a-g	Progr. hebdo zone A	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 6:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2184 - 2214 (pas de 5)
HP4	Zone A Température ambiante jour	20°C	2219
HP5	Zone A Température ambiante de réduit	16°C	2221

## 10.4.2 Module Bus 1

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
H1	Progr. journ. Lu-Di ballon 2	Mar 17:00 Arr 20:00	2225
H1a-g	Programme hebdomadaire Ballon 2	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2229 - 2259 (pas de 5)
H2	Température de consigne ballon 2	60°C	2264
H2a	Bouclage Ballon 2	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00	2265
H3	Progr. journ. Lu-Di zone 3	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2269
H3a-g	Programme hebdomadaire Zone 3	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2273 - 2303 (pas de 5)
H4	Zone 3 Température ambiante jour	20°C	2308
H5	Zone 3 Température ambiante de réduit	16°C	2310
H6	Progr. journ. Lu-Di zone 4	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2312
H6a-g	Programme hebdomadaire Zone 4	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2316 - 2346 (pas de 5)
H7	Zone 4 Température ambiante jour	20°C	2351
H8	Zone 4 Température ambiante de réduit	16°C	2353

## 10.4.3 Module Bus 2

Menu	Description	Usine	Adr Modbus
H11	Progr. journ. Lu-Di ballon 3	Mar 17:00 Arr 20:00	2355
H11a-g	Ballon 3 Programme hebdomadaire	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2359 - 2389 (pas de 5)
H12	Température de consigne ballon 3	60°C	2394
H12a	Bouclage Ballon 3	Mar 06:00 11:00 Arr 08:00 13:00	2395
H13	Progr. journ. Lu-Di zone 5	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2399



H13a-g	Programme hebdomadaire Zone 5	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2403 - 2433 (pas de 5)
H14	Zone 5 Température ambiante jour	20°C	2438
H15	Zone 5 Température ambiante de réduit	16°C	2440
H16	Progr. journ. Lu-Di zone 6	Mar 06:00 15:00 Arr 09:00 22:00	2442
H16a-g	Programme hebdomadaire Zone 6	Lu Ma Me Je Ve Sa Di Mar 17:00 00:00 Arr 20:00 00:00	2446 - 2476 (pas de 5)
H17	Zone 6 Température ambiante jour	20°C	2481
H18	Zone 6 Température ambiante de réduit	16°C	2483

## 11 Paramètres installateur

- Actionner les touches **Réglages** et **Installateur** dans le menu standard
- Déblocage par saisie du code : 33



- Sélectionner les valeurs de réglage avec la touche fléchée
    - ☞ Flèche vers le haut : saut direct aux groupes de paramètres
      - A - Zones (A1, A2,...)
      - B - Ballons (B1, B2,...)
      - C - Tampons (C1, C2,...)
      - D - Autres (D1, D2,...)
      - E-Langues (E1)
    - ☞ Flèche vers le bas : sélection de tous les paramètres
  - Sélection des valeurs en appuyant sur les champs sur fond blanc
    - ☞ La couleur de police des paramètres passe au rouge
  - Régler les valeurs avec les touches + et -, l'affichage clignote
    - ☞ Pour faire défiler plus rapidement, maintenir la touche + ou - appuyée
  - Confirmer la valeur saisie avec la coche verte
- ☞ Avant la mise en service, toutes les valeurs doivent être contrôlées et réglées selon le schéma de chauffage correspondant

### 11.1 Paramétrage des Zones et Ballons

#### Paramètres standard (sur platine de chaudière)

- Zone 1 (N° A1 - N° A9)
- Zone 2 (N° A11 - N° A19)
- Ballon 1 (N° B1 - N° B8)

#### Module Bus 1 (HKM1)

- Zone 3 (N° A21 - N° A29)
- Zone 4 (N° A31 - N° A39)
- Ballon 2 (N° B21 - N° B28)

#### Module Bus 2 (HKM2)

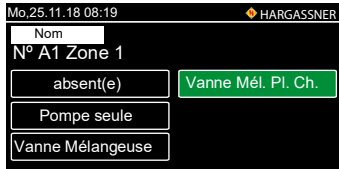
- Zone 5 (N° A41 - N° A49)
- Zone 6 (N° A51 - N° A59)
- Ballon 3 (N° B41 - N° B48)

#### Platine de zone (ZoA/B)

- Zone A (N° A61 - N° A69)
- Zone B (N° A71 - N° A79)
- Ballon A (N° B61 - N° B68)
- Ballon B (N° B71 - N° B78)

- ☞ Les paramètres des zones et ballons des modules Bus et de la platine de zone ne s'affichent que si le hardware est connecté

## 11.2 Paramètres A - Zones

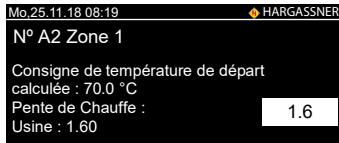


N° A1 : 4 possibilités :

- Zone non paramétrée
- Avec Pompe seule
- Avec pompe et vanne mélangeuse pour zone radiateur
- Zone avec pompe et vanne mélangeuse pour zone de plancher

☞ Si N° A1 en **Non paramétré**, N° A2 - N° A6 sont masqués

☞ En appuyant sur **Nom**, on peut désigner chacune des zones par son nom (par exemple : Salle de séjour,...)



N° A2 Pente de chauffe

Décrit le rapport entre les températures de départ et extérieure (voir courbe de chauffe), plage de réglage : 0,2 - 3,5

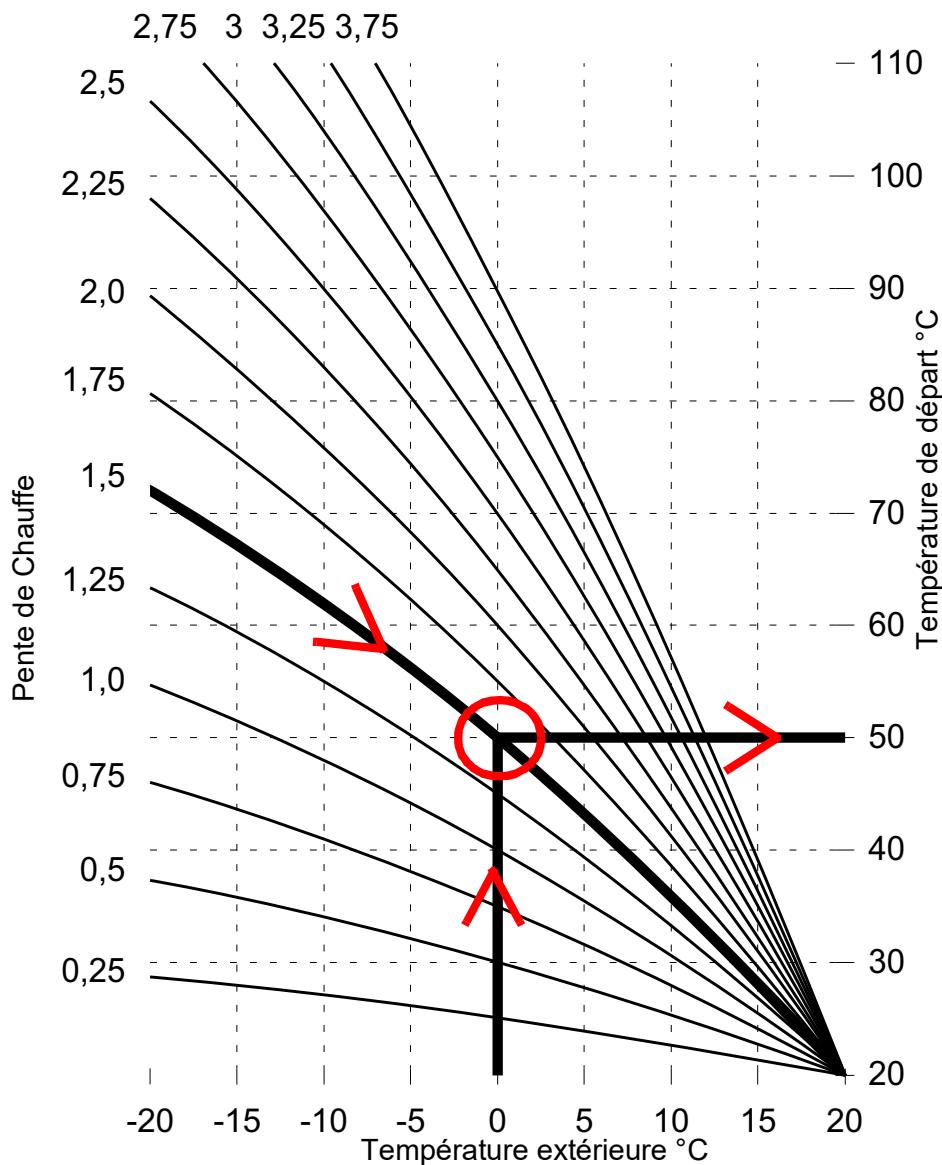
• Valeurs conseillées:

- Plancher chauffant: 0,3 à 1,0
- Radiateurs: 1,2 à 2,0
- Convecteurs : 1,5 à 2,0

☞ Effectuer le réglage par petits pas et sur une longue durée.

Permet de maintenir une température d'ambiance constante quelle que soit la température extérieure :

- Réglage précis de la pente de chauffe
- Dimensionnement correct de l'installation selon l'étude thermique



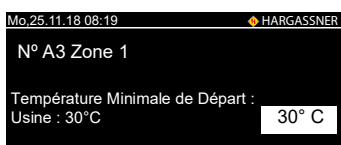
La pente de chauffe définit la température de départ de la zone en fonction de la température extérieure moyenne. Elle peut être paramétrée pour chaque zone (1 - B).

☞ Les courbes sont fournies pour une consigne de température ambiante de 20 °C. Pour paramétrer une consigne de température ambiante différente pour une zone, déplacez les courbes en parallèle (haut/bas).

☞ Modifier la pente par petits pas, afin qu'un équilibre puisse rapidement se faire. Les modifications pourront se ressentir le lendemain.

#### Exemple :

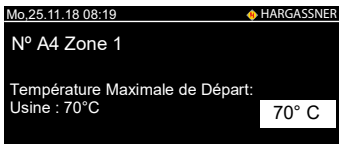
Une zone avec une pente de 1,5 et une température ambiante jour de 20 °C est régulée pour une température extérieure de 0 °C à une température de départ de 50 °C.



N° A3 Limite inférieure de la température de départ pour la zone 1

☞ En confort comme en réduit, la température de départ ne sera jamais inférieure à cette limite

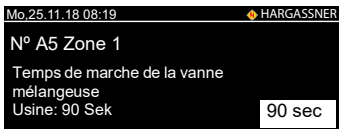
☞ Plage de réglage : 1 à 80 °C



#### N° A4 Limite supérieure de la température de départ pour la zone 1

☞ En confort comme en réduit, la température de départ ne sera jamais supérieure à cette limite

☞ **Plancher chauffant** : Installer en plus un thermostat électro-mécanique qui coupe l'alimentation de la pompe de la zone de chauffage correspondante.



#### N° A5 Saisie du temps de marche réel de la vanne mélangeuse (voir plaque d'identification)

☞ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire

☞ Plage de réglage : 10 à 300 sec.



#### N° A5a Température de tampon haut, à partir de laquelle la pompe de zone est débloquée.

- Plage de réglage : 20 à 100 °C



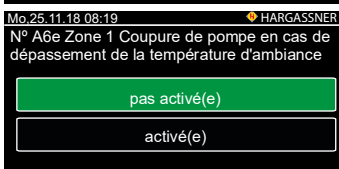
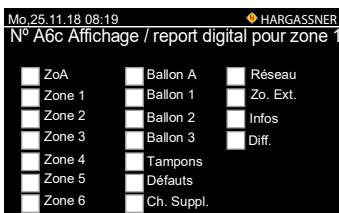
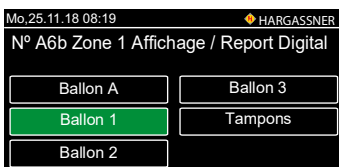
#### N° A6 Report de commande pour zones 1 et 2, 5 possibilités de réglage :

- Absent(e)
- Avec FR25 analogique
- Avec FR35 digital
- Avec FR40 digital
- Contact externe



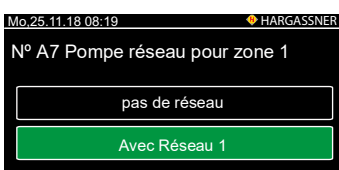
#### N° A6a / b / c Le report de commande peut être paramétré avec ou sans correction d'ambiance

- Avec **FR25** analogique **sans correction d'ambiance**
  - Sans correction automatique de la température d'ambiance
  - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 3**
- Avec **FR25** analogique **avec correction d'ambiance**
  - Correction automatique de la température d'ambiance
  - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 2**
- Zone de chauffage avec report de commande **FR35** ou **FR40**
  - ☞ Si **FR35** est paramétré, le paramètre **A6b** apparaît
  - Si **FR40** est paramétré, le paramètre **A6c** apparaît

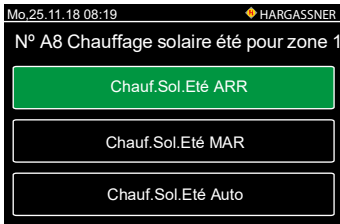


#### N° A6e Coupure de pompe en cas de dépassement de la température d'ambiance

- **Non activée** : régulation de chauffage standard
- **Activé** : en cas de dépassement de la température d'ambiance (température de consigne) par la valeur réglée (M6), la pompe commute sur **Arrêt** et la vanne mélangeuse se **ferme**
  - ☞ La pompe et la vanne mélangeuse de nouveau sur **Marche** lorsque la température d'ambiance passe sous la température de consigne de la valeur réglée (M6a)



#### N° A7 Activer la pompe de réseau quand la pompe de zone 1 tourne

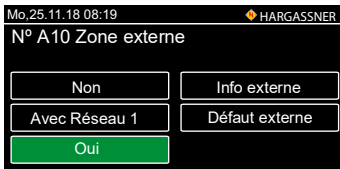


N° A8 Active le chauffage solaire d'été de la zone concernée.  
 ☞ Selon le programme paramétré, le chauffage démarre lorsque le ballon tampon est assez chaud

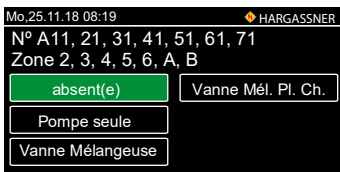
- Ne fonctionne qu'en mode **Ballon**
- Si **Marche** est paramétré, les paramètres détaillés N° A8a - A8c apparaissent



N° A9 Active le programme de préchauffage de plancher chauffant de la zone concernée.  
 ☞ Si **Marche** est paramétré, les paramètres détaillés N° A9a - A9f apparaissent

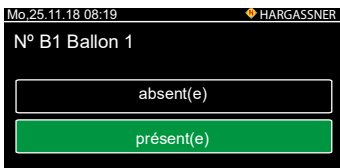


N° A10 Zone externe



N° A11 : Deuxième zone supplémentaire (sur la commande)  
 N° A21, A31 : Si connexion du Module Bus 1  
 N° A41, A51 : Si connexion du Module Bus 2  
 N° A61 : Si connexion de la platine de zone A  
 N° A71 : si connexion de la platine de zone B  
 Possibilités de réglage : voir **A1 zone 1 - A9 zone 1**

### 11.3 Paramètres B – Ballon

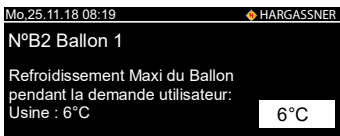


N° B1 Paramétrage des **ballons existants** (1-B)  
 ☞ La régulation ballon n'est activé que dans des modes de fonctionnement « **Auto** » et « **Ballon** »

- N° B1 pour Ballon 1
- N° B11 pour Ballon 2
- N° B21 pour Ballon 3
- N° B31 pour Ballon A
- N° B41 pour Ballon B

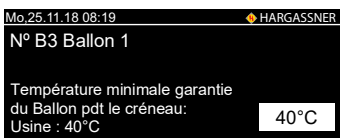
- Pour les installations avec ballon 1 **paramétré**
  - ☞ Gestion du Ballon 1 activée
- Paramètre N° B1 **Non paramétré**
  - ☞ Les paramètres de ballon N° B2 à B8b sont masqués

☞ En appuyant sur **Nom**, on peut désigner chacun des ballons par son nom (par ex. : maison principale,...)  
 ☞ Plage de réglage : 1 à 40 °C



N° B2 La charge de ballon se fait dans les créneaux de charge si la température du ballon tombe sous la consigne de température moins l'écart de commutation.  
 Exemple :

Pour une consigne de température de 60 °C et un écart de commutation de 6 °C, la charge du ballon commence à 54 °C.

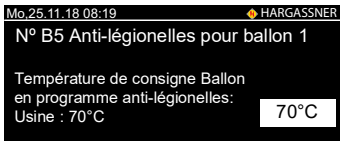


N° B3 Limite inférieure de la température du ballon.  
 ☞ Si la température descend en-dessous de cette valeur, la charge du ballon démarre

- Dans le créneau horaire (paramètre N° B90)
- Indépendamment de la programmation horaire ballon (Paramètre Utilisateur N° 1)
- Plage de réglage : 1 à 80 °C

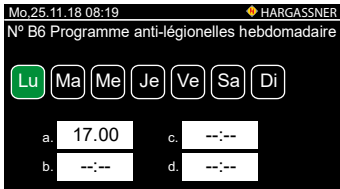


N° B4 Activation du programme anti-légionelles



N° B5 Si le programme anti-légionelles est activé, la charge du ballon est effectuée à l'heure réglée et sur la **Consigne de température anti-légionelles**.

- Possibilité d'activer le programme jusqu'à quatre fois par jour.
- Plage de réglage : 10 à 75 °C
  - ↳ Risques de brûlure en cas de température trop élevée sans mitigeur



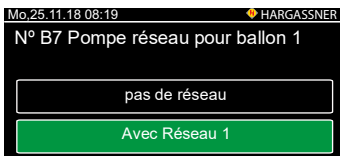
N° B6 Saisie des créneaux horaires et journaliers du programme anti-légionelles.

↳ Programmer l'anti-légionelles aux heures normales de charge du Ballon

**Recommandation :**

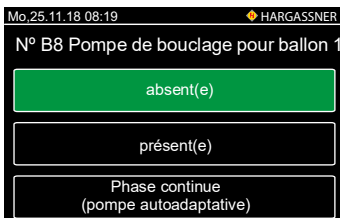
- Activation hebdomadaire pour les foyers privés
- Activation quotidienne dans la gastronomie, les centres de soins et similaires (selon les réglementations locales)

	D A N G E R
<p><b>Risques de brûlure par de l'eau chaude sans mitigeur thermostatique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer un mélangeurs d'eau de service</li> </ul> <p><b>Pas de destruction complète des bactéries (légionelles) à une température de ballon trop basse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Plus de 3 mn à 70°C permet d'éliminer totalement les bactéries</li> </ul>	



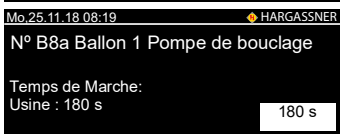
N° B7 Pompe réseau pour ballon 1

Activer la pompe de réseau quand la pompe du ballon 1 tourne

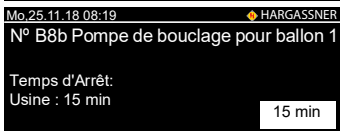


N° B8 Une pompe de bouclage peut être paramétrée pour chaque ballon dans la commande.

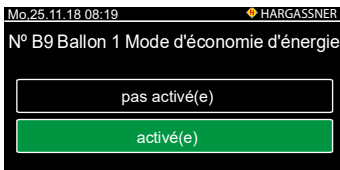
- **N° B8** pour pompe de bouclage Ballon 1
- **N° B18** pour pompe de bouclage Ballon 2
- **N° B28** pour pompe de bouclage Ballon 3
- **N° B38** pour pompe de bouclage Ballon A



N° B8a La pompe fonctionne 180 s puis s'arrête 15 min jusqu'au prochain cycle. Le temps de marche dépend de la longueur des tuyauteries et de leur isolation.

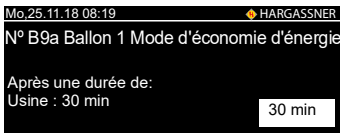


N° B8b Pompe de bouclage Temps d'arrêt



N° B9 Mode d'économie d'énergie

- **Non activé** : la charge du ballon se fait selon le paramétrage dans les paramètres utilisateur
- **Activé** : la charge du ballon se fait indépendamment des créneaux de charge, si les conditions suivantes sont remplies pendant la durée réglée (**N° B9a**) avant la réduction :
  - la température du ballon a presque atteint le température minimale (temp. min. de ballon + 10°C) et
  - la température est supérieure à la température réduite jour et
  - le système est en fonctionnement à charge partielle inférieure (puissance minimale + 10 %)



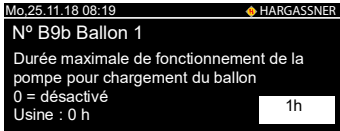
N° B9a Mode d'économie d'énergie

Régler la durée pendant laquelle les critères ci-dessus doivent être remplis **avant** que les zones de chauffage ne soient abaissés.

**Exemple (réglages usine) :**

La charge du ballon a lieu lorsque les trois critères sont remplis pendant 30 minutes (**N° B9a**) **avant** la réduction.

- Température extérieure supérieure à 16 °C (**N° 5**)
- Température du ballon inférieure à 50 °C (**N° B3** (40 °C) + 10 °C)
- Puissance chaudière inférieure à 60 % (**N° K1** (50 %) + 10 %)



N° B9b Durée de fonctionnement max. de la pompe



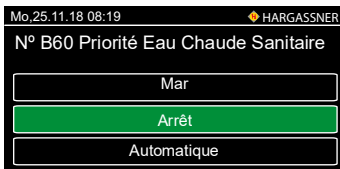
N° B11 - B18 : Si connexion du module Bus 1

N° B21 - B28 : si connexion du module Bus 2

N° B31 - B38 : Si connexion de la platine de zone **A**

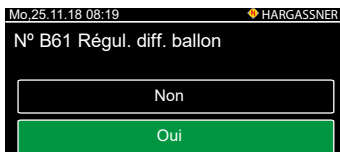
N° B41 - B48 : si connexion de la platine de zone **B**

Possibilités de réglage : Voir **B1 - B8 Ballon 1**



N° B60 Régler si la commutation de priorité est active ou pas. Pour accélérer la charge du ballon, le chauffage des zones est momentanément abaissé/arrêté.

- Dans des zones avec  **pompes**, les pompes de zone sont arrêtées pendant toute la priorité eau chaude
  - ↳ Aucun transfert de chaleur de l'installation dans les zones
- Dans des zones avec **vanne mélangeuse** et **pompe**, les températures de départ de zone sont réduites pendant toute la priorité eau chaude
  - ↳ Transfert de chaleur réduit de l'installation dans les zones



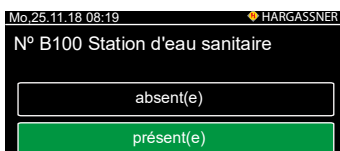
N° B61 Déblocage de la pompe du ballon (charge) en état de chaudière **Arrêt** lorsque

- Ballon RÉEL < Ballon CONSIGNE - 1 °C et
- Temp. tampon > Ballon RÉEL + paramètre N° O3 (réglages d'usine)



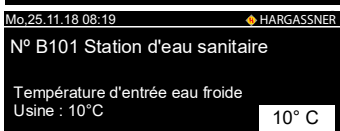
N° B90 Créneau de charge hors du créneau « Ballon Programme Journ./Hebdom » (**N° 1**)

☞ Lorsque la température du ballon descend en-dessous de la valeur réglée (**N° B3**)  
 ☞ Une charge de ballon se fait en dehors des **créneaux de charge** si :  
 Dans tous les créneaux de charge supplémentaires **Autorisation ttes temp. minimum de ballon** la température du ballon tombe sous la **Minimum temp. ballon**



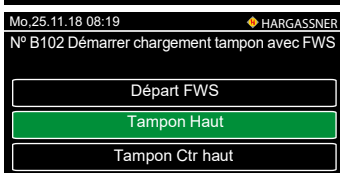
N° B100 Station d'eau sanitaire

☞ Si une station d'eau sanitaire est présente, régler le paramètre sur **Paramétre**



N° B101 Température d'entrée eau froide

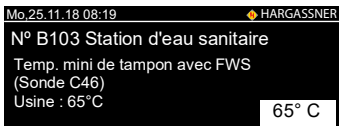
☞ Régler la température de l'eau froide qui alimente la station d'eau sanitaire



N° B102 Démarrer chargement tampon avec FWS

- ☞ Paramétrer la sonde qui doit être utilisée pour démarrer le chargement du tampon
  - Départ FWS : faible quantité d'eau chaude (par ex. : ménage de deux personnes)
  - Tampon haut : quantité d'eau chaude normale (par ex. : maison individuelle)
  - Tampon Ctr haut : quantité d'eau chaude Maximale (par ex. : immeuble)



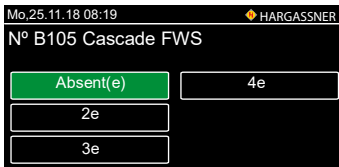


### N° B103 Température minimale du tampon avec FWS

Régler la température (N° C46 sonde réglée) à partir de laquelle le chargement tampon démarre

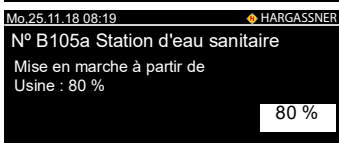


### N° B104 Info Température tampon pas atteinte



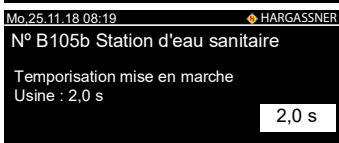
### N° B105 Cascade FWS

- ☞ Régler si plusieurs stations d'eau sanitaire sont connectées en cascade
- ☞ En cas de connexion en cascade, les réglages 105a, b et c s'en suivent



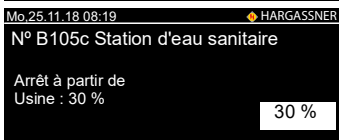
### N° B105a Mise en marche FWS

- ☞ Régler à partir de quel débit de soutirage la mise en marche d'une autre station d'eau sanitaire en cascade doit avoir lieu



### N° B105b Temporisation mise en marche FWS

- ☞ Régler la temporisation de la mise en marche d'une station d'eau sanitaire en cascade après avoir atteint le débit de soutirage réglé



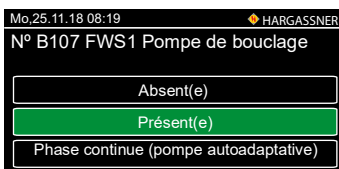
### N° B105c Arrêt FWS

- ☞ Régler à partir de quel débit de soutirage l'arrêt d'une station d'eau sanitaire en cascade, en marche, doit avoir lieu



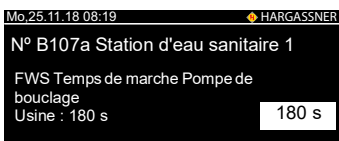
### N° B106 Repère FWS

- ☞ Un repère librement choisi peut être affecté à la station d'eau sanitaire (par ex. Logement 1er étage)



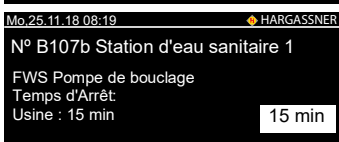
### N° B107 Pompe de bouclage FWS

- ☞ Paramétrage si la FWS est équipée d'une pompe de bouclage
  - Non présente, si aucune pompe de bouclage n'est présente
  - Présente, pour une pompe de bouclage intégrée (FWS 35/50-Z)
  - Phase continue, si une pompe de bouclage est présente côté client



### N° B107a Temps de marche Pompe de bouclage FWS

- ☞ Réglage du temps de marche de la pompe de bouclage
- ☞ Actif uniquement si B107 sur Paramétré



### N° B107b Temps d'arrêt pompe de bouclage FWS

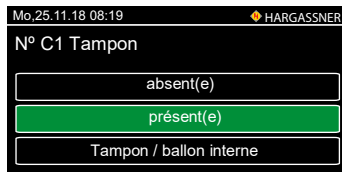
- ☞ Réglage du temps d'arrêt de la pompe de bouclage
- ☞ Actif uniquement si B107 sur Paramétré



### N° B108 Débit de soutirage FWS

- ☞ Paramétrage de la station d'eau sanitaire présente
  - FWS 35
  - FWS 50

## 11.4 Paramètres C - Tampons



N° C1 Paramétrage du transfert de chaleur de l'installation vers le tampon.

4 possibilités:

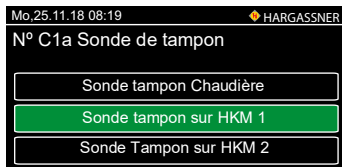
- Tampon non paramétré
  - Tampon présent : en cas de régulation différentielle existante sur le bâtiment entre le tampon et le ballon, régler sur **Tampon / Ballon interne**
  - Tampon / Ballon interne : ballon tampon avec ballon intégré (serpentin ou échangeur externe eau sanitaire)
- La pompe se met en marche dans les cas suivants :
- Température de départ  $\geq 52$  °C (Paramètre N° L1 dans les paramètres Service)
  - et quand la température de départ du paramètre N° O5 (réglages d'usine) Tampon (-3 °C) est supérieure à **Température tampon haut**

Exemple : Température de départ 60 °C, la température de tampon haut passe à 63 °C

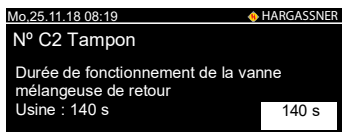
↳ La pompe se met en marche

La vanne mélangeuse est **fermée**

- Avec pompe **Arrêt**
- jusqu'à une température de départ < 57 °C (Paramètre N° L2 dans les paramètres Service)



N° C1a Sonde de tampon



N° C2 Tampon

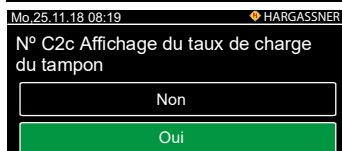
Saisie du temps de marche effectif de la vanne mélangeuse

↳ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire

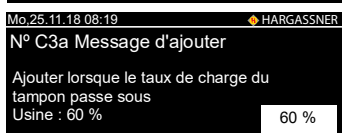
- Plage de réglage : 10 à 300 sec.



N° C2b Volume du tampon



N° C2c Affichage du taux de charge du tampon



N° C3a Message **Ajouter** lorsque le taux de charge du tampon passe sous la valeur réglée, lorsque l'installation est en état **En Veille**, **Extinction** ou **Refroidissement**

- Message **Remplir** lorsque le taux de charge du tampon passe sous la valeur réglée, lorsque l'installation est en état **Arrêt**

↳ Le message **Ajouter / Remplir** peut être indiqué sur le FR35 ou par SMS

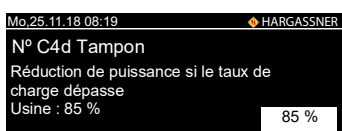


N° C4 Il n'y a pas de message de demande de chaleur à la chaudière à bûches pour les zones externes.

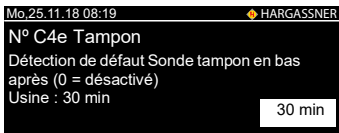
↳ L'installation ne démarre (ne s'allume) pas automatiquement

Pour l'activation de l'allumage automatique, la requête de température du tampon s'effectue par le paramètre (N° C4).

↳ Si la température passe sous cette valeur, l'allumage est automatique.

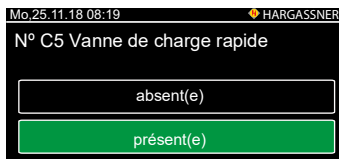


N° C4d Lorsque le taux de charge paramétré du tampon est atteint, la puissance de l'installation est réduite.



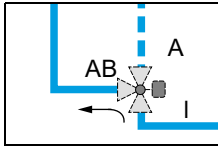
N° C4e Si, pendant le temps paramétré, la vanne mélangeuse est entièrement ouverte et la température de la sonde tampon en bas est inférieure de 11 °C à celle de la sonde de retour, une info est émise.

- Plage de réglage : 0 - 60 min (0 = désactivé)



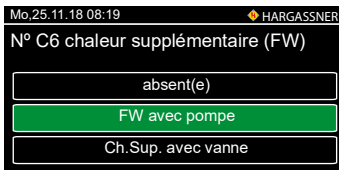
N° C5 Paramétrage de la vanne de charge rapide selon le schéma de chauffage Pour atteindre plus rapidement la **Température de tampon haut**

- ☞ À partir de l'état **Chauffe** et états suivants
- ☞ Pour chauffer plus rapidement les zones de chauffage



Jusqu'à **N° O6 Charge rapide arrêt via température de tampon** (haut = 70 °C) la vanne de charge rapide reste en position Marche (A-AB).

- ☞ Mesure sur la sonde **Température de tampon haut**
- ☞ La chauffe est effectuée uniquement sur la partie supérieure du tampon
- ☞ Représentation de l'état dans le menu **Ballon**



N° C6 Paramétrage selon schéma de chauffage

La commande de la chaudière supplémentaire permet la mise à disposition de la chaleur après la combustion dans la chaudière à bûches.

- Chaudière au gaz, au fioul ou autres mises à disposition automatiques
- Ch.Sup. avec pompe paramétré => **N° C8**
- Ch.Sup. avec vanne paramétré => **N° C9**
- Chaudière combinée à granulés (paramètre N° Z0 dans Service) comme chaudière à chaleur externe avec pompe ou vanne



N° C6a Chaleur externe

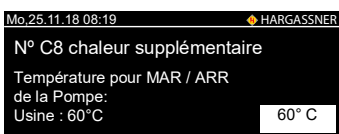


N° C7 Paramétrage des horaires de mise en marche de la chaudière supplémentaire.

- 2 horaires de mise en marche et à l'arrêt pour chaque jour de la semaine

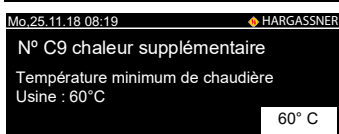
Deux conditions de mise en marche de la chaudière supplémentaire:

- La chaudière à bûches Hargassner est dans l'un des états
  - **Arrêt**
  - **En veille**
  - **Refroidissement**
  - ou **Porte ouverte** (avec température des fumées < 60 °C)
- **Et** demande de chaleur des zones de chauffage ou des ballons que le tampon ne peut pas fournir



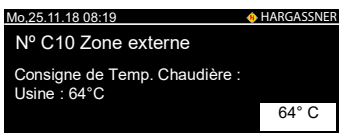
N° C8 Démarrage de la pompe de chaudière supplémentaire en raison de sa sonde. Une fois la température atteinte, la pompe de chaudière supplémentaire démarre et remplit le tampon.

☞ **N° C6 Chaudière supplémentaire (FW) avec pompe**

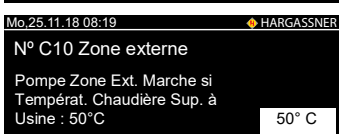


N° C9 Lors de la demande de chaleur, la chaudière suppl. (FW) est débloquée au moins jusqu'à la température réglée (active).

☞ **N° C6 Chaudière supplémentaire (FW) avec vanne**

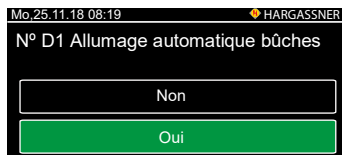


N° C10 Température de consigne de la zone externe



N° C10a Température d'autorisation de démarrage de la zone externe

## 11.5 Paramètres D - Autres



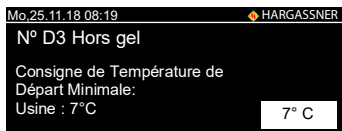
N° D1 Allumer automatiquement l'installation après demande Zone ou Ballon



N° D2 La protection contre le gel est activée lorsque la température extérieure passe en-dessous de la valeur réglée.

Si la température extérieure est inférieure à la valeur réglée

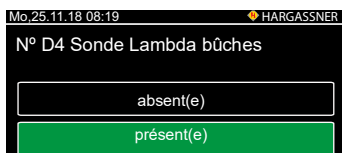
- ⇒ Toutes les pompes de zones sont mises en marche (la vanne mélangeuse reste **fermée**)
- ⇒ Les pompes des zones et la régulation des mélangeurs sont activées.
- ⇒ Les zones avec vanne mélangeuse sont réglées sur la température **N° D3**



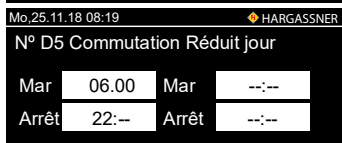
N° D3 Température de départ (pour les zones avec vanne mélangeuse) sous la valeur paramétrée

- ⇒ Les vannes mélangeuses des zones s'**ouvrent**
- ⇒ Régulation de la température de départ de la zone sur la consigne de température **N° D3 Consigne de température départ.**

☞ Lorsque les critères pour le hors gel sont remplies, **mais** que le mode de fonctionnement est réglé sur **Arrêt**, une info est émise si la température descend en dessous de la température de consigne (zone) : **Attention, la chaudière est réglée sur Arrêt. Protection contre le gel pas assurée**



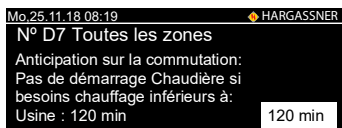
N° D4 Fonctionnement de l'installation avec ou sans sonde Lambda (par ex. lorsqu'elle est défectueuse)



N° D5 Horaire pour distinguer les créneaux Réduit nuit et Réduit jour (N° 12 et 13).

☞ En dehors de ces créneaux, l'installation est en mode Réduit nuit

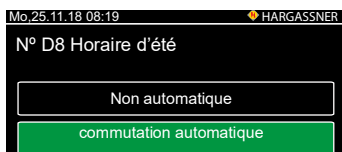
- Réduit jour de 06:00 - 22:00
- Réduit nuit de 22:00 - 06:00



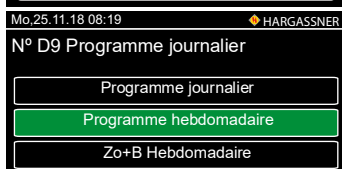
N° D7 Coupure été :

Exemple :

La température extérieure baisse en-dessous de 16 °C (Paramètre Utilisateur N° 11). Si la durée de réduit (jusqu'à l'arrêt suivant de l'installation) est inférieure à 2 heures, l'installation ne démarre pas



N° D8 Horaire de commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver

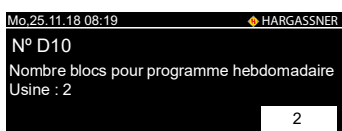


N° D9 Affichage du programme journalier ou hebdomadaire dans les paramètres Utilisateur

⇒ Voir "Régulation ballon" à la page 43.

⇒ Voir "Régulation de chauffage" à la page 44.

- Programme journalier : même programme chaque jour de la semaine pour zones et ballon
- Programme hebdomadaire : programme hebdomadaire pour zones et programme journalier pour ballons
- Zo+B Programme hebdomadaire : Chaque jour de la semaine différent pour Zones et Ballon



N° D10 Nombre de blocs (de programmes différents) pouvant être réglés au niveau Utilisateur dans le programme hebdomadaire.

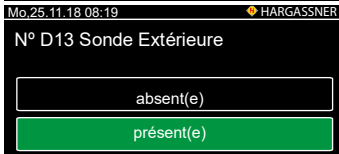
- Plage de réglage : 1 - 7



N° D11 Active le mode congés pour les jours saisis dans le paramètre Utilisateur N° 16  
 ☞ Toutes les zones ensemble ou séparées



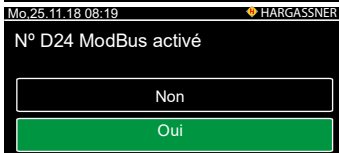
N° D12 Les températures extérieures d'arrêt peuvent être réglées pour chaque zone. La température extérieure d'Arrêt Chauffage est la même pour chaque Zone.  
 ⇒ Voir "Température extérieure d'arrêt" à la page 45.



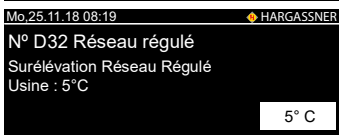
N° D13 Paramétrage d'une sonde extérieure ou non.  
**Non présent** pour des zones externes actives



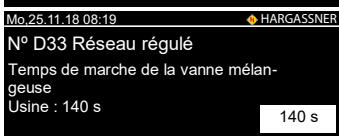
N° D23 Réglage de la représentation graphique Info / Enregistr.



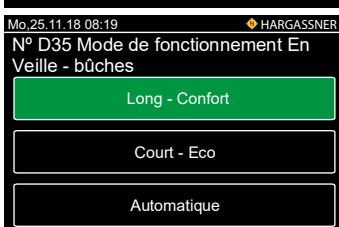
N° D24 Paramétrer si une interface ModBus existe (est activée).  
 ☞ Visible uniquement lorsque la carte ID ModBus est insérée



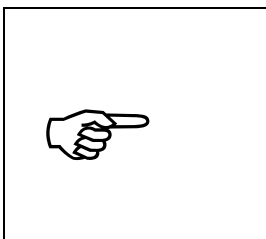
N° D32 La température de départ du réseau régulé est rehaussée de cette valeur en cas de besoin d'une zone paramétrée sur ce réseau.



N° D33 Saisie du temps de marche effectif de la vanne mélangeuse  
 ☞ Mesurer le temps réel en mode Manuel si nécessaire  
 • Plage de réglage : 10 à 300 sec.

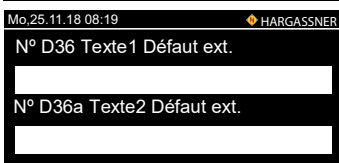


N° D35 En fonction de la composition des fumées, la commande détecte que le combustible s'épuise dans l'installation et passe en fonction du réglage en état « **Extinction** » ou « **Veille** ».  
 • Passage en « **Veille** » pour le réglage « **Long - Confort** »  
 • Passage en **Extinction** pour le réglage **Court - Eco**  
 • En réglage **Automatique** - commutation sur **Confort** pour 2 combustions sous 24h, commutation sur **Eco** pour 48h sans combustion

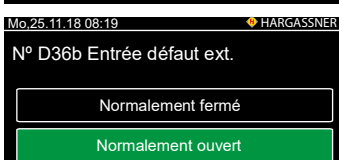


## REMARQUE

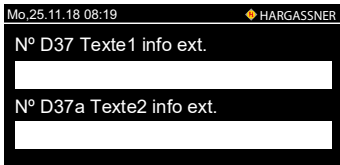
- En **été**, le réglage « **Eco** » est recommandé, car la chaleur résiduelle est utilisée de manière optimale pour le remplissage du tampon
- En **hiver**, le réglage « **Confort** » est recommandé, car la veille dure plus longtemps et l'installation effectue un nouvel allumage après ajout



N° D36 Le texte enregistré est affiché à l'écran en cas d'un défaut externe.



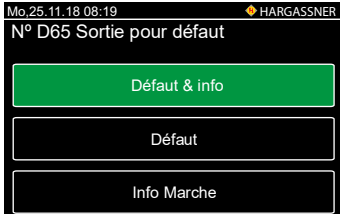
N° D36d Paramétrage de l'entrée externe comme contact à ouverture ou à fermeture.



N° D37 Le texte enregistré est affiché à l'écran en cas d'info externe.

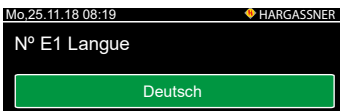


N° D37b Paramétrage de l'entrée externe comme contact à ouverture ou à fermeture.



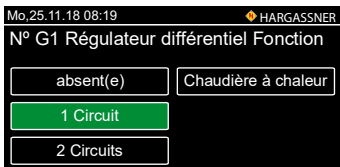
N° D65 Sortie pour défaut  
La sortie alarme de service de la sonde Lambda peut être paramétrée.

## 11.6 Paramètres E - Langues



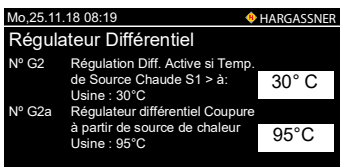
N° E1 Choix de la langue souhaitée

## 11.7 Paramètre G - Régulation différentielle

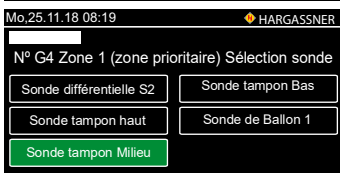


N° G1 Régulateur différentiel Fonction

- Absent(e)
- 1 Circuit
- 2 Circuits
- Chaudière à chaleur externe

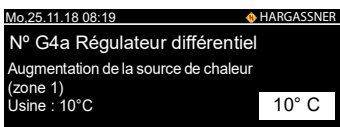


N° G2 / G2a Régulation différentielle active / Régulation différentielle à l'arrêt  
☞ Paramétrage de la température (sonde S1) à laquelle la régulation différentielle doit être activée

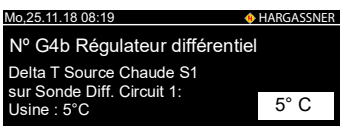


N° G4 Zone 1 (zone prioritaire) Sélection sonde  
☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle

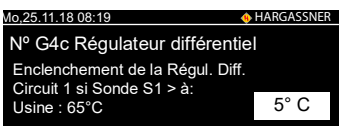
- Sonde différentielle S2
- Sonde tampon haut / milieu / bas
- Sonde de Ballon 1



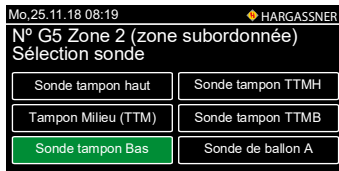
N° G4a Augmentation pour la régulation différentielle  
☞ Paramétrage de la température à laquelle la régulation différentielle doit être activée  
☞ Zone 1 est activée lorsque la température de la sonde (S1) est supérieure de la valeur paramétrée à la température de la sonde paramétrée (N° G4)



N° G4b Écart de commutation pour la régulation différentielle  
☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées. Lors d'un dépassement vers le bas, la zone 1 est désactivée  
☞ Plage de réglage : 1 à 50 °C

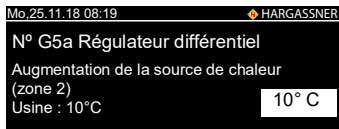


N° G4c Désactivation de la régulation différentielle  
☞ Paramétrage de la température à partir de laquelle le régulateur différentiel doit être désactivé  
☞ Plage de réglage : 10 à 95 °C



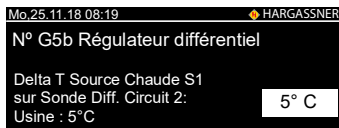
### N° G5 Zone 2 (zone subordonnée) Sélection sonde

- ☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle
- Sonde tampon haut / milieu / bas
- Sonde tampon milieu haut / milieu bas
- Sonde de ballon A



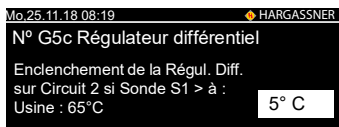
### N° G5a Augmentation pour la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la température à laquelle la régulation différentielle doit être activée
- ☞ Zone 2 est activée lorsque la température de la sonde (S1) est supérieure de la valeur paramétrée à la température de la sonde paramétrée (N° G5)
- ☞ Plage de réglage : 1 à 50 °C



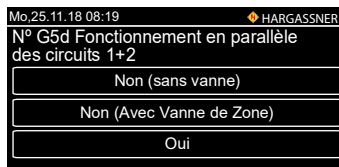
### N° G5b Écart de commutation pour la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées. Lors d'un dépassement vers le bas, la zone 2 est désactivée
- ☞ Plage de réglage : 1 à 50 °C



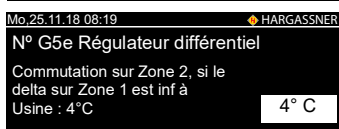
### N° G5c Désactivation de la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la température à laquelle la régulation différentielle doit être désactivée
- ☞ Plage de réglage : 10 à 95 °C



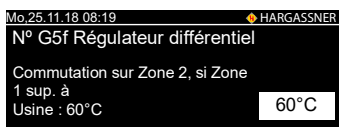
### N° G5d Fonctionnement en parallèle des circuits 1+2

- Non (sans vanne)
- Non (Avec Vanne de Zone)
- Oui



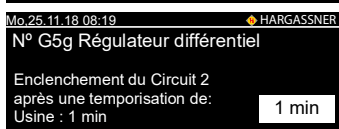
### N° G5e Commutation sur la zone 2 de la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la différence de température (zone 1) à laquelle la commutation sur la zone 2 de priorité inférieure a lieu
- ☞ Plage de réglage : 1 à 20 °C



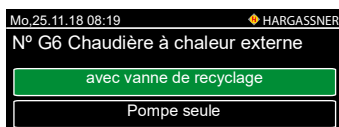
### N° G5f Commutation sur la zone 2 de la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la température (zone 1) à laquelle la commutation sur la zone 2 de priorité inférieure a lieu



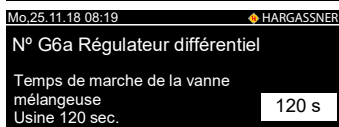
### N° G5g Temporisation pour commutation de la régulation différentielle

- ☞ Réglage de la temporisation pour la commutation



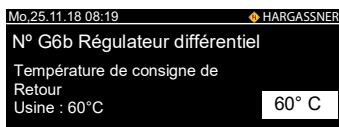
### N° G6 Chaudière à chaleur externe

- ☞ Paramétrage si la régulation différentielle de la chaudière supplémentaire est effectuée au moyen d'une vanne mélangeuse ou d'une pompe



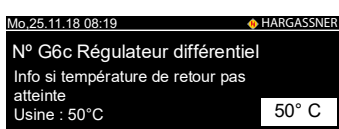
### N° G6a Temps de marche de la vanne mélangeuse de la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage du temps de marche de la vanne mélangeuse de la chaudière à chaleur externe
- ☞ Plage de réglage : 10 à 300 sec.



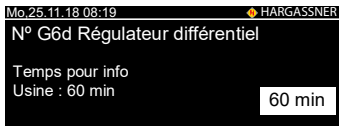
### N° G6b Température de retour pour la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la température de retour de la chaudière à chaleur externe
- ☞ Respecter les prescriptions du fabricant



### N° G6c Info rég. diff. si température de retour pas atteinte

- ☞ Paramétrage de la température de retour de la chaudière à chaleur externe dont le dépassement vers le bas déclenche une info
- ☞ Respecter les prescriptions du fabricant



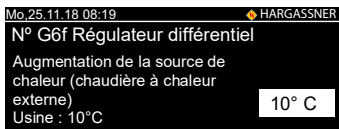
### N° G6d Temps pour info de la régulation différentielle

- ☞ Régler la durée pendant laquelle la température de retour de la chaudière à chaleur externe doit rester en dessous de la valeur réglée pour que l'info soit émise



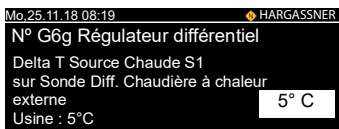
### N° G6e Sonde différentielle S2 pour chaudière à chaleur externe

- ☞ Paramétrage de la sonde qui doit être utilisée pour la régulation différentielle
  - Sonde tampon haut / milieu / bas
  - Sonde de tampon milieu haut / milieu bas
  - Sonde de ballon A



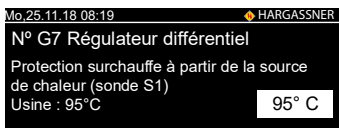
### N° G6f Augmentation de la source de chaleur pour la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de l'augmentation de température à partir de laquelle la régulation différentielle doit être active
- ☞ Plage de réglage : 1 à 50 °C



### N° G6g Écart de commutation pour la régulation différentielle

- ☞ Paramétrage de la différence de température entre les deux sondes utilisées à laquelle la commutation entre les deux sondes a lieu
- ☞ Plage de réglage : 1 à 50 °C



### N° G7 Protection surchauffe pour la régulation différentielle

- ☞ Si la température paramétrée est atteinte au niveau de la sonde paramétrée, toutes les sorties de la carte du régulateur différentiel sont désactivées
- ☞ Plage de réglage : 80 à 105 °C
- ☞ Si la température de 95 °C est dépassée au niveau d'une sonde (sauf S1), la régulation différentielle est désactivée afin de ne pas endommager les pompes



## 12 Reports de commande en option

Une télécommande permet de régler facilement la température ambiante et de modifier manuellement le chauffage. Les reports de commande numériques FR35 et FR40 permettent également de régler et modifier les températures de chauffage et les programmes horaires des différentes Zones de l'installation. Une télécommande peut être paramétrée, avec ou sans température ambiante, pour chaque zone.

- 1 zone de chauffage sur la platine d'extension (**ZoA** : télécommande numérique uniquement)
- 2 par Module Bus (**HKM 0 - 2**)
- 2 par Régulateur de Zone (**HKR 0 - 15**)

### 12.1 Report de Commande Digital FR40

Le FR40 permet de régler toutes les fonctions de zones de l'installation depuis le séjour.

**États de fonctionnement:**

**ARRÊT**



La Zone est arrêtée (seule la fonction Hors Gel reste active).

**AUTOMATIQUE**



La zone de chauffage fonctionne selon la minuterie réglée.

**REDUCTION PERMANENTE** (en mode automatique)



La Zone est en mode Réduit permanent.

**CONFORT PERMANENT** (en mode automatique)



La Zone est en mode Confort permanent.

**1x CONFORT** (chauffage unique)



La Zone passe une fois en CONFORT permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique

**1x RÉDUIT** (réduction unique)



La zone passe une fois en mode réduit permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique.

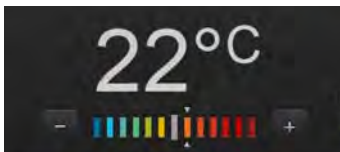
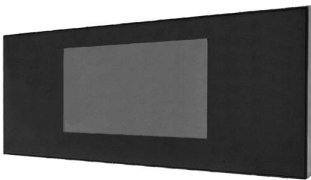
**Ajustement de la température ambiante**



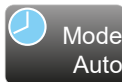
augmentation jusqu'à 3 °C



réduction jusqu'à 3 °C



## 12.2 Report de Commande Digital FR35



La télécommande est également disponible dans la version sans fil. Lorsque l'installation est en mode **Automatique**, les possibilités de sélection suivantes pour la télécommande sont à disposition:

- Sélection de l'état de fonctionnement de la zone
- Sélection de l'affichage sur le thermostat d'ambiance local

### États de fonctionnement:

#### ARRÊT



La Zone est arrêtée (seule la fonction Hors Gel reste active).

#### AUTOMATIQUE



La zone de chauffage fonctionne selon la minuterie réglée.

#### REDUCTION PERMANENTE (en mode automatique)



La Zone est en mode Réduit permanent.

#### CONFORT PERMANENT (en mode automatique)



La Zone est en mode Confort permanent.

#### 1x CONFORT (chauffage unique)



La Zone passe une fois en CONFORT permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique

#### 1x RÉDUIT (réduction unique)



La zone passe une fois en mode réduit permanent jusqu'au changement suivant de programme où elle repasse en mode automatique.

#### Ajustement de la température ambiante



Augmentation / réduction de 2 à 3 °C

#### Voyant de défaut:

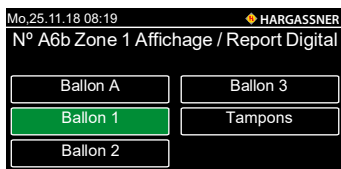


S'allume en cas de défaut survenu sur l'installation

#### Sélection de l'affichage:


Choix de la température qui sera affichée sur le report digital (FR35).

- Température du Ballon 1 - A
- Taux de charge du tampon



## 12.3 Report de Commande analogique FR25 (seulement sur HKM ou HKR)



Lorsque l'installation est en mode Automatique , vous voyez les possibilités de sélection suivantes pour le report de commande :

### Sélection de l'état de fonctionnement de la zone avec le sélecteur



La zone de chauffage passe en mode Réduit permanent.



La zone de chauffage fonctionne en mode journalier / hebdomadaire.



La zone de chauffage passe en mode Confort permanent.

### Ajustement fin de la température ambiante avec la molette



Augmentation / réduction jusqu'à 3 °C.

#### Voyant de défaut :



S'allume en cas de défaut sur l'installation.

## Chapitre IV: Nettoyage et entretien

	<p style="text-align: center;"><b>D A N G E R</b></p> <p><b>Risque d'incendie et d'explosion dû à des substances facilement inflammables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de pulvérisateurs sur des surfaces chaudes (par exemple : graissage des pièces mobiles dans le foyer) <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Le jet pulvérisé peut s'enflammer brutalement</li> </ul> </li> <li>• Ne pas utiliser de graisses inflammables</li> <li>• Laisser refroidir préalablement l'installation (le foyer)</li> </ul> <p><b>Risque d'incendie dû aux braises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser refroidir les cendres avant le nettoyage</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>A T T E N T I O N</b></p> <p><b>Dégagement de poussières et de fumées en cas de défaut d'étanchéité de l'installation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer les surfaces d'étanchéité exclusivement avec un chiffon propre et doux imbibé d'alcool</li> <li>• S'assurer que les produits de nettoyage se sont évaporés avant la mise en service</li> </ul> <p><b>Endommagement de l'installation en cas d'utilisation de combustible de moindre qualité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adapter la fréquence de nettoyage à la qualité du combustible</li> </ul>

- ☞ Dans le cadre d'une exploitation normale, des fissures peuvent apparaître sur les réfractaires. Ce sont des fissures liées nécessaires à la contrainte, formant un joint de dilatation. Elles sont inévitables et ne perturbent aucunement le fonctionnement. Aucun recours en garantie ne peut être envisagé
- ☞ Le respect des intervalles de nettoyage et d'entretien est primordial pour un fonctionnement propre et sûr de l'installation. Respecter les prescriptions nationales ainsi que les fréquences d'entretien et de ramonage inhérentes du ramoneur responsable
- ☞ Recommandation: le respect des intervalles de nettoyage est primordial pour un fonctionnement sûr de l'installation
- ⇒ Voir "Nettoyage avant chaque combustion / avant toutes les troisièmes combustions" à la page 69.
- ⇒ Voir "Nettoyage et entretien annuels" à la page 73.

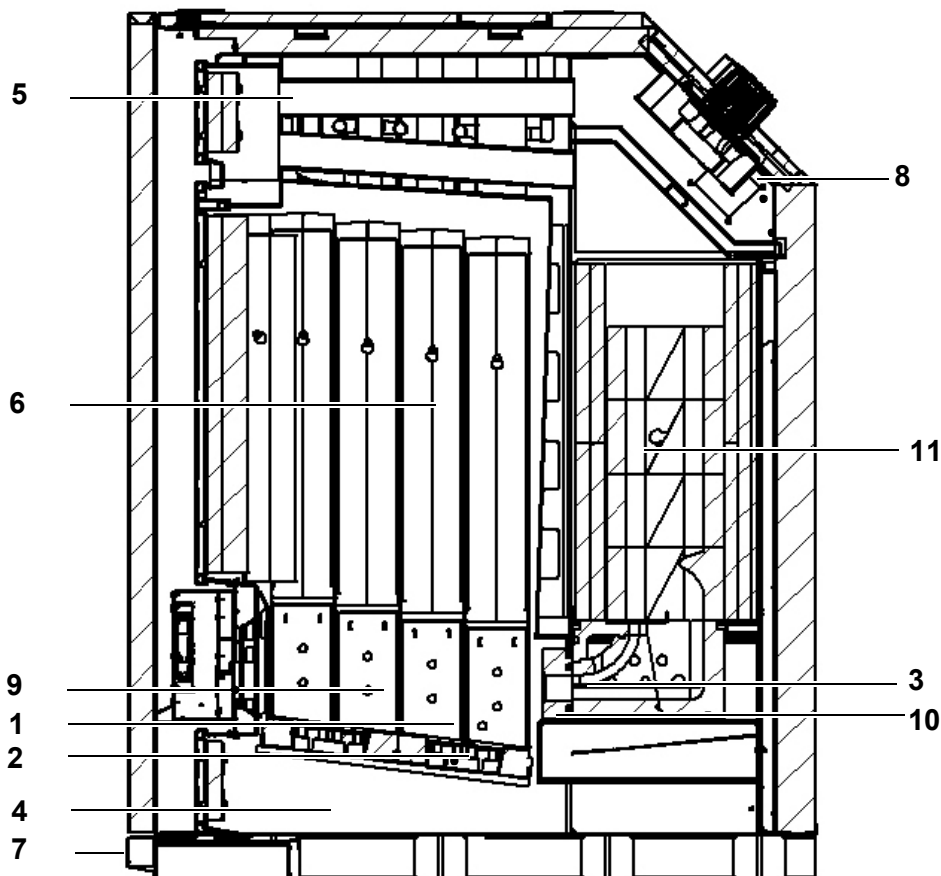
### 1 Contrat d'entretien

Si un contrat d'entretien est conclu avec Hargassner Ges mbH, le nettoyage annuel est effectué au cours de l'entretien annuel par le personnel autorisé par Hargassner.

En fonction de la réglementation du pays, le fabricant doit effectuer un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par des personnes formées et agréées par le fabricant.

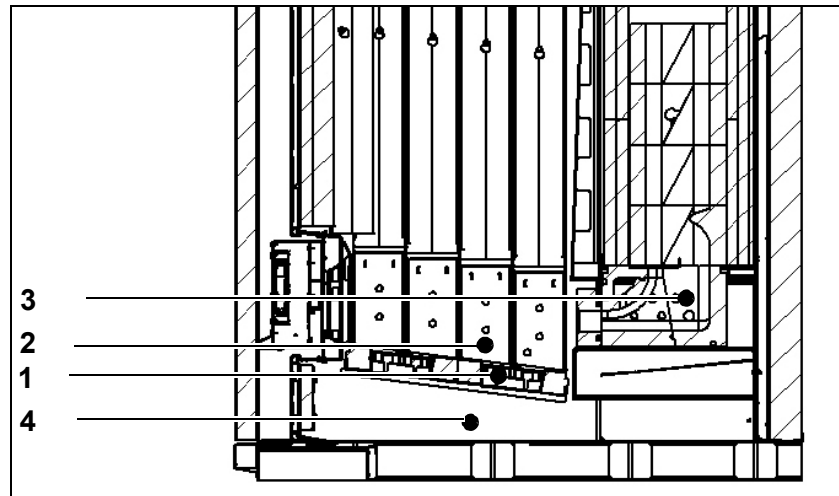
- ☐ Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet
  - ☞ Au moins une fois par an ou toutes les 2.500 - 3.000 heures de service
  - ☞ Lors d'un message d'erreur et selon les compteurs horaires
  - ☞ Les fréquences de nettoyage changent ou se réduisent avec un matériau de chauffage médiocre selon la composition du combustible

2 Fréquence d'entretien



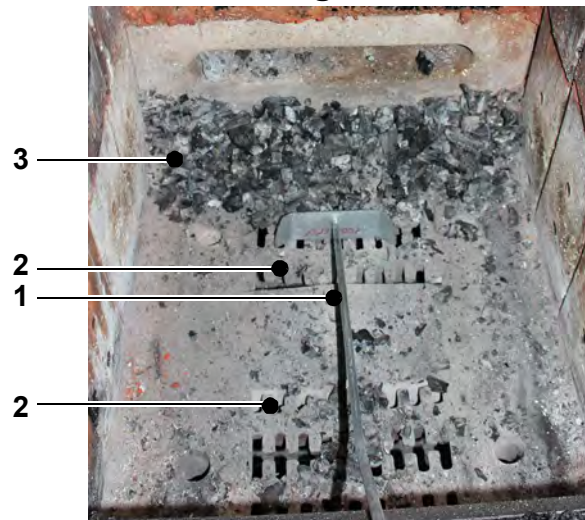
Pos	Étape de nettoyage	Fréquence			
		avant chaque combustion	toutes les troisièmes combustions	Lors du mes- sage Net- toyage des	1 x par an
1	Séparer la cendre de la grille du charbon de bois	x	x	x	x
2	Dégager la cendre et le charbon de l'ouverture d'allumage	x	x	x	x
3	Dégager la cendre et le charbon de l'alvéole		x	x	x
4	Vider la chambre de décendrage		x	x	x
5	Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur et les turbu- lateurs			x	x
6	Nettoyer l'espace de remplissage			x	x
7	Vider le cendrier			x	x
8	Nettoyer l'extracteur de fumées, le bac de collecte et le conduit				x
9	Nettoyer la grille et des orifices d'air primaire				x
10	Vérifier la pièce d'usure				x
11	Nettoyer la chambre de combustion				x
12	Vérifier les joints et la précontrainte sur la porte				x
13	Contrôler la sonde Lambda				x

### 3 Nettoyage avant chaque combustion / avant toutes les troisièmes combustions



Pos	Opérations de nettoyage
1	Séparer la cendre du charbon de bois
2	Dégager la cendre et le charbon de l'ouverture d'allumage
3	Dégager la cendre et le charbon de la chambre de combustion
4	Nettoyer le cendrier

#### 3.1 Séparation de la cendre de la grille du charbon de bois



- Séparer la cendre de la grille du charbon de bois avec le racleur à cendres (1)
- Nettoyer la cendre fine de la grille à travers la grille en fonte (2)
- Étaler le charbon de bois (3) au niveau de l'alvéole
  - ☞ Le charbon de bois est fortement énergétique et idéal pour le prochain processus de chauffe

## IV Nettoyage et entretien

### 3.2 Dégagement de la cendre et du charbon de l'ouverture d'allumage



☐ Dégager la cendre et le charbon de l'ouverture d'allumage (4)

### 3.3 Dégagement de la cendre et du charbon de l'alvéole



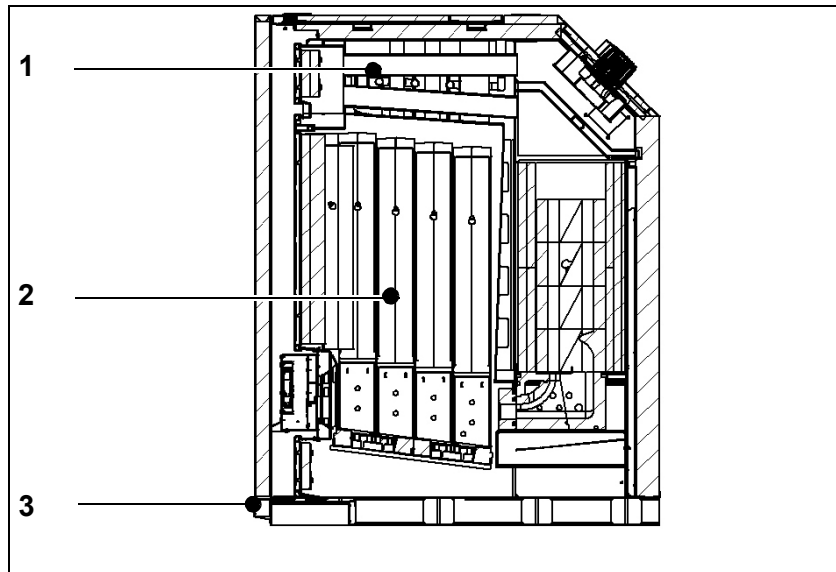
☐ Extraire la cendre et le charbon de l'alvéole (5) avec le racleur à cendres (6)

### 3.4 Vidage de la chambre de décendrage



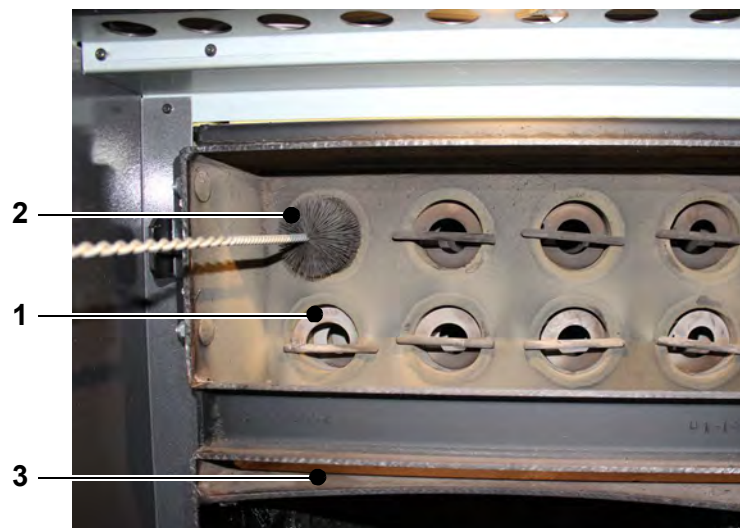
☐ Enlever la cendre de la chambre de décendrage avec la pelle à cendres  
☞ Stocker la cendre uniquement dans un récipient métallique

## 4 Nettoyage lors du message « Nettoyage des surfaces de chauffe »



Pos	Opérations de nettoyage
1	Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur et les turbulateurs
2	Nettoyer l'espace de remplissage
3	Vider le cendrier (si présent) Le vidage s'effectue à la fin du nettoyage

### 4.1 Nettoyage des tubes de l'échangeur de chaleur et des turbulateurs



- Extraire les turbulateurs (1) et les tapoter
- Nettoyer les tubes de l'échangeur de chaleur avec la brosse de la chaudière (2)
  - ☞ Pousser la brosse de la chaudière dans les tubes
- Aspirer occasionnellement le canal de gaz de carbonisation (3)

## IV Nettoyage et entretien

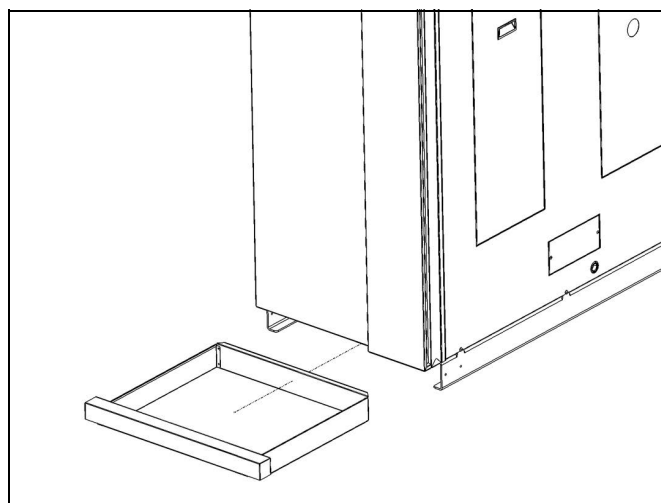
### 4.2 Nettoyage de l'espace de remplissage



- Essuyer les panneaux de l'espace de remplissage (4 & 5) avec le racleur à cendres (6)
- Nettoyer les trous d'air des panneaux de l'espace de remplissage (5) avec l'aspirateur

### 4.3 Vidage du cendrier


- Retirer le cendrier et le vider
- ⇒ Voir "Élimination des cendres" à la page 79.



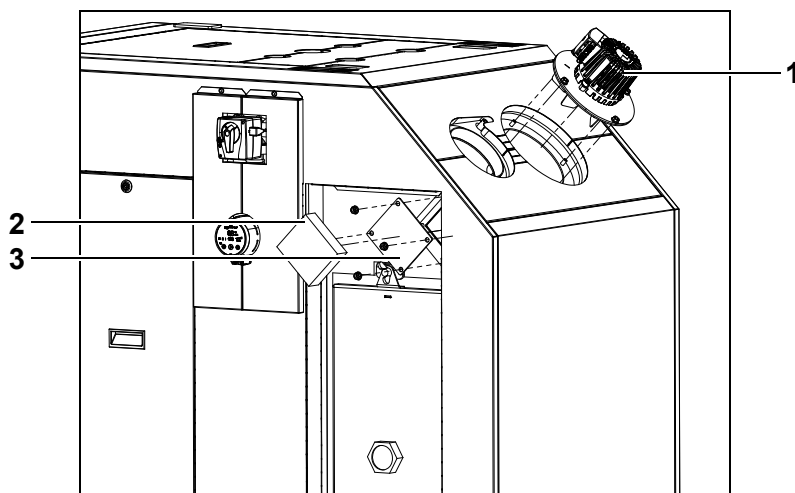


## 5 Nettoyage et entretien annuels

⇒ Voir "Fréquence d'entretien" à la page 68.

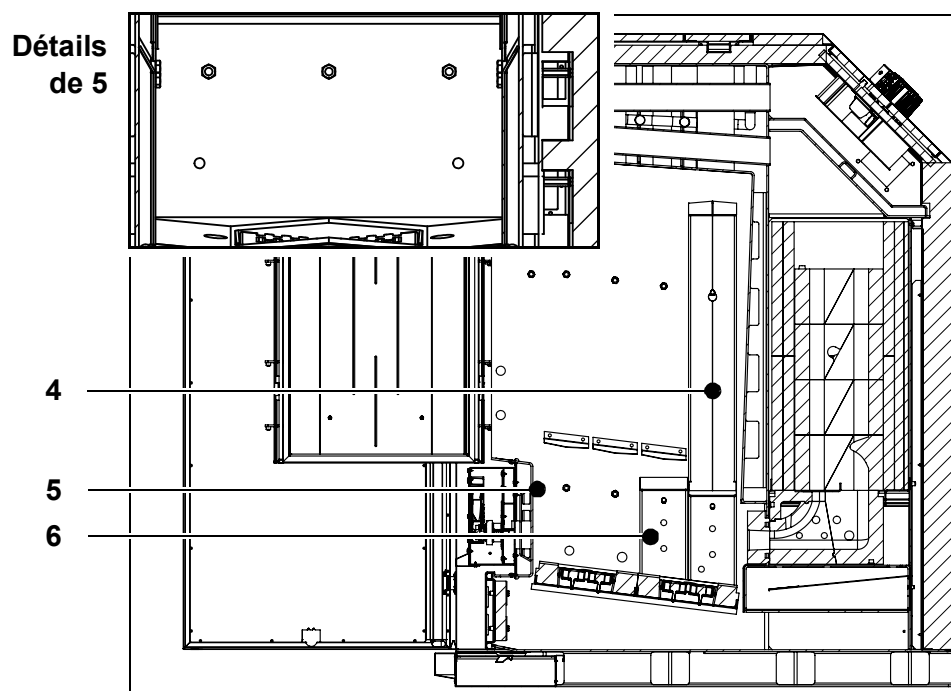
	<b>R E M A R Q U E</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nettoyage et l'entretien annuels doivent être effectués par un personnel autorisé par Hargassner, tel que les ramoneurs ou les techniciens S.A.V.</li> </ul>

### 5.1 Nettoyage de l'extracteur de fumées, du bac de collecte et du conduit de sortie des fumées



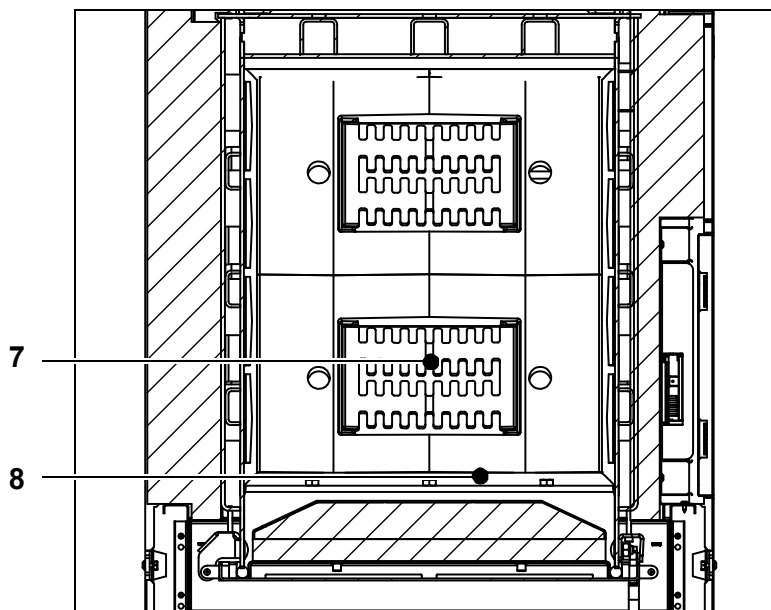
- Nettoyer l'extracteur de fumées
  - Débrancher le raccordement électrique du moteur (1)
  - Desserrer les écrous et retirer le moteur de l'extracteur des fumées
  - Nettoyer le carter et l'hélice
    - ☞ Ne pas endommager l'hélice (ne pas utiliser d'air comprimé)
    - ☞ Vérifier le joint
- Nettoyer le bac de collecte
  - Enlever le couvercle latéral et l'isolation (2) de l'ouverture de récurage (3)
  - Desserrer les écrous et retirer le couvercle de récurage
  - Nettoyer le bac de fumées

### 5.2 Nettoyage de la grille et des orifices d'air primaire



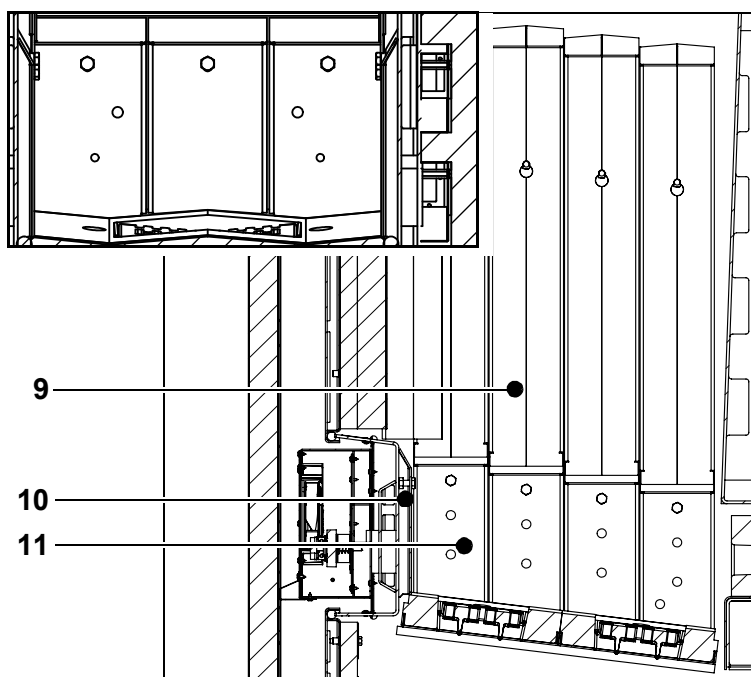
- Nettoyer les orifices d'air primaire
  - Desserrer les vis des panneaux de l'espace de remplissage (4, 5 & 6) et les décrocher
  - Tapoter les panneaux dans l'espace de remplissage et les extraire
  - Nettoyer l'espace de remplissage avec la raclette et la brosse
  - Éliminer les résidus de combustion des parois
  - Les orifices de l'air primaire doivent être dégagés (aspirer additionnellement avec un aspirateur)

## ☐ Nettoyer la grille



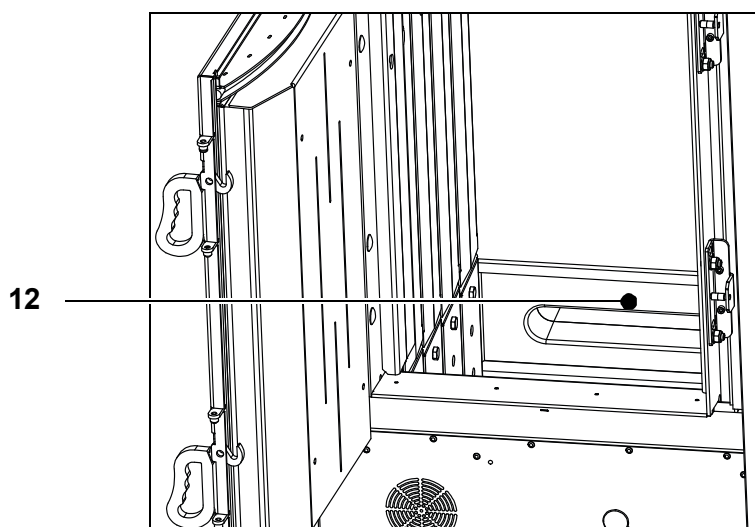
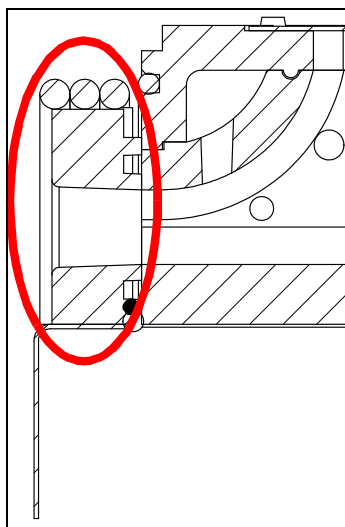
- ☐ Extraire la grille en fonte (7) et nettoyer la grille en pierre avec le racleur à cendres
- ☐ Nettoyer entre la grille en pierre et la paroi de la chaudière avec le racleur à cendres
  - ☞ Si le cordon d'étanchéité du pourtour (8) est saturé de goudron, il doit être remplacé tous les 3 ans

### Détails de 10



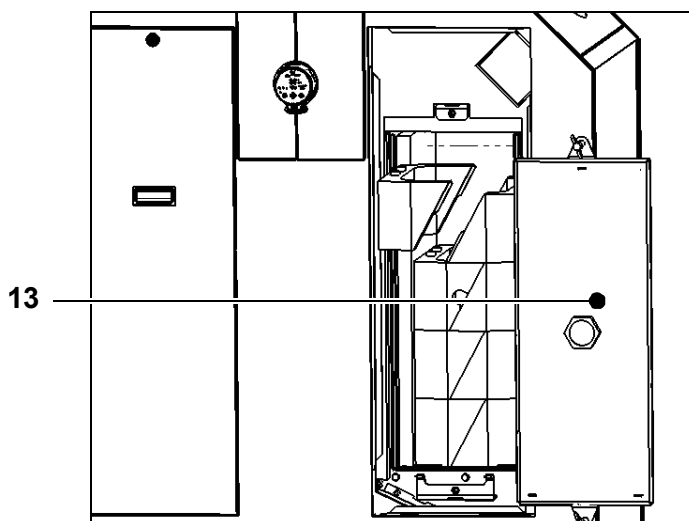
- ☐ Monter les panneaux de l'espace de remplissage (10)
  - ☞ Tenir compte du côté droit et gauche (détails de 10)
- ☐ Monter les panneaux de l'espace de remplissage (11)
  - ☞ Les panneaux de l'espace de remplissage au niveau de l'alvéole disposent de 3 trous d'air et se différencient des autres
- ☐ Monter les panneaux de l'espace de remplissage (9)
  - ☞ Les panneaux conducteurs d'air de l'espace de remplissage (10 & 11) doivent reposer correctement sur la grille
  - ☞ Redresser ou remplacer les panneaux voilés de l'espace de remplissage

### 5.3 Vérification de la pièce d'usure

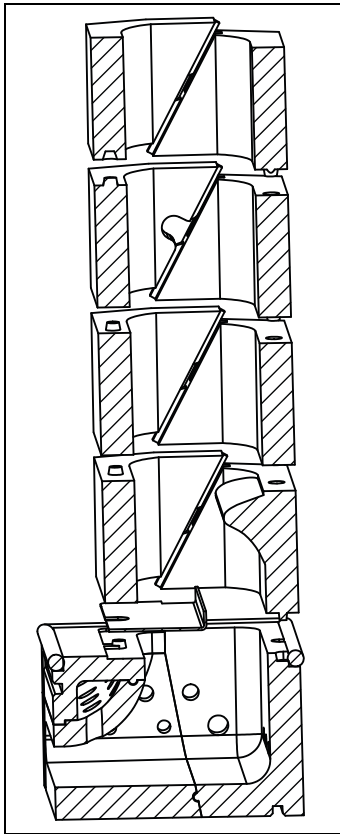


- S'assurer de l'absence de craques sur la pièce d'usure (12)
  - ☞ De petites craques n'ont pas d'impact sur le fonctionnement
  - ☞ Remplacer la pièce d'usure en cas de craque traversante
- Enlever les panneaux de l'espace de remplissage et cordons d'étanchéité, remplacer la pièce d'usure et les cordons d'étanchéité

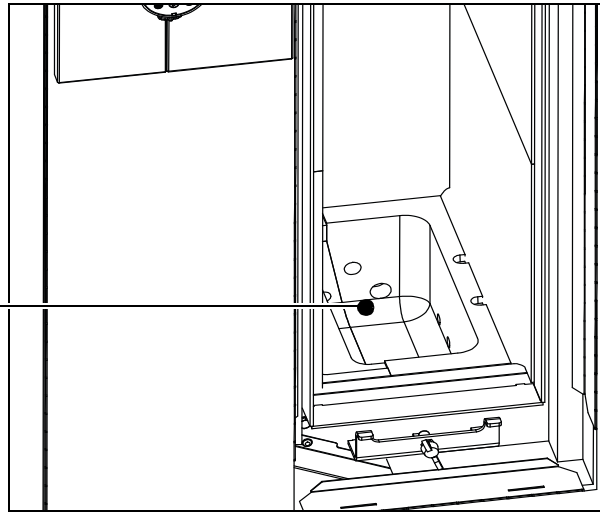
### 5.4 Nettoyer la chambre de combustion



- Desserrer les vis du couvercle latéral et démonter le couvercle (13)
- Démonter les pierres de post-combustion



14




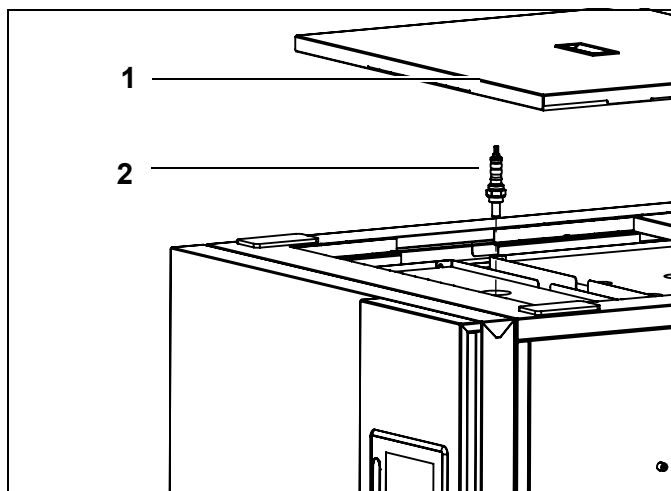
- Nettoyer l'alvéole (14) et aspirer les orifices d'air secondaire avec un aspirateur
  - ☞ Ne pas démonter l'alvéole
- Remonter la plaque pare-feu et les pierres
  - ☞ Respecter l'ordre lors du montage

## 5.5 Contrôle des joints

- Vérifier tous les joints de porte (nettoyage, remplissage, accès aux cendres)
  - ☞ Les portes doivent bien fermer
  - ☞ Les joints doivent être bien pressés

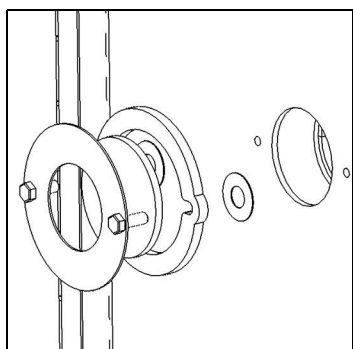
### 5.6 Nettoyage de la sonde Lambda

	<b>REMARQUE</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas "tapoter" la sonde Lambda</li><li>• Ne pas nettoyer à l'air comprimé</li><li>• Ne pas utiliser d'objets pointus ou de produits de nettoyage chimiques (nettoyant pour freins, etc.)</li></ul>



- Retirer le couvercle (1)
- Dévisser la sonde Lambda (2)
- Tenir la tête de détection vers le bas et la débarrasser de la suie avec un chiffon humide
  - ☞ Les dépôts sortent par le bas

### 5.7 Nettoyage du regard



- Enlever les panneaux latéraux
- Dévisser le regard et le nettoyer avec un produit d'entretien

## 6 Instruction d'élimination des déchets

### 6.1 Élimination des cendres

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des cendres

☞ En cas d'utilisation de combustible sans danger, les cendres peuvent être utilisées comme engrais minéral de qualité et pour le compostage

☞ **ATTENTION** : risque de braises résiduelles

### 6.2 Élimination des pièces d'usure et des pièces de rechange

Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des pièces d'usure ou des pièces de rechange (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)

☞ Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner ou de qualité similaire homologuées


### 6.3 Élimination des composants de l'installation

Respecter la réglementation locale en vigueur relative à l'élimination (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)

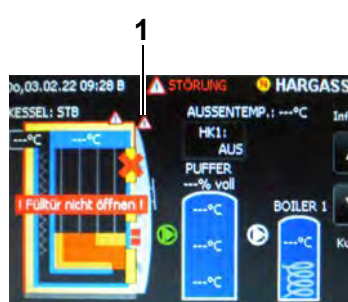
Les matériaux recyclables doivent être nettoyés et traités séparément dans le recyclage

- Installation (chaudière)
- Matériau d'isolation
- Composants électriques et électroniques
- Plastiques

## Chapitre V: Correction des défauts

	ATTENTION
	<p><b>Blessures, Endommagement de l'installation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas de consommation d'énergie plus élevée, de surchauffe ou de vibration des moteurs, d'odeurs ou de bruits inhabituels, de signaux d'alarmes ou de défauts, informer immédiatement l'installateur / Hargassner</li> <li>• Procéder régulièrement aux entretiens et contrôles requis</li> </ul>

### 1 Affichage des informations et défauts



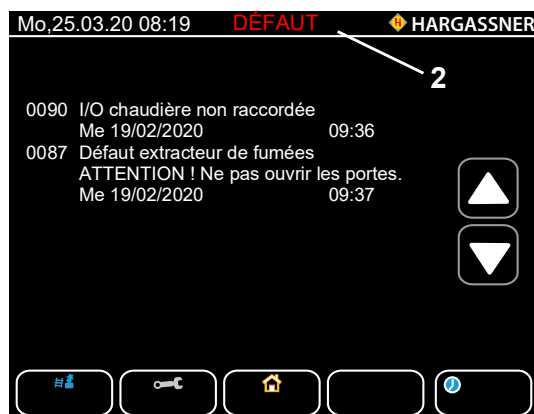
Les messages d'information et de défaut s'affichent en clair à l'écran tactile.

☞ Dans le menu standard, un triangle de signalisation s'affiche à l'endroit du défaut (1)

**Les mesures à prendre ci-dessous pour corriger les défauts s'adressent à l'utilisateur de l'installation**

Si le défaut ne peut pas être corrigé par l'utilisateur, faire appel à l'installateur / Hargassner immédiatement.

### 2 Accès à la liste des défauts



☐ En cas d'affichage d'un message de défaut, appuyer sur **Défaut (2)**

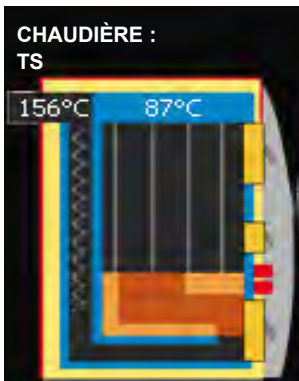
☞ La liste des défauts apparaît (défaut en cours)

### 3 Acquiescement et élimination d'un défaut

☐ Après avoir corrigé les défauts, appuyer sur la touche 

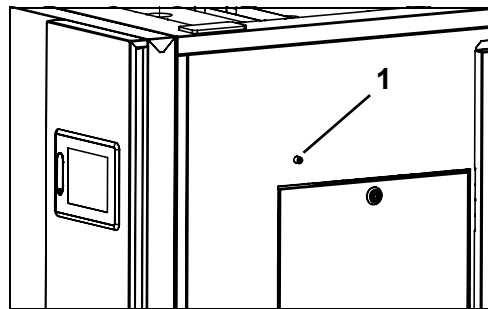


### 3.1 N° 2 Attention Surchauffe, STB déclenché



Si la température de la chaudière approche les 100 °C, elle passe en état **TS** (thermostat de sécurité)

- Extracteur de fumées désactivé (0 %)
- Volets d'air sur la valeur paramétrée
- Pompes **Marche**
- Vanne mélangeuse **Ouverte**
- Message d'erreur : **no 2 Attention Surchauffe, STB déclenché**
- Déverrouiller STB (1)
  - Possible dès que la température de la chaudière passe sous les 70 °C
  - Dévisser le capuchon de protection et enfoncer le bouton avec la tige



### 3.2 N° 21 Info sonde Lambda



L'installation peut être utilisée après le 1<sup>er</sup> acquittement du message d'erreur.

**Effectuer le test de la sonde Lambda. (Durée, env. 5 minutes)**

- Laisser refroidir la chaudière (moins de 50 °C)
- Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées
- Appuyer sur **Départ du Test**
  - ↳ Au bout de 5 minutes environ, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV. Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable
  - ↳ Si la sonde Lambda est déjà calibrée, la valeur de correction mesurée s'affiche
  - ↳ O2 minimum : 2,2 %, après le test 21 %

Si la tension de sonde n'atteint pas -2 à -12 mV

- ↳ Message d'erreur **N° 20**
  - ↳ La chaudière s'arrête
  - ↳ Pour la procédure, voir la liste des défauts

**Calibrage de la Sonde Lambda (durée: 15 min env.)**

- ↳ Actif uniquement après saisie du code entretien
- Sortir la sonde Lambda et la sonde de température des fumées
- Nettoyer la sonde Lambda et l'écrou beige (aspirer ou frapper légèrement)
- Appuyer sur **Départ du Calibrage**
  - ↳ Au bout de 15 minutes environ, la tension de la sonde doit être proche de -7,0 mV. Les valeurs comprises entre -2 et -12 mV sont dans la tolérance acceptable



## REMARQUE

**Après le test, resserrer la sonde Lambda et réinsérer la sonde de fumées**

- Remplacer immédiatement tout manchon défectueux

### 3.3 Goudron dans l'échangeur de chaleur

Causes possibles:

- Mauvaise combustion
- Déplacement mécanique des turbulateurs

Mesures contre le goudron dans l'échangeur de chaleur

- Introduction et chauffe correctes ; libérer les ouvertures de la grille (avec un tisonnier)

⇒ Voir "L'introduction du bois de chauffage dans le foyer est un facteur essentiel pour un processus de combustion optimal." à la page 16.

- En état de **Veille** avec le paramètre **Confort**, remplir la chaudière au moins à moitié (gaz contenant du goudron lorsque les volets d'air sont fermés)

- Utilisation de matériaux corrects

☞ Bois sec

⇒ Voir "Stockage, séchage, valeur de chauffe" à la page 24.

☞ Pas de bûches trop grandes

⇒ Voir "Taille de bois" à la page 16.

☞ Pas de plastiques

- Réglage correct du tirage

⇒ Voir « Fumisterie - Conduit de sortie des fumées » dans les instructions de montage

- Alimentation en air insuffisante

- Nettoyage des trous d'air primaire et secondaire
- Contrôle des volets d'air primaire et secondaire en marche manuelle

## 4 Liste des messages d'information et de défaut

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
2	Attention STB déclenché ATTENTION ! Ne pas ouvrir les portes.	Surchauffe de la chaudière ; STB défectueux ; raccordement STB défectueux	Laisser refroidir la chaudière en-dessous de 70°C, enlever le capuchon du bouton de réinitialisation du STB sur le dessus de la chaudière et appuyer sur le bouton ; faire contrôler le raccordement du STB par un électricien
3	Sonde Fumée coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Raccorder la sonde ou remplacer le câblage et contrôler les points de serrage ; s'assurer de la bonne assise des connecteurs N° 55 / 56 ; remplacer la sonde ou la platine principale
4	Sonde fumées en court-circuit	Polarité sonde inversée (seulement à la mise en service) ou platine principale défectueuse	Faire vérifier la polarité de raccordement de la sonde par un électricien ; remplacer la sonde ou la platine principale
5	Sonde Chaudière coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Faire vérifier la sonde (selon les valeurs de résistance de la notice de montage) et le câble par un électricien ; intervertir la sonde (connecteur sur la platine principale) avec une autre (sauf sonde de fumées) ; si un autre défaut survient, remplacer la sonde ; si le même défaut survient, remplacer la platine principale ;
6	Sonde Chaudière en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Raccorder la sonde ou remplacer le câblage ou vérifier les points de serrage ; vérifier la bonne assise des connecteurs N° 53 - 54 ; intervertir la sonde (connecteur sur la platine principale) avec une autre (sauf sonde de fumées) ; si un autre défaut survient, remplacer la sonde ; si le même défaut survient, remplacer la platine principale ;
7	Sonde Tampon Haut coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défaut N° 0005 Ce défaut peut être ponté en appuyant sur la touche ENTER, mais le voyant de défaut clignote pour rappeler au client qu'une réparation est nécessaire ;
8	Sonde Tampon Haut en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défaut N° 0006 Ce défaut peut être ponté en appuyant sur la touche ENTER, mais le voyant de défaut clignote pour rappeler au client qu'une réparation est nécessaire ;
9	Sonde Tampon Milieu coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
10	Sonde Tampon Milieu en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
11	Sonde Tampon Bas coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
12	Sonde Tampon Bas en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
13	Le moteur du volet d'air primaire (A1) ne fonctionne pas ; régler manuellement le volet d'air primaire à 20%	Moteur non raccordé ; câble défectueux ; moteur défectueux	Raccorder le moteur ; vérifier le câblage ; tester le moteur en mode manuel (N° 2) ; remplacer le moteur ; remplacer la platine principale
14	Le moteur d'Air Second. (A2) ne fonctionne pas	Moteur non raccordé ; câble défectueux ; moteur défectueux	Raccorder le moteur ; vérifier le câblage ; tester le moteur en mode manuel (N° 3) ; remplacer le moteur ; remplacer la platine principale
15	Sonde de Retour coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
16	Sonde de Retour en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
19	Valeur Sonde Lambda au-delà des limites! (F19). (vérifier le fusible F19)	Sonde Lambda mal raccordée ; sonde Lambda ou platine principale défectueuse	Nettoyer la sonde Lambda ; puis procéder à un contrôle de fonctionnement en mode manuel (N° 5) ; faire contrôler les points de serrage et connecteurs par un électricien ; remplacer la sonde Lambda ; l'installation peut être paramétrée temporairement avec le paramètre N° D4 sur "sans Lambda" jusqu'au remplacement de la sonde Lambda ; contacter le service après-vente
20	Sonde Lambda défectueuse	Échec de la vérification cyclique de la sonde Lambda ; sonde Lambda défectueuse ou fortement encrassée ; après l'échec de la deuxième vérification (info N° 21), l'installation est mise à l'arrêt	
21	Info sonde Lambda	Échec de la vérification cyclique de la sonde Lambda. (information)	
22	O2 trop bas	Valeur O2 trop basse pendant la combustion; sonde Lambda non raccordée ou défectueuse	
23	Nettoyage de la chaudière	Information	Rappel de nettoyage chaudière à l'utilisateur au bout de 200 heures de service ; désactivation avec le paramètre usine N° K25
24	Température de Retour non atteinte	La température minimale pour le recyclage (50 °C) n'a pas été atteinte pendant plus de 60 min ; pompe de recyclage défectueuse, réglée trop basse, au niveau 1 ; deux avertissements, arrêt de l'installation au terme du troisième	Vérifier la position correcte de la sonde de retour (voir le schéma de chauffage) ; remplacer la pompe ou utiliser une pompe plus puissante ou passer à une vitesse supérieure ; contrôler le fonctionnement de la vanne de recyclage ; vérifier le fusible F5, informer l'installateur ; ATTENTION : nuit à la durée de vie de la chaudière ! Le défaut doit être éliminé.
25	Nettoyer la chaudière à bois	Information	Rappel de nettoyage chaudière à l'utilisateur au bout de 2000 h en pleine charge ou 4000 h de chauffage (à pleine charge et charge partielle)
40	Sonde Tampon en haut milieu en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
41	Sonde Tampon en haut milieu coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
42	Sonde Tampon en bas milieu en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
43	Sonde Tampon en bas milieu coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
44	Platine tampon CAN C pas raccordée	Pas de liaison avec I/O-36 platine "C"	Mettre le sélecteur d'adresse de la platine sur "C" ; vérifier le câblage du bus et le raccordement au réseau de la platine ; remplacer la platine ;
60	Sonde Ext. coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
61	Sonde Ext. en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
62	Sonde température de départ Zone 1 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
63	Sonde température de départ Zone 1 court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
64	Sonde température de départ Zone2 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
66	Sonde température de départ Zone 2 court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
67	Sonde Ballon 1 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
68	Sonde Ballon 1 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
71	Sonde FR25 Zo1 coupée	Rupture dans le report de commande FR25 ou le câblage	En cas de court-circuit : vérifier les points de serrage ; la plage de résistance du report de commande doit être entre 3340 Ohm et 3626 Ohm en position "Auto" (température ambiante entre 5 °C et 25 °C) ; En cas d'interruption : raccorder la télécommande ; contrôler le câblage et les points de serrage, ainsi que les paramètres "Instal-lateur" A6 (resp. A16, A26, A36, A46, et A56) ; remplacer la télécommande ou la platine principale (ou le module de la zone) ou contacter le service après-vente ; ce défaut peut être ponté en appuyant sur la touche ENTER, mais le voyant de défaut clignote pour rappeler au client qu'une réparation est nécessaire ;
72	Sonde FR25 Zo1 en court-circuit	Court-circuit dans le report de commande FR25 ou le câblage	
73	Sonde FR25 Zo2 coupée	Rupture dans le report de commande FR25 ou le câblage	
74	Sonde FR25 Zo2 en court-circuit	Court-circuit dans le report de commande FR25 ou le câblage	
80	Sonde Ballon 2 coupée	Sonde non raccordée câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
81	Sonde Ballon 2 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
82	FR35 de ZoA non raccordé	Appareil A non raccordé ; coupure de câble	Raccorder l'appareil et contrôler le paramétrage ; contrôler le câblage et les borniers ; remplacer l'appareil ou informer le service après-vente
83	FR35 de Zo1 non raccordé	Appareil 1 non raccordé ; coupure de câble	
84	FR35 de Zo2 non raccordé	Appareil 2 non raccordé ; coupure de câble	
85	Porte Chaudière ouverte trop longtemps	Porte chaudière ouverte ; câblage défectueux	Fermer la porte de la chaudière ; vérifier l'interrupteur de fin de course, ponter les bornes 88-90, remplacer la platine principale
86	Température max. de platine dépassée ; contrôler les joints de porte	Température Maxi de Platine	Contrôler les joints de porte ; abaisser la température ambiante (chaufferie)
87	Défaut d'extracteur de fumées ATTENTION ! Ne pas ouvrir les portes.	Fusible F2 défectueux ; câblage défectueux ; extracteur de fumées défectueux ; capteur Hall défectueux ; écart de vitesse	Activer l'extracteur de fumées en mode manuel (N° 1). a) Si l'extracteur de fumées ne fonctionne pas, raccorder correctement l'extracteur de fumées. Contrôler les connecteurs 94/N/PE (veiller à la bonne fixation). Contrôler le câblage ou les connecteurs entre l'extracteur de fumées et la platine principale. Vérifier le fusible F2. b) Si l'extracteur de fumées fonctionne, raccorder le capteur Hall correctement. Contrôler les connecteurs 91-93 (veiller à la bonne fixation). Contrôler le câblage ou les connecteurs entre le capteur Hall et la platine principale. c) Si l'extracteur de fumées fonctionne et l'affichage de régime est inférieur à 80% : Vérifier la marche libre du moteur. d) Si l'extracteur de fumées démarre, mais pas de régime est affiché sur l'écran, alors la mesure de régime est défectueuse. Fonctionnement de secours à court terme : réglage du paramètre T20 sur « par impulsions »
88	Sonde Chaleur supplémentaire coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
89	Sonde Chaleur supplémentaire en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
90	Chaudière I/O non raccordée	Câble défectueux ou non raccordé ; platine principale ou pupitre défectueux(se)	Contrôler les raccords enfichables ; remplacer le câble entre le pupitre et la platine principale ; remplacer le pupitre ou la platine principale
94	Attention, l'installation est réglée sur le mode ARRÊT. Fonction hors gel non assurée !	Mode "Arrêt" activé et baisse de la température extérieure sous la valeur réglée	Passer au mode "AUTO"
99	Surchauffe	Plus de puissance que nécessaire ; tampon trop petit ; trop de bois rajouté ;	Rajouter moins de combustible ou ajuster la quantité de remplissage tampon ; voir "Quantité de remplissage du combustible" dans la notice d'utilisation
100	Platine de zone A non raccordée	Aucune connexion à la platine de zone A	Contrôler le sélecteur d'adresse de la platine de zone A ; contrôler le câblage bus, le raccordement au réseau et le fusible F1 sur la platine ZoA ; remplacer la platine de zone A
103	Sonde Ballon 3 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
104	Sonde Ballon 3 coupée	Sonde non raccordée / câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
107	Sonde Départ Zo3 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
108	Sonde Départ Zo3 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
109	Sonde Départ Zo4 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
110	Sonde Départ Zo4 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
111	Sonde FR25 Zo3 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
112	Sonde FR25 Zo3 coupée	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts n° 0005 et N° 0007
113	Sonde FR25 Zo4 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
114	Sonde FR25 Zo4 coupée	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
115	FR35 de Zo3 non raccordé	Appareil 3 non raccordé ; coupure de câble	Voir N° 83 - 84
116	FR35 de Zo4 non raccordé	Appareil 3 non raccordé ; coupure de câble	
120	Module Bus CAN 1 non raccordé	Aucune connexion au Module bus 1	Mettre le sélecteur d'adresse du Module bus sur "1" et mettre brièvement hors tension et de nouveau sous tension le HKM; contrôler le câblage bus, le raccordement au réseau et le fusible F1 sur le HKM ; remplacer le Module bus 1
127	Sonde Départ Zo5 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
128	Sonde Départ Zo5 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
129	Sonde Départ Zo6 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
130	Sonde Départ Zo6 coupée	Sonde non raccordée ; câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
131	Sonde FR25 Zo5 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
132	Sonde FR25 Zo5 coupée	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0005 et n° 0007
133	Sonde FR25 Zo6 en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
134	Sonde FR25 Zo6 coupée	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
135	Défaut d'Allumage	L'augmentation de la température des gaz de fumée pendant la chauffe n'a pas été atteint (pas de bois, bois mal posé, pas de papier inséré dans l'ouverture de chauffage) ; l'allumage électrique automatique tente d'allumer sans succès ; allumeur défectueux	Respecter les consignes de pose du bois ou de préparation de l'allumage ; tester l'allumage, porte de chauffe ouverte, en mode manuel (N° 4). (La spirale d'allumage devient rouge au bout d'env. 1 minute) ; contrôler la sonde de fumées dans le fourreau
136	FR35 de Zo5 non raccordé	Appareil 5 non raccordé ; coupure de câble	Voir N° 83 - 84
137	FR35 de Zo6 non raccordé	Appareil 6 non raccordé ; coupure de câble	
138	Appareil FR35 ZoB non raccordé	Appareil B non raccordé ; coupure de câble	
145	Sonde Départ Réseau Régulé en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
146	Sonde Départ Réseau Régulé coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
147	Platine de réseau régulé Zo F non raccordée	Aucune connexion avec la platine de zone F	Contrôler le sélecteur d'adresse de la platine de zone F ; contrôler le câblage bus, le raccordement au réseau et le fusible F1 sur la platine RR ; remplacer la platine de zone F

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
149	Pas de liaison avec le serveur Loxone	Le temps de temporisation réglé (Z10) a été dépassé ; aucune connexion du réseau à la commande Loxone ;	Vérifier le réseau ; vérifier la configuration des réglages réseau ; vérifier la configuration Loxone ;
161	Le programme de préchauffage du plancher chauffant a été désactivé	Coupure de courant prolongée.	Après une coupure de courant prolongée, le programme de chauffage est automatiquement désactivé (Alarme à l'écran). Si besoin, relancer le programme (Installateur N° A9)
210	Module GSM non raccordé	Coupure du câble de connexion GSM ou de l'alimentation vers le module GSM	Contrôler le câblage entre le module GSM et la platine principale et remplacer le cas échéant ; contrôler l'alimentation (230 V CA) vers le module GSM ; remplacer le module GSM
211	Erreur d'émission Module GSM	Le Module ne peut pas envoyer de SMS car la carte SIM est épuisée ou il n'y a pas de réseau opérateur.	Contrôler et recharger la carte SIM le cas échéant, faire déverrouiller la carte SIM par l'opérateur ; vérifier la réception GSM en utilisant un autre téléphone chez le même opérateur et éventuellement améliorer la position de l'antenne, ou la poser à l'extérieur ;
221 - 228	Appareil FR40 non raccordé 0221 - Zo A ; 0222 - Zo 1 ; 0223 - Zo 2 ; 0224 - Zo 3 ; 0225 - Zo 4 ; 0226 - Zo 5 ; 0227 - Zo 6 ; 0228 - Zo B ;	Report de commande numérique FR40 non raccordé : coupure de câble	Raccorder l'appareil et contrôler le paramétrage ; contrôler le câblage et les borniers ; remplacer l'appareil ou informer le service après-vente ;
240 - 247	La télécommande ne correspond pas au paramétrage 0240 - Zo A ; 0241 - Zo 1 ; 0242 - Zo 2 ; 0243 - Zo 3 ; 0244 - Zo 4 ; 0245 - Zo 5 ; 0246 - Zo 6 ; 0247 - Zo B ;	Le report de commande a été assigné à la mauvaise zone ou paramétré de manière incorrecte sur la chaudière	Contrôler le paramétrage sur le report de commande et sur la chaudière
260	Module Bus CAN 2 non raccordé	Aucune connexion au Module bus 2	Mettre le sélecteur d'adresse du Module bus sur « 2 » et mettre brièvement hors tension et de nouveau sous tension le HKM ; contrôler le câblage bus et le réseau et le fusible F1 sur le HKM ; remplacer le Module bus 2
262	Sonde Départ Zo A coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
263	Sonde Départ Zo A en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
264	Sonde FR25 Zo A en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
265	Sonde appareil Zo A coupée	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
267	Sonde Ballon A coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 0005 et N° 0007
268	Sonde Ballon A en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008
280	Régulateur différentiel CAN D pas raccordé.	Pas de liaison avec I/O-36 platine "D"	Mettre le sélecteur d'adresse de la platine sur "C" ; vérifier le câblage du bus et le raccordement au réseau de la platine ; remplacer la platine ;
281	Sonde source de chaleur (S1) en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008 sur la platine du régulateur différentiel
282	Sonde source de chaleur (S1) non raccordée	Sonde non raccordée / câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007 sur la platine du régulateur différentiel
283	Sonde différentielle (S2) en court circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008 sur la platine du régulateur différentiel
284	Sonde différentielle (S2) non raccordée	Sonde non raccordée / câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007 sur la platine du régulateur différentiel
285	Sonde de retour chaudière à chaleur externe en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 0006 et N° 0008 sur la platine du régulateur différentiel
286	Sonde de retour chaudière à chaleur externe non raccordée	Sonde non raccordée / câble coupé	Voir défauts N° 0005 et N° 0007 sur la platine du régulateur différentiel
287	Température de retour chaudière à chaleur externe pas atteinte	Défaut sur la chaudière à chaleur externe; sonde mal positionnée ;	Vérifier la chaudière à chaleur externe; comparer la position de la sonde avec le schéma hydraulique et l'installer correctement.

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
300	Fusible F2 défectueux	Fusible défectueux ; court-circuit ; surcharge extracteur de fumées	Débrancher les appareils (selon le fusible), remplacer le fusible, rebrancher les appareils individuellement (dès que le fusible retombe, l'appareil défectueux est identifié).
301	Fusible F4 défectueux	Fusible défectueux ; court-circuit ; surcharge sur pompe vanne mélangeuse Zo1, Zo2 Pompe de recyclage ballon	
302	Fusible F5 défectueux	Fusible défectueux ; court-circuit ; surcharge sur allumeur, voyant de défaut, vanne de recyclage, pompe chaudière supplémentaire	
303	Défaut d'extracteur de fumées ATTENTION ! Ne pas ouvrir les portes.	Extracteur de fumées déjà commuté en mode secours (paramètre T20 ; commande par paquets d'impulsions sans capteur Hall) : câble non raccordé ou coupure de câble, platine principale ou extracteur de fumées défectueux	Contrôler le câble ; contrôler la platine principale ; contrôler l'extracteur de fumées ; voir aussi N° 87
304	Mauvaise carte ID Chaudière	Carte ID de chaudière incorrecte insérée ou paramétrage incorrect de la chaudière	Remplacer la carte ID de la chaudière ; paramétrer correctement la chaudière ; l'installation fonctionne pendant 30 jours en mode secours avec une mauvaise ID Chaudière
305	Température max. des fumées dépassée	Surchauffe de la chaudière	Laisser refroidir la chaudière à moins de 70 °C
306	Pile usée. Remplacer SVP!	La pile du pupitre se vide	Remplacer impérativement la pile pendant le fonctionnement (pas de perte de la date et de l'heure) ; si la pile est remplacée hors tension, la date et l'heure doivent être réglées de nouveau ; le paramétrage n'est pas perdu ; veiller au contact correct ;
307	Carte ID de chaudière non raccordée	Carte ID Chaudière ou raccord défectueux	Contrôler ou remplacer la carte ID Chaudière et son lecteur ; l'installation fonctionne en mode secours pendant 30 jours sans carte ID
308	Sonde Lambda non raccordée	Sonde Lambda mal raccordée ; rupture du câblage ; sonde Lambda ou platine principale défectueuse ;	Voir N° 0020 ; ce défaut NE PEUT survenir qu'après le test ou le calibrage de la sonde Lambda.
309	Remplir	La commande détecte que le combustible est presque épuisé en fonction de la composition des fumées	Déterminer la quantité de remplissage de combustible en fonction du niveau de remplissage du tampon et ajouter la quantité estimée de combustible dans l'espace de remplissage. Mettre le module de chauffe en place, si nécessaire ;
310	ATTENTION ! La température de la chaudière a dépassé 92°C lors de la dernière combustion	Tampon plein ; vanne mélangeuse ou pompe de recyclage défectueuse	Contrôler la vanne mélangeuse et la pompe de recyclage
355 - 370	Pas de liaison avec HKR 0 - 15	Communication interrompue entre CAN2 (BUS rouge) et RZo ; câble défectueux ; RZo défectueux ; manque d'alimentation électrique sur RZo ; platine de chaudière ou pupitre défectueux ; câble bus interne défectueux ; résistances terminales mal réglées	Contrôler l'affichage dans HKR (fusibles) ; les LED clignotent en cas de communication bus ; contrôler les résistances terminales ; contrôler la tension / polarité sur le connecteur CAN bus (env. 2 V entre L et moins (-) et H et moins (-)) : court-circuit / coupure du câble bus ; contrôler le câble bus interne et la platine de chaudière ; remplacer le pupitre ou HKR ; contrôler l'adressage HKR (uniquement en mise en service) ; voir la notice d'utilisation HKR ;
380	Entretien échu ! Faire intervenir un spécialiste.	Les heures de service réglées ont été atteintes	Effectuer l'entretien de l'installation, informer le service après-vente ;
440 - 447	IO-X10-104 Platine d'extension 0-7 non raccordée	Câble ou platine d'extension pas ou mal raccordé(e) ou défectueux(se) ; sélecteur d'adresse mal réglé ;	Contrôler les raccords enfichables ; régler correctement le sélecteur d'adresse ; couper l'alimentation électrique et le bus CAN lors du changement d'adresse ;
460	Nettoyer la chaudière	Des températures des fumées trop élevées pendant longtemps	Enlever la cendre de l'espace de remplissage ; nettoyage des ouvertures de grilles ;
470	Platine de Zones CAN B non raccordée	Pas de liaison avec le platine de zone B	Contrôler le sélecteur de la platine de zone B ; vérifier le câblage bus, le raccordement au réseau et le fusible F1 sur la platine de zone B ; remplacer la platine de zone B
471	Sonde Départ ZoB en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008




N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
472	Sonde Départ ZoA coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
473	Sonde Ballon B en court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
474	Sonde Ballon B coupée	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
480	Dépassement vers le bas de la température tampon pour eau chaude 1	La température du tampon se situe sous la température de consigne réglée	Mettre en chauffe ou rajouter du combustible ; le message d'information peut être désactivé avec le paramètre installateur C49
481	Dépassement vers le bas de la température tampon pour eau chaude 2		
482	Dépassement vers le bas de la température tampon pour eau chaude 3		
483	Dépassement vers le bas de la température tampon pour eau chaude 4		
488	Sonde départ FWS court-circuit	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
489	Sonde départ FWS coupée .	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
490	Station d'eau sanitaire 1 Coupure sonde temp.	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
492	Station d'eau sanitaire 1 Court-circuit sonde temp.	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
493	Station d'eau sanitaire 2 Coupure sonde temp.	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
494	Station d'eau sanitaire 2 Court-circuit sonde temp.	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
495	Station d'eau sanitaire 3 Coupure sonde temp.	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
496	Station d'eau sanitaire 3 Court-circuit sonde temp.	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
497	Station d'eau sanitaire 4 Coupure sonde temp.	Sonde non raccordée ou câble coupé.	Voir défauts N° 005 et N° 007
498	Station d'eau sanitaire 4 Court-circuit sonde temp.	Court-circuit dans la sonde ou le câblage.	Voir défauts N° 006 et N° 008
499	La deuxième chaudière termine la procédure d'allumage	La chaudière à bois est remplie & la TpF dans le conduit commun augmente par l'allumage d'une chaudière à chaleur externe ou par une chaudière en état 4 - 6	Fermer la porte de la chaudière à bois, attendre que la température refroidisse dans la cheminée.
500-881	Info et défauts de la chaudière combinée à granulés	Info ou défaut sur la chaudière à granulés	Voir notice de la chaudière combinée
900	Erreur dans les paramètres. Les paramètres d'usine ont été chargés	Des erreurs CRC ont été détectées dans le jeu de paramètres de fonctionnement et de sauvegarde	Aucune mesure particulière à prendre ; si ce message survient fréquemment, contacter un électricien (nombreuses coupures de courant, mauvais point de serrage sur l'alimentation électrique, contrôler la liaison entre pupitre et platine principale et tous les câblages)
902	Initialisation de la mémoire des défauts	Le message sera entré après l'initialisation de la mémoire des défauts.	
903	Redém. du système (Mise sous tension)	Le message est toujours entré au démarrage de la commande.	
910	Échec écriture sur clé USB	Clé USB défectueuse	Contacteur le S.A.V.
6329	Défaut externe	Un appareil externe signale un défaut	Vérifier l'appareil externe
6330	Info externe	Un appareil externe signale une information	Vérifier l'appareil externe

# V

N°	Texte d'erreur	Cause	Élimination
7030-7037	Vérifier le bon fonctionnement de la vanne mélangeuse et des pompes des Zo A/B, 1-6 ou zone coupée	Température de consigne retour pas atteinte ; zone de chauffage coupée ; vanne mélangeuse ou pompe défectueuse	Vérifier le bon fonctionnement de la vanne mélangeuse et des pompes ; ouvrir zone de chauffage ;
7040-7047	Vérifier le bon fonctionnement de la vanne mélangeuse des Zo A / B, 1-6 ou zone coupée	Température de consigne retour pas atteinte ; zone de chauffage coupée ; vanne mélangeuse défectueuse	Vérifier le bon fonctionnement de la vanne mélangeuse ; ouvrir zone de chauffage ;
7050-7057	Surchauffe Zo A/B, 1-6 vérifier la vanne mélangeuse et la sonde	Vanne mélangeuse défectueuse ; vanne mélangeuse mal raccordée	Vérifier le raccordement de la vanne mélangeuse ;
7100-7104	Durée max. de chargement du ballon dépassée ; chargement du ballon lent ! Contrôler la position de la sonde, contrôler le débit, contacter le chauffagiste	Mauvais temps de marche des pompes ou temps réglés trop court ; problème hydraulique	Contrôler la position de la sonde ; contrôler le débit ; contrôler le chauffagiste , augmenter le temps de marche ou désactiver les pompes (paramètres installateur B9b, B19b, B29b, B39b, B49b)

## Annexe

	I N F O R M A T I O N
	<p><b>Veillez noter que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou pannes résultant du non-respect de la notice de montage.</b></p>

### 1 Note de protection

Ce notice de montage est confidentiel. Il est destiné à être utilisé exclusivement par des personnes autorisées. Le transfert à des tiers est interdit et passible de dommages-intérêts. Tous droits réservés, y compris les droits de traduction. Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sous une forme quelle qu'elle soit sans l'autorisation de Hargassner Ges mbH, ni modifiée, copiée ou distribuée par des systèmes électroniques.

#### 1.1 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

Respecter les règlements concernant le fonctionnement des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents. Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les installations hydrauliques de chauffage.

#### 1.2 Responsabilité

La **chaudière à bois** est conçu(e) et fabriqué(e) selon les techniques les plus modernes, pour un fonctionnement en toute sécurité. Cependant, une utilisation incorrecte peut entraîner un risque de blessures ou de mort pour l'utilisateur ou des tiers, et endommager l'installation et d'autres biens matériels.

La **chaudière à bois** doit toujours être utilisé(e) en parfait état de fonctionnement, conformément à l'utilisation prévue, et en prêtant attention à la sécurité et aux dangers. Corriger (ou faire corriger) immédiatement les défauts, notamment ceux qui affectent la sécurité.

La responsabilité du fonctionnement de la **chaudière à bois** revient dans tous les cas au propriétaire ou à l'exploitant si l'appareil a été entretenu ou réparé de façon non conforme par des personnes non autorisées par Hargassner Ges mbH, ou en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre du développement continu et de l'amélioration de nos produits.

Ces changements, erreurs, fautes d'impression ou de traduction n'ouvrent aucun droit à des dommages-intérêts.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Hargassner.

Outre les informations contenues dans ce mode d'emploi, respecter les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents. Hargassner Ges mbH ou son Concessionnaire ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages qui pourraient se produire en cas d'inobservation des instructions de ce manuel. L'expérience poussée de **Hargassner Ges mbH** ainsi que les méthodes de production de pointe et les exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de l'installation. En cas d'utilisation ou d'application non conformes à l'usage prévu, **Hargassner Ges mbH décline toute responsabilité** quant à la sécurité de fonctionnement de la **chaudière à bois**.

Ceci annule la garantie :

- en cas de combustible manquant, inadapté ou insuffisant
- en cas de dommages résultant d'un montage ou d'une mise en service incorrects, d'utilisation non conforme ou de manque d'entretien
- en cas de non-respect du mode d'emploi et de la notice de montage
- en cas de dommages qui n'affectent pas l'utilisation du produit, tels que des défauts de peinture...
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure comme incendie, inondation, impact par la foudre, surtension, panne de courant...
- en cas d'installation par une personne non qualifiée ou non agréée
- en cas de dommages causés par une mauvaise qualité de l'air, de la poussière anormale, des vapeurs agressives, de l'oxydation importante (tuyaux en plastique diffusant), installation dans des locaux inadéquats (buanderie, salle de loisirs...), ou par la poursuite de l'exploitation malgré la présence d'un défaut ou d'un vice

Pour une réparation, un entretien et une maintenance corrects d'incidents ou de pannes autres que ceux décrits dans cette documentation, prendre obligatoirement contact au préalable avec **Hargassner Ges mbH**.

Les conditions de garantie et de responsabilité des conditions générales de vente de **Hargassner Ges mbH** ne sont pas étendues par les instructions précédentes.

Respectez obligatoirement les **consignes de sécurité**. Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner ou des pièces de rechange de qualité similaire autorisées par **Hargassner Ges mbH**. Sous réserve de modifications sans prévus dans le cadre du développement technique.

Pour toute question, veuillez indiquer impérativement le **numéro de série** de la **chaudière à bois**.

Nous vous souhaitons une bonne utilisation de votre **chaudière à bois** Hargassner.



# Déclaration de conformité

**HARGASSNER**  
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Fabricant :	<b>HARGASSNER Ges mbH</b> <b>Anton Hargassner Straße 1</b> <b>A - 4952 Weng</b> <b>AUTRICHE</b>  Le fabricant est également le représentant autorisé pour l'élaboration de la documentation technique.
Type de machine :	<b>Installations de combustion</b>
Type:	<b>CHAUDIÈRES À BOIS</b> <b>Neo-MHV 30-45</b>
En Série :	<b>à partir de 01/06/2020</b>
Directives :	<p>Le fabricant déclare par la présente que les produits désignés sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Directive Machines 2006/42/CE</li><li>• Directive Basse tension 2014/35/CE</li><li>• Directive CEM 2014/30/UE</li><li>• Directive sur l'écoconception (UE) 2015/1189</li><li>• Directive concernant les équipements sous pression 2014/68/UE</li></ul>
Normes :	<p>La conformité à la directive est démontrée par le respect des exigences pertinentes, qui sont contenues dans les normes suivantes, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• EN 303-5:2012 Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW</li><li>• EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque</li><li>• ÖNORM EN 12828:2014 Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Planification des systèmes de chauffage de l'eau chaude sanitaire</li></ul>
Lieu, date :	Weng, le 29/05/2020
Nom :	Dr. Johann Gruber
Signature :	
Fonction :	Directeur de développement

---

## Notes

---

## Notes

---

## Notes

Votre Spécialiste en CHAUFFAGE AUX **GRANULÉS** | **BÛCHES** | **BOIS DÉCHIQUETÉ**

